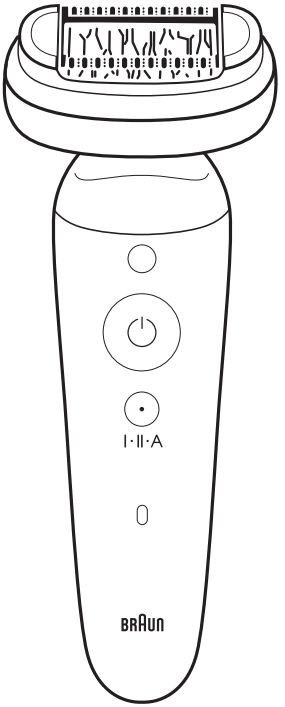
Stapled booklet, 120 x 170 mm, 92 pages (incl. 8 pages
cover: 2c = black + Pantone 876U)

BRAUN

Silk·épil 9

90437234/V-23



Scan Me!

SES 9 Type 5380

P&G RESTRICTED

Deutsch	6
English	9
Français	12
Español	16
Português	19
Italiano	23
Nederlands	26
Dansk	30
Norsk	33
Svenska	36
Suomi	39
Polski	42
Český	45
Slovenský	49
Magyar	52
Hrvatski	56
Slovenščina	59
Türkçe	62
Română	65
Ελληνικά	68
Български	72
Русский	76
Українська	80
عربي	86
中文	87

Type 5380

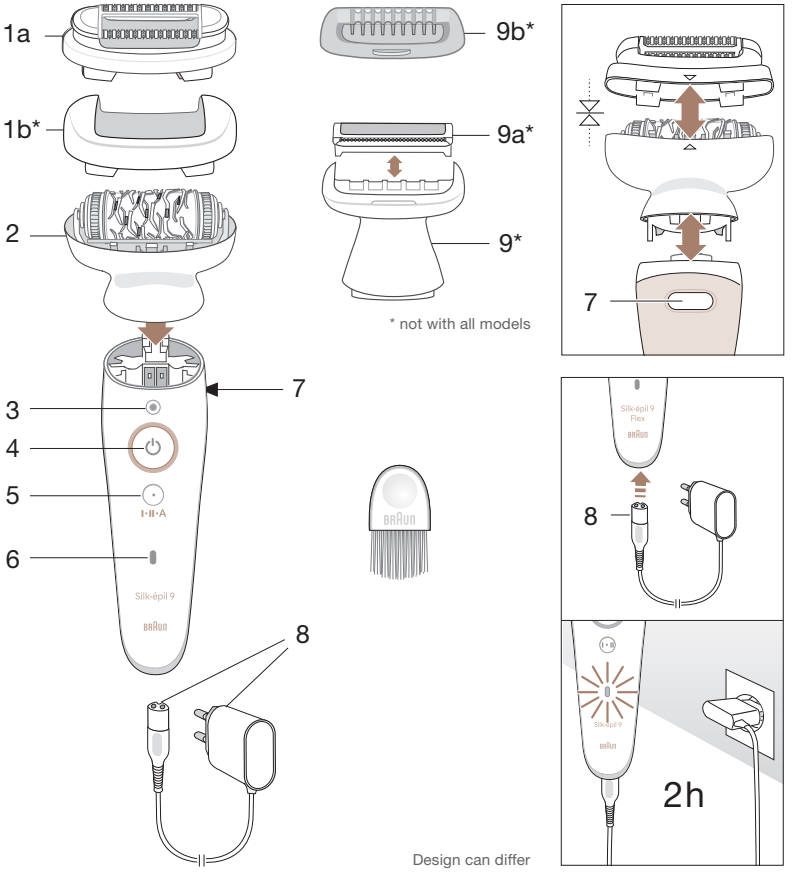
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com

DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/SK/
HU/HR/SI/TR/RO/MD/GR/BG/RU/UA/ARAB

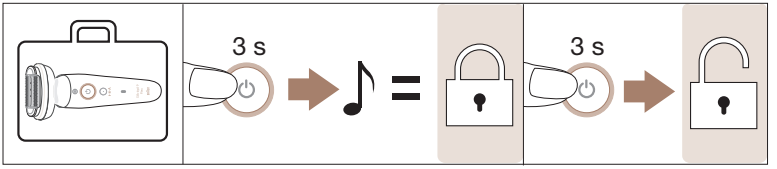
Braun Infolines

DE/AT	**00 800 27 28 64 63** **00 800 BRAUNINFOLINE**
CH	**08 44 - 88 40 10**
UK	**0800 783 7010**
IE	**1 800 509 448**
FR	**0 800 944 802** (service & appel gratuits)
BE	**0 800 14 592**
ES	**900 814 208**
PT	**800200766**
IT	**800 440 017**
NL	**0 800-445 53 88**
DK	**70 15 00 13**
NO	**22 63 00 93**
SE	**020 - 21 33 21**
FI	**020 377 877**
PL	**801 127 286**
CZ	**800113322**
SK	**800 333 233**
HU	**(06-1) 451-1256**
HR	**01/ 6690 330**
SI	**802 822**
TR	**0850 220 09 11**
RO	**0800 890 194**
GR	**800 801 3458**
BG	**008001184973**
RU	**8 800 200 20 20**
UA	**0 800 505 000**
HK	**(852)2986 9886** (Customer Service Center)

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 3 11.05.23 12:03



Travel lock



90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 4 11.05.23 12:03

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 5 11.05.23 12:03

Deutsch

Unsere Produkte werden entwickelt, um höchste Qualitäts-, Funktionalitäts- und Designstandards zu erfüllen.

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Warnung

- Dieses Gerät ist mit einem integrierten Netzteil (8) für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Aufgrund von Stromschlaggefahr dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden.
- Verwenden Sie nur das Netzteil von Braun, Type 492 ⊃⊏⊂.
- Das Gerät darf nicht auseinandergebaut bzw. geöffnet werden!
- Dieses Gerät eignet sich für die Anwendung in der Badewanne oder unter der Dusche. Aus Sicherheitsgründen ist nur ein kabelloser Betrieb möglich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Aus hygienischen Gründen sollten Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.
- Das eingeschaltete Gerät darf nicht in Kontakt mit Kopfhaar, Wimpern, Bändern usw. kommen, um jede Gefahr von Verletzungen sowie das Blockieren oder Beschädigen des Geräts zu vermeiden.
- Das Gerät nicht auf Warzen oder Piercings verwenden.

Beschreibung

1a Massagerollen-Aufsatz
1b Aufsatz für optimalen Hautkontakt*
2 Epilierkopf
3 SmartLight
4 Ein- / Ausschalter
5 Modustaste
6 Ladekontrollleuchte
7 Entriegelungstaste
8 Netzteil
9 Rasierkopf*
9a Scherteil*
9b Trimmerkamm (3 mm)*

* nicht bei allen Modellen

Aufladen

Laden Sie das Gerät vor der Verwendung 2 Stunden lang über das Netzteil (8) auf.

Ladekontrollleuchte (6)

Weiß blinkend:	Ladevorgang läuft
Weiß für 5 Sekunden:	voll aufgeladen

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 6 11.05.23 12:03

Gelb:	Restnutzungs-dauer von 15 Minuten
Gelb blinkend:	bitte aufladen

Die Betriebszeit beträgt 50 Minuten, wenn das Gerät innerhalb von 24 Stunden nach Vollladung benutzt wird. Laden Sie das Gerät wieder auf, wenn die gelbe Ladekontrollleuchte aufleuchtet oder der Motor ausgeht. Eine 15-minütige Schnellladung ermöglicht eine Betriebszeit von 10 Minuten.

Die beste Umgebungstemperatur für das Laden, die Verwendung und die Aufbewahrung liegt zwischen 15 und 35 °C.

Am Ende seiner Lebensdauer kann der Akku beim Braun Kundendienst ersetzt werden.

Betriebsmodi

☞⏻ Gerät startet mit Power-Modus (I)

Durch wiederholtes Drücken der Modustaste (5) kann man nacheinander folgende Modi wählen:

☞⊙ Sanft-Modus (II)

☞⊙ Smart Touch Modus (A = Automatik)

☞⊙ zurück auf Power-Modus (I)

Im **Smart Touch** Modus können Sie die Geschwindigkeit steuern, je nachdem, wie fest Sie das Gerät aufdrücken.

Leichter Druck:	Sanft-Modus für empfindliche Bereiche
Normaler Druck:	Power-Modus

Power-Modus und Sanft-Modus sind für alle Aufsätze verfügbar.

Der Smart Touch Modus wurde für den Massagerollen-Aufsatz optimiert.

Eine **rote** Warnleuchte (3) zeigt an, dass Sie zu fest aufdrücken.

Einschaltsperre
Um die Einschaltsperre zu aktivieren, drücken Sie den Ein- / Ausschalter 3 Sekunden lang, bis ein Piepton zu hören ist. Um das Gerät zu entsperren, drücken Sie den Ein- / Ausschalter erneut 3 Sekunden lang. Lassen Sie den Ein- / Ausschalter los, sobald das Gerät startet. Das Entsperren kann auch über das Laden erfolgen.

Epilation (A)

Tipps für Einsteiger
- Wenn Sie bisher noch keinen Epilierer verwendet haben, kann es einige Zeit dauern, bis sich Ihre Haut an die Epilation anpasst. Zu Beginn sollte die Epilation wöchentlich durchgeführt werden, um das Zupfempfinden zu reduzieren.
- Verwenden Sie den Massagerollen-Aufsatz (1a) für besten Hautkomfort.
- Erstanwender sollten abends epilieren, damit Rötungen über Nacht verschwinden können. Um die Haut zu entspannen, empfehlen wir, nach der Epilation eine Feuchtigkeitscreme aufzutragen.
- Die Epilation ist einfacher und angenehmer, wenn die Haare zwischen 0,5 und 3 mm lang sind. Wenn die Haare länger sind, empfehlen wir Ihnen, sie zu kürzen.
- Durch Peelings werden eingewachsene Haare vermieden und optimale Voraussetzungen für die Epilation geschaffen.

So epilieren Sie
Vergewissern Sie sich, dass der Epilierkopf (2) sauber ist. Setzen Sie je nach Modell einen der Aufsätze auf:

Massagerollen-Aufsatz (1a): für besten Hautkomfort

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 7 11.05.23 12:03

Aufsatz für optimalen Hautkontakt (1b):
für mehr Effizienz

Trockenanwendung: Ihre Haut muss trocken und frei von Fett und Creme sein.

Nassanwendung: Achten Sie darauf, dass Ihre Haut gut angefeuchtet ist, damit das Gerät optimal gleiten kann.

Straffen Sie Ihre Haut immer beim Epilieren. Bewegen Sie das Gerät langsam und gleichmäßig, ohne Druck auszuüben, entgegen der Haarwuchsrichtung in Richtung des Lichts.

Beine:
Wenn Sie die Kniekehle epilieren, strecken Sie das Bein gerade durch.

Sensible Bereiche:
Reinigen Sie empfindliche Bereiche zuerst sorgfältig und trocknen Sie sie sorgfältig ab, um Rückstände (wie Deodorant) zu entfernen. Wenn Sie Ihre Achseln epilieren, halten Sie Ihren Arm hoch, um die Haut zu straffen, und führen Sie das Gerät in unterschiedliche Richtungen. Da die Haut direkt nach der Epilation ggf. empfindlicher ist, vermeiden Sie die Verwendung von reizenden Substanzen wie z. B. alkoholhaltige Deodorants.

Reinigung des Epilierkopfs
Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und reinigen Sie den Epilierkopf: Entfernen Sie den Aufsatz (1a/b). Bürsten Sie die Pinzetten aus, während Sie die Pinzettenwalze manuell drehen. Drücken Sie die Entriegelungstaste (7), um den Epilierkopf abzunehmen. Klopfen Sie ihn leicht auf, um die Haare aus dem Innenbereich zu entfernen.

Wenn eine gründliche Reinigung erforderlich ist, können Sie das Gerät mit dem Epilierkopf unter heißes fließendes Wasser halten. Nehmen Sie dann den Epilierkopf ab und schütteln Sie ihn gründlich aus, um sicherzustellen, dass das restliche Wasser heraustropft. Stellen Sie sicher, dass der Epilierkopf trocken ist, bevor Sie ihn wieder anbringen.

Allgemeine Informationen zur Epilation
Alle Methoden der Haarentfernung an der Wurzel können zu Reizungen (z. B. Jucken, Beschwerden und Hautrötungen) führen, je nach Zustand der Haut und der Haare. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben.
In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab. Falls die Hautreizungen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie sich an Ihren Arzt wenden.

Um das Risiko einer Infektion oder Entzündung durch Bakterien zu minimieren, die bei Mikroverletzungen in die Haut eindringen, reinigen Sie den Epilierkopf und Ihre Haut vor jedem Gebrauch gründlich. Wenn Sie Zweifel bezüglich der Verwendung dieses Geräts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.
In den folgenden Fällen sollten Sie unbedingt zunächst Ihren Arzt konsultieren, bevor Sie das Gerät verwenden: Ekzeme, Wunden, Entzündungen auf der Haut wie Follikulitis (eiternde Haarfollikel) und Krampfadern um Muttermale herum, verringerte Immunität der Haut, z. B. durch Diabetes mellitus, während der Schwangerschaft, bei Raynaud-Krankheit, Hämophilie, Candida oder Immunschwäche.

Rasur (B)

Der Rasieraufsatz (9) wurde für eine schnelle und gründliche Rasur von Beinen, Achseln sowie der Bikinizone entwickelt. Rasieren Sie auf trockener Haut, um beste Ergebnisse zu erzielen.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 8 11.05.23 12:03

Um die Haare auf 3 mm Länge zu trimmen, setzen Sie die Trimmerkappe (9b) auf und führen Sie sie flach über die Haut, mit der Öffnung entgegen der Haarwuchsrichtung.

Reinigung
Reinigen Sie niemals die Scherfolie mit der Bürste, weil das die Folie beschädigen könnte. Entnehmen Sie das Scherteil (9a) wie auf Seite 5 dargestellt und klopfen Sie es aus. Reinigen Sie den Scherkopf mit der Bürste oder unter fließendem Wasser. Setzen Sie das Scherteil nach dem Trocknen wieder ein. Ölen und pflegen Sie es regelmäßig (1. Folie / 2. Trimmer).

Entsorgung

Das Gerät enthält Akkus und wiederverwertbare Elektrobauteile. Um die Umwelt zu schützen, entsorgen Sie es nicht im Hausmüll, sondern bringen Sie es zu den örtlichen Sammelstellen.

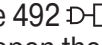
Änderungen vorbehalten

English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design.

Before using the appliance, please read the user manual carefully and keep it for future reference.

Warning

- This appliance is provided with a Safety Extra Low Voltage plug-in power supply (8). To avoid risk of electric shock, do not exchange or manipulate any part of it.
- Only use a Braun power supply, type 492  .
- Do not open the appliance!
- This appliance is suitable for use in a bathtub or shower. For safety reasons, it can only be operated cordless.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 9 11.05.23 12:03

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.
- Do not use on warts or piercings.

Description

1a Massage roller cap
1b Skin contact cap*
2 Epilation head
3 SmartLight
4 Power button (on/off)
5 Mode button
6 Charging light
7 Release button
8 Power supply
9 Shaver head*
9a Shaver foil unit*
9b Trimmer comb (3 mm)*

* not with all models

Charging

Using the power supply (8), charge the appliance for 2 hours.

Charging light (6)

Flashing white:	charging in progress
White for 5 seconds:	fully charged
Yellow:	approx. 15 min charge left
Flashing yellow:	please recharge

Operation time is up to 50 minutes when used within 24 hours after charging. Recharge when the yellow charging light comes on or when the motor has stopped completely. A 15-minute quick charge will provide 10 minutes operation time.

The best temperature range for charging, using and storing the appliance is between 15 °C and 35 °C.

At the end of its useful life, the built-in rechargeable battery can be replaced at an authorized Braun Service Centre.

Operation modes

☞⏻ start on Power mode (I).

Repeatedly push the mode button (5) to select the following modes one after the other.

☞⊙ Gentle mode (II)

☞⊙ Smart Touch mode (A = automatic mode)

☞⊙ return to Power mode (I)

Smart Touch allows controlling the speed depending on the pressure applied:

Light pressure:	Gentle mode for sensitive areas
Normal pressure:	Power mode for best efficiency

Power and Gentle modes are available with all attachments.

Smart Touch mode has been optimized for the massage roller cap.

A **red** warning light (3) signals that you apply too much pressure.

Travel lock
To activate the travel lock, press the power button 3 seconds until a beep confirms successful activation. To unlock the device, press the power button again 3 seconds. Release the power button, when the appliance starts running. Unlocking can also be done via charging.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 10 11.05.23 12:03

Epilation (A)

Tips for beginners

- If you have not used an epilator before, it may take some time for your skin to adapt to epilation. In the beginning, epilate on a weekly basis to help reduce the discomfort.
- For best comfort, use the massage roller cap (1a).
- First time users should epilate in the evening so that reddening can disappear overnight. To relax the skin, we recommend applying a moisturizing cream after epilation.
- Epilation is easier and more comfortable when the hair is between 0.5 – 3 mm long. If hairs are longer, we recommend that you shorten them.
- Exfoliation avoids ingrown hairs and provides optimum conditions for epilation.

How to epilate

Make sure the epilation head (2) is clean. Depending on model, attach one of the caps:

Massage roller cap (1a):	for best comfort
Skin contact cap (1b):	for increased efficiency

Dry usage: Your skin must be dry and free from grease or cream.

Wet usage: Make sure your skin is well wetted to achieve optimum gliding conditions.

Always stretch your skin while epilating. Guide the appliance in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth in the direction of the light.

Legs:
When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

Sensitive areas:
First thoroughly clean and carefully dry sensitive areas to remove residues (like deodorant). When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions. As skin may be more sensitive after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

Cleaning the epilation head

After use, turn off the appliance and clean the epilation head:
Remove the cap (1a/b). Brush out the tweezers while turning the tweezer element manually. Press the release button (7) to take off the epilation head. Gently tap it to remove hairs from the inside.

If a thorough clean is needed, you may hold the appliance with the epilation head under hot running water. Then take off the epilation head and shake off remaining water. Make sure it is dry before reattaching.

General information on epilation

All methods of hair removal from the root can lead to irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.
In general, skin reactions and the sensation of pain tend to diminish considerably with repeated use.
If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician.
To minimize the risk of infection or inflammation due to bacteria penetrating the skin when it comes to micro-injuries, thoroughly clean the epilation head and your skin before each use.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 11 11.05.23 12:03

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician: eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins around moles, reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease, haemophilia, candida or immune deficiency.

Shaving (B)

The shaver head (9) is designed for a fast and close shave of legs, underarms and bikini area. Shave on dry skin to obtain best results.
For trimming hairs to 3 mm length, attach the trimmer comb (9b) and guide it flat over the skin, with the opening against the direction of hair growth.

Cleaning
Do not clean the shaver foil with the brush as this may damage it. Remove the shaver foil unit (9a) as shown on page 5. Tap it on a flat surface. Clean the shaver head with the brush or under running water. Reassemble in dry condition. Lubricate it regularly (1. foil / 2. trimmers).

Disposal

This product contains batteries and recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points.

Subject to change without notice.

Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux plus hautes normes de qualité, de fonctionnalité et de design.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce mode d'emploi attentivement et conservez-le pour vous y reporter ultérieurement.

Avertissements

- Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation électrique à Très Basse Tension de Sécurité à brancher sur secteur (8). Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne remplacez ou ne modifiez aucune partie du câble.
- Utiliser uniquement un câble d'alimentation électrique Braun de type 492.
- Ne pas ouvrir l'appareil !
- Cet appareil peut être utilisé dans le bain ou sous la douche. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut être utilisé qu'une fois débranché.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes avec une réduction des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissances, s'ils ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 12 11.05.23 12:03

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants.

- Pour des questions d'hygiène, ne partagez pas l'appareil avec d'autres personnes.
- Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, des rubans, etc. afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.
- Ne pas utiliser sur des verrues ou des piercings.

Description

1a Accessoire rouleaux de massage
1b Accessoire de contact avec la peau*
2 Tête d'épilation
3 Lumière SmartLight
4 Bouton marche/arrêt
5 Bouton Mode
6 Témoin lumineux de charge
7 Bouton d'éjection
8 Bloc d'alimentation
9 Tête de rasoir*
9a Unité de grille de rasoir*
9b Accessoire tondeuse (3 mm)*

* accessoire non fourni avec tous les modèles

Charge

Avant utilisation, charger l'appareil pendant 2 heures à l'aide du câble d'alimentation électrique (8).

Témoin de charge (6)

Lumière blanche clignotante :	charge en cours
Témoin blanc pendant 5 secondes :	entièrement chargé
Témoin fixe jaune :	environ 15 min de batterie restante
Témoin clignotant jaune :	recharger

La durée de fonctionnement de l'appareil va jusqu'à 50 minutes avec une utilisation dans les 24 heures après la charge. Rechargez lorsque le témoin de charge devient jaune ou lorsque le moteur s'est arrêté. Une charge rapide de 15 minutes vous fournira 10 minutes d'utilisation.

La température idéale de charge, d'utilisation et de stockage de l'appareil se situe entre 15 et 35 °C.

La batterie rechargeable intégrée peut être remplacée par un centre de service agréé Braun lorsqu'elle a atteint la fin de sa vie.

Modes de fonctionnement

☞⏻ Commencez par le Mode puissant (I)

Appuyez plusieurs fois sur le bouton de mode (5) pour sélectionner les modes suivants l'un après l'autre :

☞⊙ Mode doux (II)

☞⊙ Mode Smart Touch (A=automatique)

☞⊙ retour au mode puissant (I)

Smart Touch permet de contrôler la vitesse en fonction de la pression appliquée :

Pression légère :	Le mode doux convient particulièrement pour les zones sensibles
Pression normale :	Le mode puissant offre une plus grande efficacité

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 13 11.05.23 12:03

Les modes doux et puissant sont disponibles avec tous les accessoires.
La technologie Smart Touch a été optimisée pour le rouleau de massage.

Un témoin lumineux **rouge** (3) signale que la pression appliquée est trop forte.

Verrou de voyage
Pour activer le verrou de voyage, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore confirme l'activation. Pour déverrouiller l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes. Relâchez le bouton marche/arrêt, lorsque l'appareil commence à fonctionner. Vous pouvez également déverrouiller l'appareil en le chargeant.

Épilation (A)

Conseils pour débutantes
- Si vous n'avez jamais utilisé d'épilateur, cela peut prendre un certain temps pour que votre peau s'adapte à l'épilation. Au début, épilez-vous une fois par semaine afin de réduire les sensations désagréables.
- Pour un confort optimal, utilisez l'accessoire avec rouleau de massage (1a).
- Pour les premières utilisations, épilez-vous le soir pour que les rougeurs disparaissent pendant la nuit. Il est recommandé d'appliquer une crème hydratante pour apaiser la peau après l'épilation.
- L'épilation est plus facile et plus confortable lorsque les poils mesurent entre 0,5 et 3 mm.
  Si les poils sont plus longs, nous recommandons de les raccourcir.
- L'exfoliation évite l'apparition de poils incarnés et fournit les conditions optimales pour l'épilation.

Comment s'épiler
Avant toute utilisation, assurez-vous que la tête d'épilation (2) est propre. Selon le modèle, fixez l'un des embouts :

Accessoire avec rouleau de massage (1a) : pour un confort optimal

Accessoire de contact avec la peau (1b) : pour une efficacité accrue

Utilisation en conditions sèches :
Assurez-vous que votre peau est sèche et débarrassée de toute huile ou crème.

Utilisation en conditions humides :
Assurez-vous que votre peau est bien mouillée pour obtenir des conditions de glisse optimales.

Tendez toujours bien votre peau lors de l'épilation. Guidez l'appareil avec un mouvement lent et continu, sans exercer de pression, dans le sens inverse de la pousse des poils et dans le sens de la lumière.

Jambes :
Gardez la jambe tendue lorsque vous épilez l'arrière des genoux.

Zones sensibles :
Commencez par nettoyer et sécher soigneusement les zones sensibles pour éliminer les résidus (comme le déodorant). Lorsque vous vous épilez les aisselles, maintenez le bras levé afin que votre peau soit bien étirée puis guidez l'appareil dans différentes directions. La peau peut être plus sensible après l'épilation. C'est pourquoi, il est préférable d'éviter d'utiliser des produits irritants, comme des déodorants avec alcool.

Nettoyage de la tête d'épilation
Après utilisation, éteindre l'appareil et nettoyer la tête d'épilation :
Retirer l'accessoire (1a/b). Brosser les pincettes en les faisant tourner manuellement. Pour enlever la tête d'épilation, appuyer sur le bouton d'éjection (7). Puis

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 14 11.05.23 12:03

secouer doucement la tête pour enlever les poils de l'intérieur.

Si un nettoyage complet est nécessaire, vous pouvez maintenir l'appareil et la tête d'épilation sous l'eau courante chaude. Puis, secouez-là pour l'égoutter correctement. Assurez-vous qu'elle soit sèche avant de la remettre en place.

Informations générales sur l'épilation
Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner des irritations cutanées (par exemple, démangeaisons, gêne et rougeur de la peau) selon l'état de votre peau et de vos poils. Il s'agit d'une réaction normale qui doit disparaître rapidement. Cette réaction peut être plus importante après les premières épilations ou si vous avez une peau sensible. En général, les réactions cutanées et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement après plusieurs utilisations. Si votre peau montre toujours des signes d'irritation après 36 heures, il est recommandé de consulter un médecin.

Pour réduire les risques d'infection ou d'inflammation en raison de bactéries pénétrant la peau lors de micro-blessures, nettoyez soigneusement la tête d'épilation et votre peau avant chaque utilisation. En cas de doutes à propos de l'utilisation de cet appareil, consultez un médecin. Dans les cas suivants, cet appareil devrait uniquement être utilisé après avoir consulté un médecin : eczéma, plaies, réactions inflammatoires de la peau telles que la folliculite (follicules purulents) et varices autour des grains de beauté, sur une peau à faible immunité, p. ex. diabète sucré, grossesse, maladie de Raynaud, hémophilie ou déficience immunitaire.

Rasage (B)

La tête de rasage (9) est conçue pour un rasage rapide et précis des jambes, des aisselles et du maillot. Rasez sur peau sèche pour des résultats optimaux. Pour tondre des poils de 3 mm de longueur, fixez le sabot tondeuse (9b) et guidez-le à plat sur la peau, avec l'ouverture dans le sens inverse de la pousse du poil.

Nettoyage
Ne pas laver la grille du rasoir avec la brosse. Cela pourrait l'endommager. Retirez la grille du rasoir (9a) comme indiqué à la page 4. Tapotez-la sur une surface plane. Nettoyez la tête de rasoir avec la brosse ou sous l'eau courante. Remontez quand tous les éléments sont secs. Lubrifiez régulièrement (1. grille / 2. tondeuses).

Mise au rebut

Ce produit contient des batteries et des déchets électriques recyclables. Afin de contribuer à la protection de l'environnement, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Déposez-le au centre de collecte approprié.

Sujet à des modifications sans préavis.

Peut varier en fonction des modèles

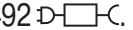
90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 15 11.05.23 12:03

Español

Nuestros productos están diseñados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño.

Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el dispositivo y consérvelas para futuras consultas.

Advertencias

- Este aparato está provisto de una fuente de alimentación integrada con SELV (Voltaje Extrabajo Seguro) (8). Para evitar el riesgo de recibir una descarga eléctrica, no reemplazar ni modificar ninguna de las piezas.
- Utilice solo el tipo de fuente de alimentación Braun 492  .
- No abra el aparato.
- Este dispositivo es apto para ser utilizado en la bañera o en la ducha.
  Por motivos de seguridad, únicamente puede utilizarse sin cable.
- Este aparato puede ser utilizado por menores, a partir de 8 años, y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida; o que tengan falta de experiencia y conocimiento; siempre que se les supervise o hayan recibido las instrucciones adecuadas para un uso seguro y que comprendan los riesgos que ello implica. Los menores no deben jugar con el aparato. Los menores no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato a menos que estén supervisados.
- Por motivos de higiene, no comparta este aparato con otras personas.
- Cuando esté encendido, el aparato no debe entrar nunca en contacto con el cabello, pestañas, cintas, etc. para evitar lesiones y que el aparato se bloquee o se averíe.
- No lo utilice en verrugas ni piercings.

Descripción

1a Capuchón con rodillo de masaje
1b Capuchón de contacto con la piel
2 Cabezal de depilación
3 Luz SmartLight
4 Botón de encendido (on/off)
5 Botón de modo
6 Indicador de carga de batería
7 Botón de liberación
8 Fuente de alimentación
9 Cabezal de afeitado
9a Unidad de lámina de la afeitadora
9b Peine de recorte (3 mm)

* no disponible en todos los modelos

Carga

Cargue la depiladora durante 2 horas utilizando la fuente de alimentación (8) antes de utilizarla.

Indicador de carga (6)

Blanca intermitente:	Cargando
Blanca fija durante 5 seg.:	Carga completa
Amarilla fija:	aprox. 15 min. de carga restante
Amarilla intermitente:	Recargue la batería

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 16 11.05.23 12:03

La depiladora dispone de una autonomía de 50 minutos si se utiliza en las 24 horas posteriores a la carga. Cargue la depiladora cuando vea la luz amarilla intermitente o cuando el motor se haya detenido.

Si realiza una carga rápida de 15 minutos, obtendrá 10 minutos de autonomía. La temperatura ambiente recomendada durante la carga, utilización y almacenamiento es de 15 °C a 35 °C.

La batería recargable integrada puede ser reemplazada en un Servicio Técnico Autorizado de Braun cuando esta haya alcanzado el final de su vida útil.

Modos de funcionamiento

☞⏻ Iniciar el modo intenso (I)

Pulse el botón de modo (5) repetidamente para seleccionar uno de los siguientes modos:

☞⊙ Modo suave (II)

☞⊙ Modo Smart Touch (A = automático)

☞⊙ Regresar al modo intenso (I)

La tecnología **Smart Touch** permite controlar la velocidad según la presión ejercida:

Presión ligera:	modo suave para áreas sensibles
Presión normal:	modo potencia para mayor eficacia

Los modos suave y potencia están disponibles con todos los accesorios.

Smart Touch ha sido perfeccionado para el cabezal con rodillo de masaje.

Una luz **roja** de advertencia (3) le indicará si está ejerciendo mucha presión.

Bloqueo para viaje
Para activar el bloqueo de viaje, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos hasta que escuche una senal sonora como confirmacion de la activación. Para desbloquearlo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos. Suelte el botón de encendido/apagado una vez que el aparato comience a funcionar. Tambien puede desactivar el bloqueo de viaje conectando el aparato a la corriente eléctrica.

Depilación (A)

Consejos para principiantes
- Si no ha utilizado una depiladora antes, es posible que necesite algo de tiempo para que su piel se adapte a la depilación de raíz. Al principio, depílese semanalmente para ayudar a reducir las molestias.
- Use el capuchón con rodillo de masaje (1a) para una mayor comodidad.
- Si es la primera vez que utiliza la depiladora, depílese por la noche para darle tiempo al enrojecimiento de desaparecer durante la noche. Para calmar la piel, recomendamos aplicar crema hidratante después del depilado.
- La depilación es más fácil y suave cuando el vello tiene una longitud entre 0,5 y 3 mm. Si el vello tiene una longitud mayor, es recomendable recortarlo.
- La exfoliación evita el vello enquistado y proporciona unas condiciones óptimas para la depilación.

Cómo depilarse
Asegúrese de que el cabezal de depilación (2) está limpio. Según el modelo, inserte uno de los capuchones:

Capuchón con rodillo de masaje (1a): para una mayor comodidad
Capuchón de contacto con la piel (1b): para una mayor eficiencia

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 17 11.05.23 12:03

Uso en seco: La piel debe estar seca y libre de aceites o cremas.

Uso en mojado: Asegúrese de que su piel está correctamente mojada para conseguir unas condiciones de deslizamiento óptimas.

Mantenga siempre la piel estirada mientras se depila. Guíe la depiladora con un movimiento lento y continuo, sin ejercer presion, en sentido contrario al crecimiento del vello, en la dirección de la luz.

Piernas:
Cuando se depile detrás de la rodilla, mantenga la pierna recta y estirada.

Zonas sensibles:
Primero limpie y seque cuidadosamente las zonas sensibles para eliminar cualquier residuo (como desodorante). Cuando se depile las axilas, mantenga el brazo levantado y deslice la depiladora en diferentes direcciones. Como la piel puede volverse más sensible después de la depilación, evite el uso de sustancias irritantes como desodorantes con alcohol.

Limpieza del cabezal de depilación
Después de su uso, apague el aparato y limpie el cabezal de depilación:
Retire el capuchón (1a/1b). Cepille las pinzas mientras gira el cabezal depilador manualmente.

Para extraer el cabezal de depilación, presione el botón de liberación (7). Golpéelo suavemente para eliminar el vello del interior.

Si necesita una limpieza a fondo, puede sujetar el aparato con el cabezal de depilación bajo un grifo de agua caliente. A continuación, extraiga el cabezal de depilación y sacuda el agua restante. Asegúrese de que el cabezal esté seco antes de volver a colocarlo.

Información general sobre la depilación de raíz
Todos los métodos de depilación del vello de raíz pueden provocar irritación (p. ej., picor, molestias o enrojecimiento de la piel) dependiendo del estado de la piel y del vello. Es una reacción normal que debería desaparecer en un corto periodo de tiempo. La reacción podría ser más intensa si se trata de las primeras veces que se depila de raíz o si tiene la piel sensible.
Por lo general, las reacciones cutáneas y la sensación de dolor tienden a disminuir considerablemente con el uso continuado.
Si la piel sigue irritada pasadas 36 horas, le recomendamos que consulte con tu médico.
Para minimizar el riesgo de infección o inflamación debido a alguna bacteria que pudiera penetrar en la piel cuando existen microlesiones, limpie a fondo el cabezal de depilación y la piel antes de cada uso.
Si tuviera alguna duda sobre la utilización del aparato, consulte con se médico. En lo siguientes casos, el aparato solo debe utilizarse después de consultar previamente con un médico: eccema, heridas, reacciones cutáneas inflamadas como foliculitis (folículos de pelo purulentos) y venas varicosas, zonas con lunares, inmunidad reducida de la piel, p. ej., diabetes mellitus, durante el embarazo, enfermedad de Raynaud, hemofilia, cándida o deficiencia inmunológica.

Rasurado (B)

El cabezal de rasurado (9) está diseñado para un rasurado rápido y apurado de piernas, axilas y zona del bikini. Rasure sobre la piel seca para obtener los mejores resultados.
Para recortar el vello a una longitud de 3 mm, coloque el peine de recorte (9b) y

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 18 11.05.23 12:03

deslícelo sobre la piel por la parte plana, manteniendo la abertura en dirección contraria al crecimiento del vello.

Limpieza
No limpie la lámina de recorte con el cepillo, ya que podría dañarla. Retire el bloque de corte del cabezal de rasurado (9a) como se muestra en la página 5. Golpee suavemente sobre una superficie plana. Limpie el cabezal de la rasuradora con el cepillo o bajo bajo el grifo. Déje secar completamente el cabezal antes de volver a colocarlo. Lubríquelo con regularidad (1. lámina / 2. recortadoras).

ELIMINACIÓN

Este producto contiene residuos eléctricos reciclables. Para proteger el medioambiente, no deseche este aparato con los residuos domésticos al final de su vida útil. En su lugar, entréguelo en algún punto de recogida y reciclaje de residuos eléctricos disponible en su localidad.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Português

Os nossos produtos são desenvolvidos para atingir os mais elevados níveis de qualidade, funcionalidade e design.

Antes de usar o aparelho, leia com atenção o manual de utilizador e guarde-o para consulta futura.

Aviso

- Este aparelho está equipado com uma fonte de alimentação de tensão extrabaixa segura (8). Para evitar risco de choque elétrico, não troque nem manipule nenhuma das peças que o compõem.
- Utilize apenas uma fonte de alimentação Braun 492 ⊅⊏⊂.
- Não abra o aparelho!
- Este aparelho pode ser utilizado na banheira ou no duche. Por motivos de segurança, o aparelho só pode ser utilizado sem fios.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e que tenham compreendido os perigos envolvidos. As

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 19 11.05.23 12:03

crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças.

- Por motivos de higiene, não partilhe este aparelho com outras pessoas.
- Quando ligado, o aparelho nunca deve entrar em contacto com o cabelo, pestanas, fitas, etc., para evitar qualquer dano ou lesão, bem como para impedir o bloqueio ou danos no aparelho.
- Não utilizar em verrugas ou piercings.

Descrição

1a Acessório de rolo de massagem
1b Acessório para maior contacto com a pele*
2 Cabeça depiladora
3 Luz Smartlight
4 Botão de alimentação (ligar/desligar)
5 Botão de modos de uso
6 Luz de carregamento
7 Botão de libertação
8 Fonte de alimentação
9 Cabeça de corte*
9a Unidade de lâmina de corte*
9b Pente aparador (3 mm)*

* não disponível em todos os modelos

Carregamento

Antes de utilizar, carregue o aparelho durante 2 horas utilizando a fonte de alimentação (8).

Luz de carregamento (6)

Branca intermitente:	carregamento em curso
Branca durante 5 seg.:	totalmente carregada
Amarela:	restam aprox. 15 minutos de carga
Amarela intermitente:	recarregue

Quando usado no prazo de 24 horas após ter sido carregado, o aparelho tem uma autonomia de funcionamento de até 50 minutos. Deve recarregá-lo quando a luz amarela de carregamento se acende ou quando o motor deixa de funcionar. Uma recarga rápida de 15 minutos proporciona 10 minutos de autonomia.

O melhor intervalo de temperatura para recarregar, utilizar e armazenar o aparelho é entre 15 °C e 35 °C.

A pilha recarregável incluída pode ser substituída num centro de assistência Braun autorizado quando atingir o final da sua vida útil.

Modos de funcionamento

☞⏻ início no modo de potência (I)

Pressione repetidamente o botão de modos de uso (5) para selecionar os modos seguintes, um após o outro:

☞⊙ modo suave (II)

☞⊙ modo Smart Touch (A = automático)

☞⊙ voltar ao modo de potência (I)

O **Smart Touch** permite controlar a velocidade com base na pressão aplicada:

Pressão leve:	Modo suave para zonas sensíveis
Pressão normal:	Modo de potência para a máxima eficácia

Os modos de potência e suave estão disponíveis com todos os acessórios.

O Smart Touch foi otimizado para o acessório de rolo de massagem.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 20 11.05.23 12:03

Uma luz de aviso **vermelha** (3) indica que está a aplicar demasiada pressão.

Bloqueio para viagem
Para ativar o bloqueio de viagem, prima o botão de alimentação durante 3 segundos até que um sinal sonoro confirme a ativação da função. Para desbloquear o aparelho, prima o botão de alimentação novamente durante 3 segundos. Libee o botão de alimentação, quando o aparelho começar a funcionar. Também pode desbloquear através do carregamento.

Depilação (A)

Dicas para principiantes
- Se nunca utilizou uma depiladora antes, pode demorar algum tempo até que a sua pele se adapte à depilação. No início, depilar semanalmente para ajudar a reduzir o desconforto.
- Para o máximo conforto, utilize o acessório de rolo de massagem (1a).
- Os utilizadores principiantes devem fazê-lo à noite, para que a vermelhidão desapareça durante a noite. Para relaxar a pele, recomendamos que aplique um creme hidratante depois da depilação.
- A depilação é mais fácil e suave quando o comprimento dos pelos está entre 0,5 e 3 mm. Se os pelos forem mais longos, recomendamos que os corte.
- A esfoliação evita o aparecimento de pelos encravados e proporciona as condições ideais para a depilação.

Como depilar
Certifique-se de que a cabeça de depilação (2) está limpa. Consoante o modelo, utilize um dos seguintes acessórios:

Acessório de rolo de massagem (1a): para o máximo conforto

Acessório para maior contacto com a pele (1b): para uma maior eficiência

Utilização em seco: A sua pele deve estar seca e sem gordura ou creme.

Utilização em molhado: Certifique-se de que a sua pele está bem molhada para ter as condições ideais de deslizamento.

Estique sempre a pele durante a depilação. Deslize o aparelho, num movimento lento e contínuo, sem pressionar, na direção contrária à do crescimento do pelo e em direção à luz.

Pernas:
Ao depilar os pelos por trás do joelho, mantenha a perna esticada e direita.

Zonas sensíveis:
Primeiro limpe bem e seque cuidadosamente as zonas sensíveis para remover quaisquer resíduos (como desodorizante). Quando depilar as axilas, mantenha o seu braço elevado, para que a pele fique esticada, e deslize o aparelho em várias direções. Como a pele pode ficar mais sensível depois da depilação, evite utilizar substâncias irritantes, como os desodorizantes com álcool.

Limpeza da cabeça da depiladora
Após a utilização, desligue o aparelho e limpe a cabeça da depiladora:
Retire o acessório (1a/b). Escove as pinças enquanto gira o elemento de pinças manualmente. Pressione o botão de libertação (7) para remover a cabeça de depilação. Bata suavemente na mesma para remover os pelos do interior.

Se for necessária uma limpeza rigorosa, pode colocar o aparelho com a cabeça facial sob água corrente quente. Em seguida, retire a cabeça da depiladora e sacuda-a para retirar o excesso de água. Confirme que está seca antes de voltar a colocá-la.

Informações gerais sobre depilação
Todos os métodos de remoção dos pelos pela raiz podem levar ao aparecimento de

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 21 11.05.23 12:03

irritações na pele (por exemplo, comichão, desconforto e vermelhidão), dependendo do estado da pele e dos pelos. Trata-se de uma reação normal que deverá desaparecer rapidamente, mas que poderá ser mais acentuada quando são as primeiras vezes que se removem pelos pela raiz ou quando se tem a pele sensível.

Em geral, as reações cutâneas e a sensação de desconforto tendem a diminuir consideravelmente com a utilização repetida do aparelho. Se, passadas 36 horas, a pele ainda apresentar irritação, recomendamos que contacte o seu médico.

Para minimizar o risco de infeção ou inflamação devido a bactérias que poderiam penetrar na pele quando tem alguma microlesão, limpe bem a cabeça da depiladora e a sua pele antes de cada utilização.

Se tiver alguma dúvida sobre a utilização deste aparelho, consulte previamente o seu médico. Só deverá utilizar este aparelho, depois de consultar o seu médico, em caso de: eczema, feridas, reações inflamatórias da pele, tais como foliculite (inflamação purulenta dos folículos pilosos) e varizes, em torno de sinais ou verrugas, imunidade reduzida da pele, por exemplo, diabetes mellitus, durante a gravidez, doença de Raynaud, hemofilia, cândida ou deficiência imunitária.

Rapar os pelos (B)

A cabeça de corte (9) foi desenhada para um corte rápido e rente nas pernas, axilas e zona do biquíni. Rape com a pele seca para obter uns melhores resultados.
Para aparar os pelos até 3 mm de comprimento, fixe o pente aparador (9b) e deslize-o de forma plana sobre a pele, com a abertura em direção contrária ao crescimento do pelo.

Limpeza
Não limpe a lâmina de corte com a escova, pois ao fazê-lo pode-se danificar. Remova bloco de corte da cabeça de corte (11) conforme mostrado na página 5. Bata ao de leve com o bloco de corte numa superfície plana. Limpe a cabeça da depiladora com a escova ou com água corrente. Depois de limpar, volte a fixar a cabeça apenas em condições secas. Lubrifique regularmente (1. lâmina / 2. aparadores).

ELIMINAÇÃO

Este produto contém baterias e resíduos elétricos recicláveis. Para proteger o ambiente, não o elimine com o lixo doméstico, leve-o para os pontos locais de recolha ou reciclagem previstos para esse fim.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 22 11.05.23 12:03

Italiano

I nostri prodotti sono studiati per rispondere a elevati standard di qualità, funzionalità e design.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per una consultazione futura.

Avvertenza

- Questo apparecchio dispone di un sistema integrato di Sicurezza a Basso Voltaggio (8). Per evitare il rischio di scosse elettriche, non sostituire né manomettere nessuna sua parte.
- Utilizzare solo l'alimentatore Braun 492 ⊃⊏⊂.
- Non aprire l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato sotto la doccia o nella vasca da bagno. Per motivi di sicurezza, può essere utilizzato solo in modalità senza fili.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, purché siano supervisionati da qualcuno o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo corretto dell'apparecchio e siano a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini.
- Per motivi igienici, non condividere questo apparecchio con altre persone.
- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire a contatto con capelli, ciglia, nastri, ecc. per evitare danni o lesioni e per prevenire il blocco o danni dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare su verruche o piercing.

Descrizione

1a Cappuccio con rulli massaggianti
1b Cappuccio di massima aderenza alla pelle*
2 Testina epilatrice
3 Luce SmartLight
4 Pulsante di accensione (on/off)
5 Pulsante di modalità
6 Luce di carica
7 Pulsante di rilascio
8 Alimentatore
9 Testina radente*
9a Unità lamina rasoio*
9b Pettine regolatore (3 mm)*

* non con tutti i modelli

Ricarica

Prima dell'uso, caricare l'apparecchio per 2 ore utilizzando l'alimentatore (8).

Luce di carica (6)

Luce bianca lampeggiante:	ricarica in corso
Bianca per 5 secondi:	carica completa
Gialla:	mancano circa 15 minuti al completamento della ricarica

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 23 11.05.23 12:03

Lampeggiante gialla:	è necessario ricaricare il dispositivo

Se utilizzato entro le 24 ore successive alla ricarica, dispone di un'autonomia di massimo 50 minuti. Procedere alla ricarica nel momento in cui si accende la luce gialla o quando il motore smette di funzionare. Una ricarica rapida di 15 minuti consente 10 minuti di utilizzo.

La temperatura ottimale dell'ambiente per la ricarica, l'utilizzo e la conservazione dell'apparecchio è compresa tra i 15 °C e i 35 °C.

La batteria ricaricabile integrata può essere sostituita presso un Centro assistenza Braun autorizzato al termine della sua vita utile.

Modalità di funzionamento

☞⏻ avvio in modalità Potente (I)

Premere ripetutamente il pulsante di modalità (5) per selezionare le seguenti modalità, una dopo l'altra:

☞⊙ Modalità Delicata (II)

☞⊙ Modalità Smart Touch (A = automatica)

☞⊙ torna alla modalità Potente (I)

Smart Touch consente di controllare la velocità in base alla pressione esercitata:

Pressione Leggera:	Modalità Delicata per aree sensibili
Pressione normale:	Modalità Potente per la massima efficienza

Le modalità Potente e Delicata sono disponibili con tutti gli accessori.

La modalità Smart Touch è stata ottimizzata per il cappuccio con rulli massaggianti.

La spia **rossa** (3) segnala l'applicazione di una pressione eccessiva.

Bloccaggio di sicurezza
Per attivare il bloccaggio di sicurezza, premere il pulsante di accensione 3 secondi fino a quando un segnale acustico confermerà la corretta attivazione. Per sbloccare il dispositivo, premere nuovamente il pulsante di accensione per 3 secondi. Rilasciare il pulsante di accensione, quando l'apparecchio entra in funzione. Lo sblocco può essere eseguito anche in fase di ricarica.

Epilazione (A)

Consigli per chi utilizza il dispositivo per la prima volta

- Se utilizzi l'epilatore per la prima volta, potrebbe volerci un po' di tempo prima che la tua pelle si adatti all'epilazione. Epilarsi ogni settimana aiuta a ridurre il fastidio quando si inizia a utilizzare il dispositivo.
- Per un comfort ottimale, utilizzare il cappuccio con rulli massaggianti (1a).
- Coloro che utilizzano il dispositivo per la prima volta dovrebbero epilarsi di sera, in modo tale che un eventuale arrossamento possa scomparire durante la notte. Per rilassare la pelle, si consiglia di applicare una crema idratante dopo l'epilazione.
- L'epilazione è più semplice e confortevole quando i peli sono lunghi fra 0,5 e 3 mm. Se i peli sono più lunghi, si consiglia di accorciarli.
- L'esfoliazione previene i peli incarniti e prepara la pelle all'epilazione.

Come epilarsi
Assicurarsi che la testina epilatrice (2) sia pulita. A seconda del modello, applicare uno dei cappucci:

Cappuccio con rulli massaggianti (1a): per il massimo comfort

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 24 11.05.23 12:03

Cappuccio di massima aderenza alla pelle (1b): per una maggiore efficienza

Utilizzo a secco: La pelle deve essere asciutta e priva di unguenti o creme.

Utilizzo sotto l'acqua: Assicurarsi che la pelle sia ben bagnata per ottenere condizioni di scorrimento ottimali.

Tenere sempre la pelle ben tesa durante l'epilazione. Guidare l'apparecchio con movimenti lenti e continui senza esercitare pressione, in senso opposto rispetto ai peli, in direzione della luce.

Gambe:
per epilare la zona dietro il ginocchio, tenere la gamba ben tesa in avanti.

Aree sensibili:
per prima cosa, è necessario pulire a fondo e asciugare con cura le aree sensibili per rimuovere eventuali residui (come il deodorante). Durante l'epilazione delle ascelle, sollevare il braccio per tendere la pelle e guidare l'apparecchio in direzioni diverse. Dopo l'epilazione, la pelle può essere più sensibile. È bene evitare l'utilizzo di sostanze irritanti come deodoranti a base di alcol.

Pulizia della testina epilatrice
Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e pulire la testina epilatrice:
Rimuovere il cappuccio (1a/b). Spazzolare le pinzette ruotando manualmente l'unità. Premere il pulsante di rilascio (7) per rimuovere la testina epilatrice. Picchiettalo delicatamente per rimuovere i peli dall'interno.

Qualora fosse necessaria una pulizia profonda, tenere la testina epilatrice dell'apparecchio sotto l'acqua corrente calda. Rimuovere quindi la testina epilatrice e scuoterla per eliminare l'acqua in eccesso. Assicurarsi che sia asciutta prima di riposizionarla.

Informazioni generali sull'epilazione
Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono provocare irritazioni (ad es. prurito, sensazioni fastidiose e arrossamento della pelle), a seconda delle condizioni della pelle e della tipologia di peli. Si tratta di una reazione normale che dovrebbe scomparire velocemente, ma che può essere più evidente se si rimuovono i peli alla radice per la prima volta o in caso di pelle sensibile.
In generale, la sensazione di fastidio e le reazioni cutanee tendono a diminuire considerevolmente con l'uso regolare.
Se la pelle dovesse mostrare ancora tracce di irritazione dopo 36 ore dall'epilazione, si consiglia di consultare il medico.
Per ridurre al minimo il rischio di infezioni o di infiammazioni dovute a batteri che penetrano nella pelle in caso di micro-lesioni, pulire accuratamente la testina epilatrice e detergere la pelle prima di ogni utilizzo.
In caso di dubbi in merito all'utilizzo dell'apparecchio, consultare il medico.
L'apparecchio dovrà essere utilizzato solo dopo aver consultato un medico nei seguenti casi: eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (forma di infezione dei follicoli capillari) e vene varicose, attorno ai nei, immunità cutanea ridotta, ad es. a seguito di diabete mellito, durante la gravidanza, in caso di malattia di Raynaud, emofilia, candida o immunodeficienza.

Rasatura (B)

La testina radente (9) è progettata per ottenere una rasatura veloce e accurata delle gambe, delle ascelle e della zona bikini. Radere sulla pelle asciutta per ottenere risultati migliori.
Per regolare i peli fino a 3 mm di lunghezza, posizionare il pettine regolatore (9b) e guidarlo in modo che aderisca alla pelle, con l'apertura in direzione contraria ai peli.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 25 11.05.23 12:03

Pulizia
Non pulire la lamina della testina radente con la spazzolina per non danneggiarla. Rimuovere l'unità lamina rasoio (9a) come mostrato a pagina 5. Picchiettarla su una superficie piana. Pulire la testina del rasoio con la spazzolina o sotto l'acqua corrente. Rimontare una volta asciutto. Lubrificare regolarmente (1. lamina/2. rifinitori).

INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Soggetto a modifica senza preavviso.

Nederlands

Onze producten zijn ontworpen om te voldoen aan de hoogste normen van kwaliteit, functionaliteit en ontwerp.

Lees voor gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door en bewaar hem om later nog eens te bekijken.

Waarschuwing

- Dit apparaat is voorzien van een extra lage plug-inveiligheidsspanning (8). Vervang of wijzig geen enkel onderdeel om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik alleen de type stroomvoorziening die voor Braun bedoeld is 492 .
- Open het apparaat niet!
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik in bad of onder de douche. Om veiligheidsredenen kan het alleen draadloos worden bediend.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 26 11.05.23 12:03

apparaat niet schoonmaken of onderhouden.

- Om hygiënische redenen raden wij af het apparaat te delen met andere personen.
- Als het apparaat aanstaat, mag het nooit in contact komen met je hoofdhaar, wimpers, linten, enz. om persoonlijk letsel en blokkering van of schade aan het apparaat te voorkomen.
- Niet op wratten of piercings gebruiken.

Omschrijving

1a Massagerolleropzetstuk
1b Huidcontactopzetstuk*
2 Epileerkop
3 SmartLight
4 Aan-uitknop
5 Standknop
6 Oplaadlampje
7 Vrijgaveknop
8 Snoer
9 Scheerkop*
9a Scheerblad*
9b Trimkam (3 mm)*

* niet bij alle modellen

Opladen

Laad het apparaat voor gebruik 2 uur op met behulp van de stroomvoorziening (8).

Oplaadlampje (6)

Knipperend wit:	bezig met opladen
5 seconden lang wit:	volledig opgeladen
Geel:	nog 15 min. oplaadtijd
Knipperend geel:	opnieuw opladen

Werkingstijd is tot 50 minuten wanneer hij binnen 24 uur na het opladen wordt gebruikt. Laad hem opnieuw op wanneer de gele oplaadlampjes aangaan of wanneer de motor volledig is gestopt.

Na 15 minuten snel opladen kun je het apparaat 10 minuten gebruiken.

Het beste temperatuurbereik om het apparaat op te laden, te gebruiken en op te bergen is tussen de 15 en 35 °C.

De ingebouwde oplaadbare batterij kan worden vervangen bij een erkend Braun Service Centrum als hij het einde van zijn levensduur heeft bereikt.

Standen

☞⏻ begin in de Power-stand (I)

Druk herhaaldelijk op de standknop (5) om de volgende standen na elkaar te kiezen:

☞⊙ Zachte stand (II)

☞⊙ Smart Touch-stand (A = automatisch)

☞⊙ ga terug naar de Power-stand (I)

Met **Smart Touch** kun je de snelheid aanpassen op basis van de toegepaste druk:

Lichte druk:	Lichte stand voor gevoelige plekken
Normale druk:	Power-stand voor de meeste efficiëntie

De standen Power en Mild kun je bij alle opzetstukken gebruiken.

Smart Touch is bedoeld voor het massagerolleropzetstuk.

Een **rood** lampje (3) waarschuwt je als je te veel druk uitoefent.

Reisslot
Om het reisslot te activeren houd je de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt tot je een pieptoon hoort. Om het apparaat te ontgrendelen houd je de aan/uit-knop

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 27 11.05.23 12:03

nogmaals 3 seconden ingedrukt. Laat de aan/uit-knop los als het apparaat aangaat. Je kunt het apparaat ook bij het opladen ontgrendelen.

Epileren (A)

Tips voor beginners

- Als dit de eerste keer is dat je een epilator gebruikt, kan het even duren voor je huid zich aangepast heeft aan het epileren. Epileer in het begin elke week om het ongemak te helpen verminderen.
- Voor het meeste comfort gebruik je het massagerolleropzetstuk (1a).
- Nieuwe gebruikers kunnen het beste 's avonds epileren, zodat de roodheid van de huid 's nachts kan verdwijnen. Om de huid te ontspannen, raden we aan om een hydraterende crème te gebruiken na het epileren.
- Epileren is gemakkelijker en comfortabeler als het haar tussen 0,5 – 3 mm lang is. Als de haartjes langer zijn, raden we aan dat je ze eerst korter maakt.
- Peeling voorkomt ingegroeide haartjes en biedt optimale omstandigheden voor epileren.

Zo epileer je

Zorg dat de epileerkop (2) schoon is. Afhankelijk van het model kun je een van de opzetstukken bevestigen:

Massagerolleropzetstuk (1a): voor het meeste comfort
Huidcontactopzetstuk (1b): voor meer efficiëntie

Droog gebruik: Je huid moet droog zijn en vrij van vet of crème.

Nat gebruik: Zorg dat je huid goed nat is zodat het apparaat er goed overheen kan glijden.

Trek je huid altijd strak als je je epileert. Beweeg het apparaat in een langzame, continue beweging zonder druk tegen de haargroei in, in de richting van het lampje. Afhankelijk van het model zijn er verschillende opzetstukken verkrijgbaar:

Benen:
Houd het been gestrekt wanneer je je knieholte epileert.

Gevoelige plekken:
Maak gevoelige plekken eerst grondig schoon en droog om resten te verwijderen (bijvoorbeeld van deodorant). Houd bij het epileren van je oksel je arm omhoog zodat de huid strak staat en beweeg het apparaat in verschillende richtingen. De huid kan na het epileren gevoeliger zijn dan normaal. Gebruik daarom geen irriterende producten zoals deodorant met alcohol.

De epileerkop reinigen

Schakel het apparaat na gebruik uit en reinig de epileerkop:
Verwijder het opzetstuk (1a/b). Borstel het pincet naar buiten en draai het pincet daarbij handmatig. Druk je op de vrijgaveknop (7) om de epileerkop to verwijderen. Tik er zachtjes op om de haartjes te verwijderen.

Als een grondige reiniging nodig is, kun je het apparaat met de epileerkop onder warm stromend water afspoelen. Haal de epileerkop eraf en schud de epileerkop om het overtollige water eruit te halen. Zorg dat de epileerkop droog is voordat je hem weer bevestigt.

Algemene informatie over epileren

Alle ontharingsmethodes waarbij het haar met wortel en al uit de huid wordt getrokken, kunnen leiden tot irritatie (zoals jeuk, ongemak en roodheid), afhankelijk van de toestand van de huid en het haar. Dit is een normale reactie die doorgaans snel verdwijnt, maar kan heviger zijn wanneer je de eerste keren onthaart vanaf de wortel of als je een gevoelige huid hebt.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 28 11.05.23 12:03

Over het algemeen nemen de huidreacties en het pijnlijke gevoel aanzienlijk af bij herhaald gebruik. Indien de huid na 36 uur nog steeds irritatie vertoont, adviseren wij je om contact op te nemen met je huisarts.

Maak de epileerkop en je huid voor elk gebruik goed schoon om het risico op infectie of ontsteking te minimaliseren dat veroorzaakt wordt door bacteriën die de huid binnendringen via kleine wondjes. Indien je twijfelt over het gebruik van dit apparaat, raadpleeg dan je huisarts. In de volgende gevallen mag het apparaat uitsluitend gebruikt worden na raadpleging van een arts: eczeem, wondjes, een ontstoken huid, zoals bij folliculitis (etterende haarfollikels) en spataderen bij moedervlekken, en verminderde immuniteit van de huid, zoals bij diabetes mellitus, zwangerschap, de ziekte van Raynaud, hemofilie, candidiasis of immuundeficiëntie.

Scheren (B)

Het scheerhoofd (9) is ontworpen om benen, oksels en bikinlijn snel en glad te scheren. Scheer op droge huid voor de beste resultaten.
Bevestig voor het trimmen van haartjes tot 3 mm lengte de trimkam (9b) en beweeg hem plat over de huid, met de opening tegen de haargroeirichting in.

Reinigen
Maak het scheerblad niet schoon met het borsteltje, dit kan het blad beschadigen. Verwijder het scheerfolie (11) zoals weergegeven op pagina 4. Tik ermee op een vlakke ondergrond. Reinig het scheerhoofd met het borsteltje of onder stromend water. Zet de onderdelen in elkaar zodra deze zijn opgedroogd. Smeer de onderdelen regelmatig (1. folie/2. trimmers).

WEGGOOIEN

Dit product bevat batterijen en recyclebaar elektronisch afval. Gooi, ter bescherming van het milieu, het apparaat niet weg bij het huisafval, maar breng het naar de daarvoor bestemde verzamelpunten.

Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 29 11.05.23 12:03

Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste standarder med hensyn til kvalitet, funktionalitet og design.

Inden du bruger apparatet, bør du læse brugervejledningen grundigt og gemme den til fremtidig reference.

Advarsel

- Apparatet er forsynet med plug-in ledning og ekstra lav spænding for større sikkerhed (8). Ingen dele må udskiftes eller manipuleres for at undgå risikoen for elektrisk stød.
- Brug kun Braun ledning type 492.
- Apparatet må ikke åbnes!
- Dette apparat kan anvendes i badet eller brusebadet. Af sikkerhedsmæssige grunde må det kun anvendes ledningsfrit.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre personer.
- Når det er tændt, må apparatet aldrig komme i kontakt med dit hovedhår, dine øjenvipper, hårbånd etc. for at undgå fare for personskade, samt at apparatet blokeres eller beskadiges.
- Må ikke bruges på vorter eller piercinger.

Beskrivelse

1a Massageruller
1b Hudkontakthætte*
2 Epilatorhoved
3 Smart lys
4 Tænd-/slukknap
5 Hastighedsknap
6 Opladningslys
7 Udløserknap
8 Ledning
9 Barberhoved*
9a Skærenhed*
9b Skægtrimmerkam (3mm)*

* følger ikke med alle modeller

Opladning

Oplad apparatet i 2 timer med ledningen (8) inden brug.

Opladningslys (6)

Hvidt blink:	oplader
Hvidt i 5 sek.:	fuldt opladet
Gult lys:	ca. 15 min. batteritid tilbage
Gult blink:	genoplad

Driftstiden er op til 50 minutter, hvis apparatet anvendes inden for 24 timer efter opladning. Genoplad, når det gule opladningslys tænder, eller når motoren er standset helt. En 15-minutters lynopladning giver 10 minutters driftstid.

Den bedste temperatur for opladning, brug og opbevaring af apparatet er mellem 15 °C og 35 °C.
Det indbyggede, genopladelige batteri kan udskiftes hos et autoriseret Braun Servicecenter, ved endt levetid.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 30 11.05.23 12:03

Funktionsmåde

☞⏻ start i Power Mode (I)

Tryk gentagne gange på funktionsknappen (5) for at vælge følgende funktioner efter hinanden:

☞⊙ Skånsom tilstand (II)

☞⊙ Smart Touch-tilstand (A = automatisk)

☞⊙ vende tilbage til strømtilstand (I)

Smart Touch gør det muligt at styre hastigheden afhængigt af det påførte tryk:

Let tryk:	Nænsom på følsomme områder
Normalt tryk:	Power-tilstand for den bedste effektivitet

Power- og Gentle-funktionerne fås med alt tilbehør.

Smart Touch er optimeret til massagerullehætten.

En **rød** advarselslampe (3) signalerer, at du trykker for hårdt.

Rejselås
Rejselåsen aktiveres ved at trykke på tænd-/slukknappen i 3 sekunder, til du hører et bip, der bekræfter aktiveringen. Apparatet låses op ved at trykke på tænd-/slukknappen i 3 sekunder igen. Udløs tænd-/slukknappen, når apparatet starter. Oplåsning kan også ske via opladning.

Epilering (A)

Tips til begyndere

- Hvis du ikke tidligere har brugt en applikator, kan det tage et stykke tid, inden din hud vænner sig til epilering. I begyndelsen bør du epilere hver uge for at reducere ubehaget.
- Brug massagerullehætten (1a) for at opnå den største komfort.
- Første gang du epilerer, bør du gøre det om aftenen, så rødmen kan gå over i løbet af natten.
  Efter endt epilering anbefales det at bruge en fugtighedscreme.
- Epilering er nemmere og mere behageligt, når hårene er mellem 0,5–3 mm lange. Hvis hårene er længere, anbefaler vi, at du afkorter dem.
- Eksfoliering modvirker indgroede hår og giver de optimale forhold for epilering.

Sådan epilerer du
Sørg for at epilatorhovedet (2) er rent. Afhængigt af modellen fastgøres en af hætterne:

Massagerullehætte (1a):	for største komfort
Hudkontakthætte (1b):	for større effektivitet

Tør brug: Huden skal være helt tør og fri for fedt eller creme.

Våd brug: Sørg for, at huden er meget fugtig for at opnå den optimale glidning.

Stræk altid huden ud under epilering. Uden at trykke føres apparatet i en langsom glidende bevægelse mod hårenes vokseretning i retning mod lyset.

Ben:
Ved epilering bag knæet holdes benet strakt.

Følsomme områder:
Rengør og tør først følsomme områder grundigt for at fjerne rester (som fx deodorant). Når du epilerer under armene, skal armen holdes løftet, så huden er strakt ud. Bevæg apparatet i forskellige retninger. Da huden kan være mere følsom efter epilering, bør du undgå at bruge irriterende midler som deodoranter med alkohol.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 31 11.05.23 12:03

Rengøring af epilatorhovedet
Efter brug slukker du for apparatet og rengør epilatorhovedet:
Fjern hætten (1a/b). Børst pincetterne, mens du drejer pincetelementet manuelt. Tryk på udløserknappen (7) for at fjerne epilatorhovedet. Bank let på det for at fjerne hårene indefra.

Hvis der er behov for en grundig rengøring, kan du holde apparatet med epilatorhovedet under varmt rindende vand. Tag derefter epilatorhovedet af, og ryst det for at fjerne overskydende vand. Det skal være helt tørt, inden du sætter det på igen.

Generelle oplysninger om epilering
Alle metoder, som fjerner håret ved roden, kan medføre hudirritation (fx kløe, ubehag og rødme af huden) afhængig af hud- og hårtype. Det er en helt normal reaktion, der som regel hurtigt forsvinder. Dog kan det vare længere de første gange, du epilerer, eller hvis du har sart hud.
Generelt aftager hudreaktionen og smertefølelsen væsentligt, efterhånden som du har anvendt epilator nogle gange.
Hvis huden stadig er irriteret efter 36 timer, bør du kontakte din læge.

Rengør epilatorhovedet og huden grundigt inden brug for at minimere risikoen for infektion eller betændelse forårsaget af bakterier, der trænger ind i de små skader i huden.
Hvis du er i tvivl om, hvorvidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen: eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hårsække (små 'bumser' i hårsækkene) og åreknuder omkring modermærker, nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukkersyge, under graviditet, Raynauds syge, hæmofili, trøske eller nedsat immunforsvar.

Barbering (B)

Barberhovedet (9) er designet til hurtig og tæt barbering af ben, under armene og i bikiniområdet. Du opnår det bedste resultat, hvis du barberer på tør hud. Monter trimmerkammen (9b), og før den over huden, med åbningen mod hårets vokseretning for at trimme hår til 3 mm længde.

Rengøring
Skærebladet må ikke renses med børsten, da det kan ødelægge bladet. Fjern barbermaskinens skæreenhed (9a) som vist på side 5.
Bank den let på en flad overflade.
Rengør barberhovedet med børsten eller under rindende vand. Saml den igen, når den er tør. Smør jævnligt (1 skæreblad/ 2 trimmere).

BORTSKAFFELSE

Dette produkt indeholder batterier og genanvendelige elektroniske dele. Af hensyn til miljøet må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men skal afleveres på en genbrugsstation.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 32 11.05.23 12:03

Norsk

Våre produkter er laget for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjonalitet og design.

Vennligst les hele bruksanvisningen nøye før du tar dette apparatet i bruk, og oppbevar den for fremtidig referanse.

Advarsel

- Dette apparatet er utstyrt med en spesialledning med en integrert lavspenningsadapter (8). For å unngå risiko for elektrisk støt må du ikke bytte ut eller manipulere noen av delene.
- Bruk kun en Braun strømforsyning type 492 ⊳□⊂.
- Apparatet må ikke åpnes!
- Dette apparatet kan brukes i badekaret og dusjen. Av sikkerhetsgrunner kan det bare brukes uten ledning.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruksvedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn.
- Av hygieniske årsaker bør ikke flere personer bruke samme apparat.
- Når det er slått på, må du sørge for at apparatet aldri kommer i kontakt med hodehåret, øyevippene, bånd eller lignende. Dette er for å unngå personskader og for å hindre blokkering av eller skade på apparatet.
- Må ikke brukes på vorter eller piercinger.

Beskrivelse

1a Massasjerulletopp
1b Topp for hudkontakt*
2 Epileringshode
3 SmartLight
4 På-/av-knapp
5 Innstillingsknapp
6 Ladelys
7 Utløserknapp
8 Strømledning
9 Barberhode*
9a Skjæreblad*
9b Trimmekam (3 mm)*

* gjelder ikke alle modeller

Lading

Lad opp apparatet i 2 timer før bruk ved hjelp av spesialledningssettet (8).

Ladelys (6)

Blinkende hvitt lys:	apparatet lader
Hvitt lys i 5 sek:	fulladet
Gult lys:	ca. 15 min ladetid igjen
Blinkende gult lys:	apparatet må lades opp

Brukstiden er på inntil 50 minutter når det brukes innen 24 timer etter lading. Lad apparatet når det gule ladelyset lyser, eller når motoren stopper helt. En 15 minutters hurtiglading vil gi 10 minutter brukstid.

Den beste temperaturen for lading, bruk og oppbevaring er mellom 15 °C og 35 °C.

Det innebygde oppladbare batteriet kan skiftes ut ved at autorisert Braun service-senter når det er utbrukt.

Bruk

☞⏻ start i Power Mode (I)

Trykk gjentatte ganger på hastighets-knappen (5) for å velge følgende innstil-linger etter hverandre:

☞⊙ Skåneinnstilling (II)

☞⊙ Smart Touch-innstilling (A = automatisk)

☞⊙ tilbake til Effekt-innstilling (I)

Smart Touch gjør det mulig å kontrollere hastigheten avhengig av trykket som brukes:

Lett trykk:	Skåneinnstilling for sensitive områder
Normalt trykk:	Effekt-innstilling for best mulig effektivitet

Effekt- og skåneinnstillinger er tilgjenge-lige med alle tilbehør.

Smart Touch er optimalisert for massa-sjetoppen.

Et **rødt** varsellys (3) signaliserer at du bruker for hardt trykk.

Reiselås
For å aktivere reiselåsen trykker du på på/av-knappen i 3 sekunder til du hører en pipelyd som bekrefter aktivering. For å låse opp apparatet trykker du igjen på på/av-knappen i 3 sekunder. Slipp opp på/av-knappen når apparatet starter. Du kan også låse opp apparatet ved å lade det.

Epilering (A)

Tips for nybegynnere
- Hvis du ikke har brukt en epilator tid-ligere, kan det ta litt tid før huden til-passer seg epilering. I starten kan epi-lering ukentlig hjelpe til å redusere eventuelt ubehag.
- Bruk massasjetoppen (1a) for best mulig komfort.
- Førstegangsbrukere bør foreta epile-ringen om kvelden slik at eventuell rød-het kan forsvinne i løpet av natten. For å berolige huden anbefaler vi å bruke en fuktighetskrem etter epileringen.
- Epileringen blir enklere og mer komfor-tabel når hårene er mellom 0,5–3 mm lange. Er hårene lengre, anbefaler vi at du forkorter dem.
- Eksfoliering forebygger inngrodde hår og gir optimale forhold for epilering.

Slik epilerer du
Sikre at epileringshodet (2) er rent. Sett på en av toppene, avhengig av modell:

Massasjetoppen (1a):	for best mulig komfort
Topp for hudkontakt (1b):	for økt effekti-vitet

Tørr bruk: Huden må være tørr og fri for fett eller hudkrem.

Våt bruk: Pass på at huden er ordentlig fuktet slik at apparatet har optimale gli-deforhold.

Strekk alltid huden under epileringen. Før apparatet i en sakte, kontinuerlig bevegelse, uten trykk, mot hårets vekst-retning og i retning mot lyset.

Legger:
Når du epilerer bak kneet, skal beinet holdes strakt.

Sensitive områder:
Rengjør grundig og tørk de sensitive områdene skånsomt for å fjerne eventu-

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 34 11.05.23 12:03

elle rester (som deodorant). Ved epilering av armhulene holdes armen opp slik at huden er stram, og apparatet føres i forskjellige retninger. Siden huden er mer følsom like etter epilering, bør du unngå å bruke irriterende stoffer, som for eksempel deodorant med alkohol.

Rengjøring av epilatorhodet
Slå av apparatet etter bruk og rengjør epilatorhodet:
Ta av toppen (1a/b). Børst av pinsettene mens du dreier pinsett-elementet manuelt. Trykk på utløserknappene (7) for å ta av epileringshodet. Bank lett på det for å fjerne hår fra innsiden.

Hvis det kreves er mer grundig rengjøring, kan du holde apparatet med epilatorhodet under varmt rennende vann. Ta deretter av epilatorhodet og rist det for å fjerne overflødig vann. Sørg for at det er helt tørt før du setter det på igjen.

Generell informasjon om epilering
Alle metoder som fjerner hår fra roten kan føre til
hudirritasjon (f.eks. kløe, ubehag og rødflammet hud), avhengig av hud- og hårtype. Dette er normale reaksjoner som pleier å gå over raskt, men som kan bli kraftigere når du fjerner hår ved roten for første gang eller hvis du har sensitiv hud. Vanligvis reduseres hudreaksjonen og ubehagsfølelsen vesentlig ved gjentatt bruk. Hvis huden din fortsatt er irritert etter ca. 36 timer, anbefaler vi at du kontakter lege.

For å minimere risikoen for infeksjon eller betennelse på grunn av bakterier som trenger inn i huden ved små sår eller mindre skader, vask epileringshodet og huden grundig før bruk.
Kontakt lege hvis du er usikker på om du kan bruke apparatet. I følgende tilfeller må apparatet bare brukes etter konsultasjon med lege: ved eksem, sår, betennelsestilstander i huden som follikulitt (hårsekkbetennelse) og åreknuter, rundt føflekker, ved svekket motstandskraft i huden, f.eks. ved diabetes, under graviditet, Raynauds sykdom, ved blødersykdom, candida eller immunsvikt.

Barbering (B)

Barberhodet (9) er designet for en rask og tett barbering av legger, armhuler og bikinilinjen. Barber på tørr hud for best resultat.
For å trimme hår til 3 mm lengde fester du på trimmekammen (9) og fører den flatt over huden med åpningen mot hårets vekstretning.

Rengjøring
Ikke rengjør skjærebladet med børsten da dette kan skade det. Ta av skjærebladet (9a) som vist på side 5.
Dunk den lett mot et flatt underlag.
Rengjør barberhodet med børsten eller under rennende vann. Settes sammen når delene er tørre. Må smøres regelmessig (1. skjæreblad/ 2. trimmere).

Avhending

Dette produktet inneholder batterier og resirkulerbart elektrisk avfall.
Av miljøhensyn skal ikke apparatet kastes i husholdningsavfallet, men leveres til resirkulering ved en lokal miljøstasjon.

Kan endres uten varsel.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 35 11.05.23 12:03

Svenska

Våra produkter är utformade för att uppfylla högsta krav vad gäller kvalitet, funktionalitet och design.

Läs bruksanvisningen noga innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Varning

- Den här apparaten har inbyggd säker elförsörjning med extra låg spänning (8). För att undvika risk för elektriska stötar ska du därför inte byta ut eller ändra någon del av den.
- Använd bara nätaggregat från Braun av typ 492.
- Öppna inte apparaten!
- Den här apparaten är lämplig för användning i samband med bad eller dusch. Av säkerhetsskäl kan den endast användas utan sladd.
- Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn.
- Av hygieniska skäl bör apparaten inte delas med andra.
- När apparaten är påslagen får den aldrig komma i kontakt med håret på huvudet, ögonfransar, ögonbryn eller liknande. Detta kan orsaka skador samt blockera apparaten.
- Använd inte på vårtor eller piercingar.

Beskrivning

1a Kåpa för massage
1b Kåpa för hudkontakt*
2 Epileringshuvud
3 Smart light
4 På/av-knapp
5 Hastighetsknapp
6 Laddningslampa
7 Frigöringsknapp
8 Strömsladd
9 Rakhuvud*
9a Skärbladsenhet*
9b Trimmerkam (3 mm)*

* följer inte med alla modeller

Laddning

Ladda apparaten i 2 timmar innan användning med hjälp av strömsladden (8).

Laddningslampa (6)

Blinkar vitt:	laddning pågår
Vitt i 5 sek.:	fulladdad
Gult:	cirka 15 min. batteritid kvar
Blinkar gult:	ladda apparaten

Användningstiden är upp till 50 minuter när den används inom 24 timmar efter laddning. Ladda apparaten när det blinkar gult eller när motorn har stannat helt. En snabbladdning på 15 minuter ger 10 minuters användningstid.

Bästa temperatur för laddning, användning och förvaring av apparaten är mellan 15 °C och 35 °C.

Det inbyggda, laddningsbara batteriet kan bytas ut på ett av Brauns auktoriserade servicecenter när det har nått slutet på sin livslängd.

Funktionslägen

☞⏻ starta i Power Mode (I)

Tryck upprepade gånger på lägesknappen (5) för att välja följande lägen efter varandra:

☞⊙ Skonsamt läge (II)

☞⊙ Smart Touch-läge (A =automatisk)

☞⊙ Återgå till aktivt läge (I)

Smart Touch gör det möjligt att styra hastigheten beroende på vilket tryck som används:

Lätt tryck: läge för känsliga områden

Normalt tryck: Aktivt läge för bästa effektivitet

Aktivt läge och skonsamt läge finns tillgängliga med alla tillbehör.

Smart Touch har optimerats för massagerullens kåpa.

En **röd** varningslampa (3) signalerar att du trycker för hårt.

Reselås
För att aktivera reselåset trycker du ner på-/avknappen i 3 sekunder tills ett pip bekräftar att det är aktiverat. För att låsa upp apparaten trycker du återigen på på-/av-knappen i 3 sekunder. Släpp på-/av-knappen när apparaten har aktiverats. Den kan också låsas upp genom laddning.

Epilering (A)

Tips för nybörjare
- Om du inte har använt en epilator tidigare kan det ta ett tag innan huden anpassar sig till epileringen. I början bör du epilera varje vecka för att minska obehaget.
- Använd massagerullens kåpa (1a) för bästa komfort.
- Om du är förstagångsanvändare bör du epilera dig på kvällen, så att rodnad kan försvinna under natten. Vi rekommenderar att du applicerar en fuktkräm efter epileringen för att lugna huden.
- Epileringen går lättare och mer bekvämt när hårstråna är 0,5–3 mm långa. Om hårstråna är längre rekommenderar vi att du kortar ner dem.
- Genom att exfoliera undviker du inåtväxande hårstrån och gör det enklare att epilera.

Så här epilerar du
Kontrollera att epileringshuvudet (2) är rent. Beroende på modell, sätt på en av kåporna:

Massagerullekåpa (1a): för bästa komfort
Kåpa för hudkontakt (1b): för ökad effektivitet

Torranvändning: Se till att huden är torr och fri från fett och krämer.

Våtanvändning: Se till att huden är ordentligt fuktad för att uppnå optimala glidförhållanden.

Sträck alltid ut huden vid epilering. För apparaten med en långsam, kontinuerlig rörelse utan att trycka, mot hårstråna växtriktning och i samma riktning som ljuset.

Ben:
Håll benet utsträckt när du epilerar bakom knät.

Känsliga områden:
Rengör området noggrant före epilering för att avlägsna rester (t.ex. deodorant) och torka omsorgsfullt. Håll armen

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 37 11.05.23 12:03

sträckt uppåt när du epilerar armhålan, så att huden är sträckt, och för apparaten i olika riktningar. Huden kan vara extra känslig efter epilering så vi rekommenderar att du undviker att använda produkter som innehåller alkohol.

Rengöra epileringshuvudet
Stäng av apparaten och rengör epileringshuvudet efter användning:
Avlägsna kåpan (1a/b). Borsta ur pincetterna samtidigt som du snurrar manuellt på pincettdelen. Tryck på frigörningsknappen (7) för att avlägsna epileringshuvudet. Knacka försiktigt för att avlägsna hårstrån från insidan.

Om det behövs en grundlig rengöring håller du apparaten med epileringshuvudet under rinnande varmt vatten. Ta sedan av epileringshuvudet och skaka det så att allt vatten kan rinna ut. Se till att det är torrt innan du sätter tillbaka det.

Allmän information om epilering
Alla hårborttagningsmetoder från roten kan leda till irritation (t.ex. klåda, obehag eller rodnad), beroende på hudens och hårstråna kondition. Det är en normal reaktion och bör försvinna snabbt, men kan vara kraftigare när man avlägsnar hårstrån från roten de första gångerna eller om man har känslig hud.
I allmänhet minskar förekomsten av hudreaktioner och smärta avsevärt vid upprepad användning. Om huden efter 36 timmar fortfarande visar tecken på irritation, rekommenderar vi att du kontaktar läkare.

Rengör epileringshuvudet och din hud noggrant före varje användning för att minimera risken för infektion eller inflammation p.g.a. bakterier som tränger in i huden med tanke på mikroskadorna.
Om du känner dig osäker på om du kan använda den här produkten bör du rådfråga läkare. Rådgör med läkare innan produkten används vid följande tillstånd: eksem, sår, inflammationer i huden såsom hårsäcksinflammation (follikulit), åderbråck, runt leverfläckar; på hud med nedsatt motståndskraft t.ex. vid diabetes mellitus, graviditet, Raynauds sjukdom; vid hemofili, svampinfektioner eller immunbrist.

Rakning (B)

Rakhuvudet (9) är utvecklat för en snabb och nära rakning av ben, under armarna och bikinilinjen. För bästa resultat ska rakapparaten användas på torr hud.
För att trimma hårstrån till 3 mm längd, sätt på trimmerkammen (9b) och för den platt mot huden med öppningen i hårstråna växtriktning.

Rengöring
Skärbladet ska inte rengöras med borsten eftersom detta kan skada bladet.
Avlägsna skärbladsenheten (9a) enligt bilden på sida 5.
Knacka den mot en plan yta.
Rengör rakhuvudet med borsten eller under rinnande vatten. Montera ihop den när den är torr igen. Smörj den regelbundet (1. skärblad/ 2. trimmers).

KASSERING

Produkten innehåller batterier och återvinningsbart elavfall. För att skydda miljön, släng inte apparaten i hushållsavfallet, utan ta den till en avfallsstation för korrekt hantering.

Med förbehåll för ändringar utan föregående meddelande.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 38 11.05.23 12:03

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Varoitus

- Laite on varustettu erillisellä pienoisjännitemuuntajalla (8). Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee mitään muutoksia.
- Käytä ainoastaan Braun-virtalähteen kanssa, jossa on merkintä 492 .
- Älä avaa laitetta!
- Laitetta voi käyttää kylvyssä ja suihkussa. Turvallisuussyistä sitä voi käyttää vain johdottomana.
- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta. Kun laitteeseen on kytketty virta, se ei saa olla kosketuksissa hiusten, silmäripsien, kangasnauhojen jne. kanssa loukkaantumisen sekä laitteen tukkeutumisen ja vaurioitumisen ehkäisemiseksi.
- Älä käytä syyliin tai lävistyksiin.

Laitteen osat

1a Hierontaosa
1b Ihonmyötäinen kärkikappale*
2 Epilointipää
3 SmartLight-merkkivalo
4 Virtapainike
5 Asetuspainike
6 Latauksen merkkivalo
7 Vapautuspainike
8 Virtalähde
9 Ajopää*
9a Teräverkko-osa*
9b Trimmauskampa (3 mm)*

* ei sisälly kaikkiin malleihin

Lataus

Lataa laitetta kahden tunnin ajan ennen käyttöä kytkemällä laite verkkojohdolla (8) verkkovirtaan.

Latauksen merkkivalo (6)

Vilkkuva valkoinen:	lataus käynnissä
Valkoinen viiden sekunnin ajan vilkkuva valo:	ladattu täyteen
Keltainen:	n. 15 min latausta jäljellä
Vilkkuva keltainen:	Lataa laite

Käyttöaika on maksimissaan 50 minuuttia, kun laitetta käytetään 24 tunnin kuluessa lataamisesta. Lataa laite, kun keltainen latauksen merkkivalo syttyy tai moottori pysähtyy kokonaan. 15 minuutin pikalataus antaa 10 minuuttia käyttöaikaa.

Paras lämpötila laitteen lataamiseen, käyttöön ja säilytykseen on 15-35 °C.

Sisäänrakennettu, ladattava paristo voidaan sen käyttöiän päättyessä vaihtaa uuteen valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä.

Käyttöasetukset

☞⏻ käynnistä Power Mode (I)

Paina toistuvasti asetuspainiketta (5) valitaksesi seuraavat peräkkäiset asetukset:

☞⊙ Hellävarainen tila (II)

☞⊙ Smart Touch -tila (A = automaattinen)

☞⊙ palaa tehokkaaseen tilaan (I)

Smart Touch mahdollistaa nopeuden säätämisen käytetyn paineen mukaan:

Kevyt paine:	Hellävarainen asetus herkille alueille
Normaali paine:	Tehoasetus takaa parhaan tehokkuuden

Tehokas ja hellävarainen asetus ovat käytettävissä kaikkien lisäosien kanssa.

Smart Touch on optimoitu hierontaosaa varten.

Punainen **varoitusvalo** (3) ilmoittaa, että painat liian voimakkaasti.

Matkalukko
Aktivoi matkalukko painamalla virtapainiketta kolmen sekunnin ajan kunnes äänimerkki vahvistaa, että matkalukko on aktivoitu. Poista lukitus painamalla jälleen virtapainiketta kolmen sekunnin ajan. Päästä painike kun laite käynnistyy. Lukituksen voi poistaa myös lataamalla laite.

Epilointi (A)

Vinkkejä aloittelijoille
- Jos et ole käyttänyt epilaattoria aiemmin, voi kestää jonkin aikaa, ennen kuin ihosi tottuu epilointiin. Epiloi alussa kerran viikossa, sillä se auttaa vähentämään epämukavaa tunnetta.
- Tee käsittelystä mahdollisimman mukavaa käyttämällä hierontaosaa (1a).
- Ensikertalaisten kannattaa epiloida iltaisin, jotta mahdollinen punoitus häviää yön aikana. Kosteusvoiteen levittäminen on suositeltavaa epiloinnin jälkeen ihon rauhoittamiseksi.
- Epilointi on helpompaa ja miellyttävämpää, kun ihokarvat ovat 0,5–3 mm pituisia. Jos karvat ovat pidempiä, suosittelemme lyhentämään niitä.
- Kuorinta auttaa ehkäisemään ihokarvojen kasvua sisäänpäin ja luo optimaaliset olosuhteet epiloinnille.

Epilointi
Varmista, että epilointipää (2) on puhdas. Mallista riippuen kiinnitä sopiva kärkikappale:

Hierontaosa (1a): paras mukavuus

Ihonmyötäinen kärkikappale (1b): tehokkaampi käsittely

Käyttö kuivana: Ihon tulee olla kuiva, eikä siinä saa olla rasvaa tai voiteita.

Käyttö märkänä: Pidä iho hyvin kostutettuna, niin laite liukuu parhaalla mahdollisella tavalla.
Varmista, että epilointipää (2) on puhdas ja varustettu kärkiosalla.

Venytä ihoa aina epiloinnin aikana. Ohjaa laitetta valon suuntaan painamatta, hitaalla, jatkuvalla liikkeellä ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan.

Sääret:
Pidä jalka suoraksi ojennettuna, kun poistat ihokarvoja polvitaipeesta.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 40 11.05.23 12:03

Herkät alueet:
Ennen käsittelyä, poista tuotteen jäämät (kuten deodorantin) ja kuivaa herkät alueet. Pidä kainaloita epiloidessasi käsivartta kohotettuna, jolloin iho venyy, ja ohjaa laitetta eri suuntiin. Iho saattaa olla herkempi epiloinnin jälkeen, joten vältä ihoa ärsyttävien aineiden kuten alkoholia sisältävien deodoranttien käyttöä.

Epilointipään puhdistus
Käytön jälkeen, sammuta laite ja puhdista epilointipää:
Poista kärkikappale (1a/b). Harjaa pinsettiosaa samalla kun käännät sitä manuaalisesti. Poista epilointipää painamalla vapautuspainiketta (7) . Poista laitteeseen jääneet ihokarvat kopauttamalla sitä kevyesti.

Jos laite on perusteellisemman puhdistuksen tarpeessa, pidä epilointipäätä kuuman juoksevan veden alla epilointipään ollessa paikoillaan. Irrota sen jälkeen epilointipää ja ravista sitä poistaaksesi ylimääräisen veden. Varmista, että se on täysin kuiva, ennen kuin asetat sen takaisin paikoilleen.

Yleistä tietoa epiloinnista
Kaikki ihokarvanpoistomenetelmät, joissa karvat poistetaan juurineen, voivat aiheuttaa ihoärsytystä (esim. ihon kutinaa, epämukavan tunteen tai punoitusta) ihon ja ihokarvojen kunnosta riippuen. Kyseessä on normaali reaktio, joka häviää yleensä nopeasti. Reaktio voi kuitenkin olla voimakkaampi poistettaessa ihokarvoja ensimmäisiä kertoja juurineen tai jos sinulla on herkkä iho.
Yleensä ihoreaktiot ja kivun tunne vähenevät merkittävästi toistuvassa käytössä. Jos ihossa esiintyy ärsytystä vielä 36 tunnin kuluttua, suosittelemme yhteydenottoa lääkäriin.

Minimoi mikrovammojen yhteydessä ihoon pääsevistä bakteereista johtuva ihon tulehdusriski puhdistamalla epilointipää ja iho perusteellisesti ennen laitteen käyttöä.
Jos et ole varma laitteen soveltuvuudesta itsellesi, ota yhteyttä lääkäriisi. Seuraavissa tapauksissa laitetta tulisi käyttää vasta, kun asiasta on keskusteltu lääkärin kanssa: ihottuma, haavat, tulehtunut iho, kuten karvan juuritupen tulehdus (märkivät rakkulat), suonikohjut, luomien ympärillä, ihon heikentynyt vastustuskyky, esim. diabetes, raskaus, Raynaud'n oireyhtymä, verenvuototauti, candida tai heikko vastustuskyky.

Parranajo (B)

Ajopään (9) avulla voit ajaa sääret, kainalot ja bikinialueen nopeasti ja tarkasti. Parhaan tuloksen saamiseksi, käytä ajopäätä ainoastaan kuivalla iholla. Jos haluat trimmata karvat 3 mm:n pituisiksi, kiinnitä trimmerikampa (9b) trimmeripäähän ja ohjaa laitetta tasaisesti iholla kamman aukko karvojen kasvusuuntaa vastaan.

Puhdistus
Älä puhdista harjalla teräverkkoa, sillä se voi vahingoittua. Poista teräverkko-osa (9a) kuten kuvassa sivulla 5.
Kopauta sitä tasaista pintaa vasten. Puhdista ajopää harjalla tai juoksevassa vedessä. Kokoa uudelleen kuivana.
Voitele ajo-osa säännöllisesti
(1. Teräverkko / 2. trimmerit)

HÄVITYS

Tässä laitteessa on paristot ja kierrätettäviä elektroniikkaosia. Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, älä hävitä laitetta kotitalousjätteiden mukana, vaan säästä ympäristöä viemällä se kierrätyspisteeseen.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 41 11.05.23 12:03

Polski

Nasze produkty zostały zaprojektowane tak, aby zaspokoić Państwa najwyższe oczekiwania dotyczące jakości, funkcjonalności oraz wzornictwa.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję i zachować ją na przyszłość.

Ostrzeżenie

- Urządzenie jest wyposażone w bezpieczny zasilacz o bardzo niskim napięciu (8). Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy wymieniać ani modyfikować żadnej jego części.
- Należy korzystać wyłącznie z zasilacza marki Braun typu 492 ⊅⊏⊂.
- Nie należy otwierać urządzenia!
- Urządzenia można używać w wannie bądź pod prysznicem. Ze względów bezpieczeństwa można go używać jedynie bezprzewodowo.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia oraz są świadome istniejących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Ze względów higienicznych nie należy udostępniać tego urządzenia innym osobom.
- Po włączeniu, urządzeniem nie wolno dotykać włosów na głowie, rzęs, wstążek itp., aby uniknąć ryzyka zranienia się lub zablokowania bądź uszkodzenia urządzenia.
- Nie stosować na brodawkach ani miejscach przekłuć.

Opis produktu

1a Nasadka z rolką masującą
1b Nasadka do kontaktu ze skórą*
2 Głowica depilacyjna
3 SmartLight
4 Przycisk zasilania (wł./wył.)
5 Przycisk trybów
6 Kontrolka ładowania
7 Przycisk zwalniający
8 Zasilacz
9 Głowica goląca*
9a Folia golarki*
9b Nasadka trymera (3 mm)*

* niedołączane do wszystkich modeli

Ładowanie

Przed rozpoczęciem korzystania należy ładować urządzenie przez 2 godziny przy użyciu zasilacza (8).

Kontrolka ładowania (6)

Miga na biało:	ładowanie w toku
Świeci na biało przez 5 sek.:	w pełni naładowane
Żółta:	pozostało ok. 15 minut
Miga na żółto:	należy naładować

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 42 11.05.23 12:03

Czas działania urządzenia wynosi do 50 minut w przypadku użycia do 24 godzin po naładowaniu. Naładuj baterię, gdy włączy się żółta kontrolka lub gdy silniczek całkowicie się zatrzyma. 15-minutowe szybkie ładowanie zapewni 10 minut pracy urządzenia.

Optymalny zakres temperatury dla ładowania, użytkowania i przechowywania urządzenia to od 15 do 35°C.

Gdy okres eksploatacji wbudowanego akumulatora upłynie, można go wymienić w autoryzowanym centrum obsługi Braun.

Tryby pracy

☞⏻ uruchamianie w trybie zasilania (I)

Naciskaj przycisk trybów (5), aby wybierać spośród następujących trybów jeden po drugim:

☞⊙ tryb delikatny (II)

☞⊙ tryb Smart Touch (A = automatycznie)

☞⊙ powrót do trybu zasilania (I)

Tryb **Smart Touch** pozwala kontrolować prędkość zależnie od stosowanego nacisku:

Lekki nacisk: Delikatny tryb do okolic wrażliwych
Normalny nacisk: Tryb zasilania zapewnia najlepszą efektywność

Tryby zasilania i delikatny dostępne są ze wszystkimi nasadkami.

Tryb Smart Touch zoptymalizowano pod kątem nasadki z rolką masującą.

Czerwona lampka ostrzegawcza (3) sygnalizuje, że użytkownik stosuje zbyt duży nacisk.

Blokada podróżna
Aby aktywować blokadę podróżną, należy nacisnąć przycisk zasilania na 3 sekundy do momentu, gdy sygnał dźwiękowy potwierdzi udaną aktywację. Aby odblokować urządzenie, należy ponownie wcisnąć przycisk zasilania na 3 sekundy. Przycisk zasilania powinien zostać zwolniony, gdy urządzenie zacznie pracować. Odblokowania można również dokonać poprzez ładowanie.

Depilacja (A)

Wskazówki dla początkujących
- Jeśli nie używali jeszcze Państwo depilatora, przyzwyczajenie skóry do depilacji może zająć trochę czasu. Na początku należy depilować raz na tydzień, aby spróbować zmniejszyć dyskomfort.
- Dla optymalnego komfortu należy korzystać z nasadki z rolką masującą (1a).
- Początkujące osoby powinny przeprowadzać depilację wieczorem, tak aby zaczerwienienie mogło zniknąć przez noc. Dla odprężenia skóry zaleca się nałożenie kremu nawilżającego po depilacji.
- Depilacja jest łatwiejsza i bardziej komfortowa, gdy włosy mają od 0,5 do 3 mm długości. Jeśli włoski są dłuższe, zalecamy skrócenie ich.
- Peeling pozwala zapobiec wrastaniu włosów, zapewniając optymalne warunki do depilacji.

Jak depilować?
Należy upewnić się, czy głowica depilująca (2) jest czysta. W zależności od modelu można założyć jedną z następujących nasadek:

Nasadkę z rolką masującą (1a): dla optymalnego komfortu
Nasadkę do kontaktu ze skórą (1b): dla zwiększonej wydajności

Stosowanie na sucho: Skóra musi być sucha i wolna od łoju lub kremu.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 43 11.05.23 12:03

Stosowanie na mokro: Aby uzyskać optymalny poślizg, należy odpowiednio nawilżyć skórę.

Należy zawsze naciągać skórę w trakcie depilacji. Prowadź urządzenie wolnym, ciągłym ruchem bez nacisku w stronę przeciwną do kierunku wyrastania włosów, zgodnie z orientacją wskazaną strumieniem światła.

Nogi:
Podczas depilowania obszaru za kolanem nogę należy trzymać wyciągniętą prosto.

Wrażliwe okolice:
Należy najpierw dokładnie oczyścić i skrupulatnie osuszyć wrażliwe obszary w celu usunięcia resztek różnych substancji (np. dezodorantu). Podczas depilowania pach ramię powinno być uniesione w celu napięcia skóry, a urządzenie należy prowadzić w różnych kierunkach. Ponieważ po depilacji skóra może być szczególnie wrażliwa, zalecane jest unikanie podrażniających substancji, takich jak np. dezodoranty na bazie alkoholu.

Czyszczenie głowicy depilującej
Po użyciu należy wyłączyć urządzenie i wyczyścić głowicę depilującą:
Zdejmij nasadkę (1a/b). Wymieć resztki włosów z pęset obracając ręcznie głowicę z pęsetami. Aby zdjąć głowicę depilującą, należy nacisnąć przycisk zwalniający (7). Delikatnie puknij, aby usunąć włosy znajdujące się w środku.

Jeśli wymagane będzie gruntowne czyszczenie, możesz przepłukać głowicę depilującą, trzymając urządzenie pod gorącą bieżącą wodą. Następnie zdejmij głowicę depilującą i potrząśnij nią, aby usunąć nadmiar wody. Upewnij się, że jest całkowicie sucha przed ponownym jej założeniem.

Informacje ogólne na temat depilacji
Wszystkie metody usuwania włosów z cebulkami mogą powodować podrażnienia skóry (np. swędzenie, dyskomfort i zaczerwienienie), zależnie od stanu skóry i włosów. Jest to normalna reakcja i powinna szybko ustąpić, jednak może występować z większym nasileniem przy pierwszych kilku zabiegach usuwania włosów z cebulkami lub w przypadku wrażliwej skóry.
Zazwyczaj reakcje skóry oraz odczucie bólu wyraźnie ustępują przy regularnym stosowaniu urządzenia. Jeśli po 36 godzinach na skórze nadal widać oznaki podrażnienia, zalecamy skontaktowanie się z lekarzem.
Aby zminimalizować ryzyko infekcji lub zapalenia powodowanych przez bakterie, które przenikają przez skórę w przypadku mikrourazów, należy dokładnie oczyścić głowicę golącą i skórę przed każdym użyciem urządzenia.
W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących możliwości zastosowania tego urządzenia skonsultuj się z lekarzem. W następujących przypadkach urządzenie należy stosować wyłącznie po konsultacji z lekarzem: egzema, rany, skórne reakcje zapalne, np. zapalenie mieszka włosowego (ropiejący mieszek włosa), żylaki w okolicy znamion, obniżona odporność skóry, np. przy cukrzycy, w ciąży, przy chorobie Raynauda, hemofilii, drożdżycy lub niedoborze odporności.

Golenie (B)

Głowica goląca (9) została zaprojektowana z myślą o szybkim i dokładnym goleniu nóg, pach i okolic bikini. Dla optymalnych efektów golenie należy przeprowadzać na suchej skórze.
W celu przycięcia włosów na długość 3 mm należy założyć nasadkę trymera (9b) i prowadzić ją płasko po skórze, z otworem skierowanym pod włos.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 44 11.05.23 12:03

Czyszczenie
Nie czyść folii golącej szczoteczką, gdyż może to spowodować uszkodzenie folii. Wyjmij folię golącą (9a) tak, jak pokazano na stronie 5. Postukaj nią o płaską powierzchnię. Umyj końcówkę golarki szczotką lub pod bieżącą wodą. Zamontuj ponownie obie części po wysuszeniu końcówki. Przeprowadzaj regularnie smarowanie (1. folia / 2. trymery).

UTYLIZACJA

Produkt zawiera baterie i odpady elektryczne podlegające recyklingowi. Aby chronić środowisko, nie należy wyrzucać urządzenia razem z odpadami domowymi. Zabierz je do odpowiedniego miejscowego punktu zbiórki zużytych urządzeń.

Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

Český

Naše výrobky splňují nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design.

Před použitím přístroje si prosím pečlivě prostudujte tyto pokyny a uschovejte je pro pozdější použití.

Upozornění

- Váš přístroj je vybaven bezpečnostním nízkonapěťovým síťovým adaptérem (8). Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho součástí, vyhnete se tak úrazu elektrickým proudem.
- Používejte pouze zdroj napájení Braun 492 .
- Přístroj neotvírejte!
- Toto zařízení je vhodné pro použití ve vaně nebo ve sprše. Z bezpečnostních důvodů může být používán pouze jako bezšňůrový.
- Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Dávejte pozor, aby děti přístroj nepoužívaly na hraní. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti.

- Z hygienických důvodů tento přístroj nesdílejte s jinými osobami.
- Zapnuté zařízení se nikdy nesmí dostat do kontaktu s vlasy na hlavě, řasami, stuhami do vlasů apod.; jedině tak lze předcházet nebezpečí úrazu či zablokování nebo poškození tohoto zařízení.
- Nepoužívejte na místa s bradavicemi nebo piercingem.

Popis

1a Nástavec masážního válečku
1b Nástavec pro kontakt s pokožkou*
2 Epilační hlava
3 Osvětlení Smartlight
4 Tlačítko zapnutí (zap./vyp.)
5 Tlačítko přepínání režimů
6 Kontrolka nabíjení
7 Uvolňovací tlačítko
8 Zdroj napájení
9 Hlava holicího strojku*
9a Planžeta holicího strojku*
9b Zastřihovací nástavec (3 mm)*

* není k dispozici u všech modelů

Nabíjení

Před použitím zařízení po dobu 2 hodin nabíjejte za použití napájecího zdroje (8).

Kontrolka nabíjení (6)

Blikající bílé světlo:	probíhá nabíjení
Bílé světlo po dobu 5 sekund:	přístroj je plně nabitý
Žluté světlo:	do vybití zbývá cca 15 min
Blikající žluté světlo:	prosím nabijte

Použijete-li přístroj do 24 hodin po nabíjení, jeho provozní doba bude až 50 minut. Přístroj nechte nabíjet, jestliže kontrolka nabíjení svítí žlutě, nebo pokud se motorek zařízení zcela zastaví. Krátké, patnáctiminutové nabití zajistí 10 minut provozní doby.

Optimální teplota pro dobíjení, používání a uchovávání je 15 až 35 °C.

Vestavěnou dobíjecí baterii můžete na konci její funkční životnosti nechat vyměnit v autorizovaném servisním centru Braun.

Provozní režimy

☞⏻ po spuštění je zvolen výkonný režim (I)

Opakovaným stisknutím tlačítka režimu (5) zvolte postupně následující režimy:

☞⊙ Jemný režim (II)

☞⊙ Režim Smart Touch (A = automatický)

☞⊙ návrat na výkonný režim (I)

Funkce **Smart Touch** umožňuje ovládat rychlost v závislosti na použitém tlaku:

Mírný tlak:	jemný režim na citlivé oblasti
Normální tlak:	výkonný režim pro nejlepší účinnost

Výkonný a jemný režim jsou k dispozici pro všechny nástavce.

Funkce Smart Touch byla optimalizována pro nástavec masážního válečku.

Červená kontrolka (3) signalizuje, že používáte příliš velký tlak.

Cestovní zámek
Pro aktivování cestovního zámku stiskněte tlačítko zapnutí a vypnutí a na 3 sekundy jej přidržte, dokud pípnutí nepotvrdí úspěšnou aktivaci. Chcete-li zařízení opět odemknout, stiskněte tlačítko zapnutí a vypnutí na 3 sekundy podruhé. Až bude zařízení uvedeno do provozu, tlačítko zapnutí a vypnutí opět uvolněte. Odemknutí přístroje můžete docílit také nabíjením.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 46 11.05.23 12:03

Epilace (A)

Tipy pro začátek

- Pokud epilátor používáte poprvé, vaší pokožce může nějakou dobu trvat, než si na epilaci zvykne. Zpočátku se epilujte jednou týdně, pomůže vám to omezit pocit nepohodlí.
- Pro největší pohodlí používejte nástavec masážního válečku (1a).
- Nové uživatelky by se měly epilovat večer, aby zarudnutí mohlo přes noc odeznít. Pro zklidnění pokožky po epilaci doporučujeme její ošetření hydratačním krémem.
- Epilace je snazší a pohodlnější, jestliže jsou chloupky 0,5 až 3 mm dlouhé. Pokud jsou chloupky delší, doporučujeme vám jejich zkrácení.
- Optimálních podmínek pro epilaci docílíte pomocí peelingu, který pomáhá předejít zarůstání chloupků.

Jak se provádí epilace

Ujistěte se, že je epilační hlava (2) čistá. V závislosti na modelu připojte jeden z nástavců:

Nástavec masážního válečku (1a): pro největší pohodlí

Nástavec pro kontakt s pokožkou (1b): pro vyšší účinnost

Suché použití: Vaše pokožka musí být suchá a bez mastnoty či krému.

Mokré použití: Pro dosažení optimálního klouzání přístroje se ujistěte, že je vaše pokožka mokrá.

Při epilaci ošetřovanou pokožku vždy napněte. Přístrojem přejíždějte pomalým a plynulým pohybem zlehka po pokožce, netlačte na něj, a veďte jej proti směru růstu chloupků a ve směru určeném osvětlením.

Nohy:
Při odstraňování chloupků v oblasti za kolenem držte nohu nataženou.

Citlivé oblasti:
Nejprve citlivé oblasti důkladně očistěte od jakýchkoli reziduí (například deodorantu) a opatrně je osušte. Při epilaci podpaží držte paži zvednutou tak, aby byla pokožka napjatá, a pohybujte přístrojem v různých směrech. Bezprostředně po epilaci může být pokožka citlivější, proto se vyvarujte použití dráždivých látek, jako jsou deodoranty s obsahem alkoholu.

Čištění epilační hlavice

Po použití přístroj vypněte a vyčistěte epilační hlavici:
Odpojte nástavec (1a/b). Ručně otáčejte otočnou soustavou čepelí a kartáčkem ji vyčistěte. Když chcete odpojit epilační hlavu, stiskněte uvolňovací tlačítko (7). Opatrně na hlavu poklepejte, abyste z ní odstranili chloupky.

Potřebuje-li přístroj vyčistit důkladněji, můžete jej s nasazenou epilační hlavicí podržet pod horkou tekoucí vodou. Poté epilační hlavici odpojte a potřesením z ní odstraňte zbylou vodu. Před jejím připojením se ujistěte, že je dokonale suchá.

Obecné informace o epilaci

Všechny způsoby odstraňování chloupků s kořínky mohou vést k podráždění pokožky (např. ke svědění, nepříjemným pocitům a zarudnutí) v závislosti na stavu pokožky a ochlupení. Jedná se o běžnou reakci, která by měla rychle odeznít, ale může být výraznější, pokud se jedná o jednu z prvních epilací s kořínky nebo pokud máte citlivou pokožku.
Obecně platí, že reakce pokožky i bolestivost se s opakovaným používáním výrazně snižuje. Pokud pokožka zůstane podrážděná i po uplynutí 36 hodin, doporučujeme vyhledat lékaře.

Aby bylo minimalizováno riziko infekce či vzniku zánětu způsobeného průnikem bakterií do pokožky tam, kde došlo k

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 47 11.05.23 12:03

drobným poraněním, vyčistěte před každým použitím důkladně epilační hlavu i svou pokožku.
V případě jakýchkoli pochybností ohledně používání tohoto přístroje se poraďte se svým lékařem. V níže uvedených případech by tento přístroj měl být používán pouze po předchozí konzultaci s lékařem: ekzémy, otevřené rány, zánětlivé kožní reakce – např. folikulitida (zánět vlasových míšků) či křečové žíly v okolí mateřských znamének – snížená kožní imunita (např. při cukrovce), těhotenství, Raynaudova choroba, hemofilie, kvasinková infekce nebo snížená imunita.

Holení (B)

Holicí hlavice (9) je navržena pro rychlé a hladké oholení nohou, podpaží a oblasti třísel. Nejlepších výsledků dosáhnete holením pokožky nasucho. Pro zastřižení chloupků na délku 3 mm připojte zastřihovací nástavec (9b) a veďte jej naplocho po pokožce s otvorem obráceným proti směru růstu chloupků.

Čištění
Holicí planžetu nečistěte kartáčkem, protože by tak mohlo dojít k jejímu poškození. Vyjměte planžetu holicího strojku (9a), jak je uvedeno na straně 5. Poklepejte s ní na plochém povrchu. Hlavu holicího strojku vyčistěte kartáčkem nebo pod tekoucí vodou. V suchém stavu znovu sestavte. Tu pravidelně promazávejte (1. planžeta / 2. soustava čepelí).

LIKVIDACE

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektrický odpad. V rámci ochrany životního prostředí jej nevyhazujte do běžného odpadu, ale odneste jej na vhodné sběrné místo ve vašem okolí.

Může se bez upozornění změnit.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 72 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 48 11.05.23 12:03

Slovenský

Naše výrobky spĺňajú najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn.

Pred použitím spotrebiča si, prosím, starostlivo prečítajte tento návod a odložte si ho, aby ste si ho mohli prečítať aj v budúcnosti.

Upozornenie

- Spotrebič sa dodáva s bezpečnostným nízkonapäťovým zásuvným zdrojom (8). So žiadnou časťou kábla neodborne nemanipulujte ani ho nevymieňajte, aby ste sa vyhli riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Používajte iba zdroj napájania od spoločnosti Braun typu 492 .
- Spotrebič neotvárajte.
- Tento spotrebič je vhodný na použitie vo vani a v sprche. Z bezpečnostných dôvodov je možné ho používať len s odpojeným napájacím káblom.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania alebo mentálnym zdravím ako i bez skúsenosti alebo zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík.

Dbajte na to, aby sa deti nehrali so spotrebičom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti.

- Z hygienických príčin sa o spotrebič nedeľte s inými osobami.
- Spotrebič po zapnutí nikdy nesmie prísť do styku s vlasmi na hlave, mihalnicami, stuhami a pod., aby nevzniklo riziko ublíženia na zdraví a nedošlo k upchatiu alebo poškodeniu spotrebiča.
- Nepoužívajte na oblasť s bradavicami alebo pírsingom.

Popis

1a Nadstavec s masážnym valčekom
1b Nadstavec pre kontakt s pokožkou*
2 Epilačná hlavica
3 Kontrolka Smartlight
4 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
5 Výber režimu
6 Indikátor nabíjania
7 Tlačidlo uvoľnenia
8 Zdroj napájania
9 Hlavica holiaceho strojčeka*
9a Holiaci nadstavec s planžetou*
9b Zastrihávací hrebeň (3 mm)*

* Nie pri všetkých modeloch.

Nabíjanie

Pred použitím nabíjajte spotrebič 2 hodiny použitím zdroja napájania (8).

Indikátor nabíjania (6)

Bliká biela:	prebieha nabíjanie
Biela po dobu 5 s:	plne nabité
Žltá:	nabitie približne už len na 15 minút
Bliká žltá:	nabiť, prosím

Čas prevádzky je až 50 minút za predpokladu, že sa spotrebič používa do 24 hodín po nabití. Keď sa rozsvieti žltá kontrolka alebo keď motorček úplne

zastane, spotrebič opäť nabite.
15 minútové rýchle nabitie poskytne 10 minút prevádzky.

Najvhodnejšia okolitá teplota na nabíjanie, používanie a skladovanie spotrebiča je v rozpätí 15 °C až 35 °C.

Vstavanú nabíjateľnú batériu je možné vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun po skončení jej životnosti.

Režimy použitia

☞⏻ prístroj sa spustí v Intenzívnom režime (I)

Opakovaným stláčaním tlačidla výberu režimu (5) zvoľte jeden z nasledujúcich režimov:

☞⊙ Jemný režim (II)

☞⊙ Režim Smart Touch (A = automatický)

☞⊙ späť na Intenzívny režim (I)

Režim **Smart Touch** umožňuje regulovať rýchlosť v závislosti od použitého tlaku:

Mierny tlak: Jemný režim na citlivé oblasti

Bežný tlak: Intenzívny režim pre najlepšiu účinnosť

Intenzívny a jemný režim sú k dispozícii so všetkými nadstavcami.

Režim Smart Touch bol optimalizovaný pre nadstavec s masážnym valčekom.

Červená kontrolka (3) signalizuje, že vyvíjate príliš silný tlak.

Cestovná zámka
Pre aktivovanie cestovnej zámky stlačte tlačidlo zapnutia a vypnutia na 3 sekundy, zapípanie potvrdí úspešnú aktiváciu. Pre odomknutie zariadenia stlačte tlačidlo opäť na 3 sekundy.

Uvoľnite tlačidlo zapnutia a vypnutia, keď sa zariadenie zapne. Odomknutie je možné aj prostredníctvom nabíjania.

Epilácia (A)

Tipy pre začiatočníkov
- Ak ste v minulosti ešte nepoužívali epilátor, môže chvíľu trvať, kým si vaša pokožka zvykne na epiláciu. Na začiatku používajte epilátor raz týždenne, aby ste znížili diskomfort.
- Na dosiahnutie čo najlepšieho komfortu používajte nadstavec s masážnym valčekom (1a).
- Začiatočníčky by sa mali epilovať večer, aby sčervenanie mohlo cez noc zmiznúť. Na uvoľnenie pokožky vám odporúčame po epilácii aplikovať hydratačný krém.
- Epilácia je jednoduchšia a pohodlnejšia, keď majú chĺpky dĺžku medzi 0,5 - 3 mm. Ak sú chĺpky dlhšie, odporúčame, aby ste ich skrátili.
- Exfoliácia zabraňuje zarastaniu chĺpkov a poskytuje optimálne podmienky pre epiláciu.

Ako epilovať
Skontrolujte, či je hlavica epilátora (2) čistá. V závislosti od modelu nasaďte jeden z nadstavcov:

Nadstavec s masážnym valčekom (1a): na dokonalý komfort
Nadstavec pre kontakt s pokožkou (1b): na lepšiu účinnosť

Použitie nasucho: Vaša pokožka musí byť suchá, zbavená mastnoty a krému.

Použitie namokro: Uistite sa, že je vaša pokožka dobre navlhčená, aby ste dosiahli optimálny sklz.

Pri epilácii vždy napnite pokožku. Spotrebič veďte pomalým, stálym pohybom, bez tlaku proti smeru rastu chĺpkov, v smere svetla.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 50 11.05.23 12:03

Nohy:
Pri epilácii za kolenom nechajte nohu narovnanú.

Citlivé oblasti:
Najprv dôkladne vyčistite a opatrne osušte citlivé oblasti, aby ste odstránili zvyšky (napr. dezodorant). Pri epilácii podpazušia ponechajte ruku zdvihnutú, aby pokožka bola natiahnutá, a spotrebič veďte rôznymi smermi. Keďže pokožka môže byť po epilácii citlivejšia, nepoužívajte dráždivé prípravky ako dezodoranty s obsahom alkoholu.

Čistenie epilačnej hlavice
Po použití vypnite spotrebič a vyčistite epilačnú hlavicu:
Odnímte nadstavec (1a/b). Ručne otáčajte otočnou sústavou čepelí a kefkou ju vyčistite. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (7) a odoberte epilačnú hlavicu. Jemným poklepaním odstráňte zvnútra chĺpky.

Ak je potrebné dôkladné čistenie, môžete podržať spotrebič s epilačnou hlavicou pod horúcou tečúcou vodou. Odpojte epilačnú hlavicu a zatraste ňou, aby ste z nej odstránili prebytočnú vodu. Pred opätovným pripojením sa uistite, že je suchá.

Všeobecné informácie o epilácii
Všetky metódy odstraňovania chĺpkov s korienkami môžu viesť k podráždeniu (napr. svrbenie, diskomfort a začervenanie pokožky) v závislosti od stavu pokožky a chĺpkov. Je to normálna reakcia, ktorá by mala rýchlo zmiznúť, pričom však môže byť intenzívnejšia, ak chĺpky s korienkami odstraňujete po prvýkrát alebo ak máte citlivú pokožku.
Vo všeobecnosti platí, že reakcie pokožky a pocity bolesti sa zvyknú výrazne zmierňovať pri opakovanom používaní spotrebiča. Ak po 36 hodinách pokožka stále vykazuje známky podráždenia, odporúčame vám obrátiť sa na lekára.

Pred každým použitím dôkladne očistite epilačnú hlavicu a pokožku, aby ste minimalizovali riziko infekcie alebo zápalu kvôli prieniku baktérií pod pokožku v prípade výskytu malých zranení.
Ak máte pochybnosti ohľadom používania tohto spotrebiča, obráťte sa na svojho lekára. V nasledujúcich prípadoch je spotrebič možné začať používať až po konzultácii s lekárom: ekzémy, rany, zápalové reakcie pokožky, ako je folikulitída (hnisanie folikul chĺpkov) a kŕčové žily, oblasti okolo materských znamienok, znížená imunita pokožky, napr. diabetes mellitus, obdobie tehotenstva, Raynaudov syndróm, hemofília, candida alebo znížená imunita.

Holenie (B)

Hlavica holiaceho strojčeka (9) je určená na rýchle a hladké oholenie nôh, podpazušia a oblasti bikín. Pre dosiahnutie najlepšieho výsledku hoľte po suchej pokožke.
Pre zastrihávanie chĺpkov na dĺžku 3 mm, pripojte zastrihávací hrebeň (9b) a veďte ho ležmo ponad pokožku s otvorom proti smeru rastu chĺpkov.

Čistenie
Planžetu holiaceho strojčeka nečistite kefkou, pretože by ste ju tým mohli poškodiť. Vyberte jednotku holiaceho strojčeka s planžetou (9a), ako je znázornené na strane 5. Vyklepte ju na rovnej ploche. Hlavicu holiaceho strojčeka vyčistite kefkou alebo pod tečúcou vodou. V suchom stave opätovne zložte. Pravidelne ich mažte (1. planžeta / 2. zastrihávač).

LIKVIDÁCIA

Tento prístroj obsahuje batérie a recyklovateľný elektronický odpad. S cieľom chrániť životné

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 51 11.05.23 12:03

prostredie ho nelikvidujte spolu s odpadom z domácnosti, ale odneste ho do príslušného miestneho zberného strediska.

Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotřebiča je 72 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionális és formatervezési elvárások kielégítésére terveztük.

Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és őrizze meg, mert később szüksége lehet rá.

Figyelmeztetés

- A készülék biztonsági érintésvédelmi törpefeszültségű (SELV) tápegységgel rendelkezik (8). Az áramütés elkerülése érdekében ne cserélje vagy alakítsa át a készülék alkatrészeit!
- Kizárólag 492 típusú Braun tápegységet használjon.
- Ne nyissa fel a készüléket!
- A készülék használható a fürdőkádban vagy a zuhany alatt. Biztonsági okokból csak vezeték nélkül működtethető!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használattal fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak!

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 52 11.05.23 12:03

A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik!

- Higiéniai okokból ne használja több személy ugyanazt a készüléket!
- Ha a készülék be van kapcsolva, nem érhet hozzá a fejbőrön lévő hajhoz, a szempillákhoz, szalagokhoz stb., mivel ez balesetveszélyes lehet, illetve a készülék eltömődéséhez és károsodásához vezethet.
- Ne használja szemölcsökön és pirszingeken.

A készülék leírása

1a Masszázsgörgős fej
1b Szűkítőfej*
2 Epilátorfej
3 SmartLight jelzőfény
4 Be-/kikapcsoló gomb
5 Üzemmód gomb
6 Töltésjelző fény
7 Kioldógomb
8 Tápegység
9 Borotvafej*
9a Borotvaszita*
9b Vágófésű (3 mm)*

* nem minden modell tartozéka

Töltés

Használat előtt töltse a készüléket 2 órán keresztül a tápforrás (8) használatával.

Töltésjelző fény (6)

Fehéren villog:	a töltés folyamatban
Fehér 5 másodpercig:	teljesen feltöltve
Sárga:	kb. 15 perc töltöttség maradt
Sárgán villog:	töltés szükséges

A készülék a feltöltést követő 24 órában akár 50 percig is használható. Töltse fel, ha a jelzőfény sárga színűre vált, vagy ha a készülék motorja teljesen leáll. Egy 15 perces gyorstöltés 10 perces működést tesz lehetővé.

A töltéshez, a használathoz és a tároláshoz a készülék legmegfelelőbb hőmérséklete 15–35 °C.

A beépített tölthető akkumulátor a Braun hivatalos szervizközpontjában cserélhető, amikor a hasznos élettartama végére ér.

Üzemmódok

☞⏻ kezdés Power módban (I)

Nyomja meg többször egymás után a «mode» gombot (5) az alábbi üzemmódok egymás utáni kiválasztásához:

☞⊙ Gyengéd üzemmód (II)

☞⊙ Smart Touch üzemmód (A = automata)

☞⊙ visszatérés Power üzemmódba (I)

A **Smart Touch** funkció az epilálás során kifejtett nyomás függvényében szabályozza a sebességet:

Enyhe nyomás:	Gyengéd üzemmód az érzékeny területekhez
Normál nyomás:	Power üzemmód a maximális hatékonyság érdekében

A Power és a Gyengéd üzemmód minden tartozékkal használható.

A Smart Touch funkció a masszázsgörgős fejhez lett optimalizálva.

A **piros** jelzőfény (3) azt mutatja, hogy túlzott nyomással végzi a műveletet.

Utazózár

Az utazózár aktiválásához tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 3 másodpercig, amíg a sikeres bekapcso-

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 53 11.05.23 12:03

lást jelző hangjelzést nem hallja.
A készülék lezárásának a feloldásához tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot újra 3 másodpercre. Engedje el a be-/kikapcsoló gombot, amikor a készülék elkezd működni. A készülék lezárása töltéssel is feloldható.

Epilálás (A)

Tippek kezdőknek

- Ha még soha nem használt epilátort, eltarthat egy ideig, mire a bőre hozzászokik az epiláláshoz. Eleinte hetente végezze az epilálást, ami segíthet a kellemetlen érzés csökkentésében.
- A maximális komfortérzet érdekében használja a masszázsgörgős fejet (1a).
- Első alkalommal esti időszakra időzítse az epilálást, hogy a fellépő bőrpír másnap reggelre elmúljon. Bőrnyugtatás céljából az epilálást követően hidratáló krém használata javasolt.
- Az epilálás könnyebb és kényelmesebb, ha a szőrszálak 0,5–3 mm hosszúságúak. Ha a szőrszálak hosszabbak lennének, javasoljuk, hogy először vágja rövidebbe azokat.
- Bőrradírozással elkerülheti a szőrszálak benövését, és optimális feltételeket biztosít az epiláláshoz.

Az epilálás folyamata

Győződjön meg arról, hogy az epilátorfej (2) tiszta. Modelltől függően helyezze fel az alábbi fejek egyikét:

Masszázsgörgős fej (1a):	a maximális komfortérzet érdekében
Szűkítőfej (1b):	a fokozott hatékonyság érdekében

Száraz használat: A bőrfelületnek száraznak, zsiradék- vagy krémmentesnek kell lennie.

Nedves használat: Az epilátorfej optimális mozgásához fontos, hogy a bőr kellően nedves legyen.

Epiláláskor mindig feszítse ki a kezelt bőrfelületet. Vezesse végig a készüléket lassú, folytonos mozdulattal, nyomás kifejtése nélkül, a szőrszálak növekedésével ellentétes irányban, a fény irányába.

Láb:
Amikor a térdhajlatban végzi az epilálást, tartsa kinyújtva a lábát.

Érzékeny területek:
Először alaposan tisztítsa és szárítsa meg az érzékeny területeket a testápolási termékek (pl. dezodor) maradványainak eltávolításához. Hónalj epilálása esetén emelje fel a karját, hogy a bőrfelület kifeszüljön, a készüléket pedig különböző irányokból vezesse végig a területen. Mivel epilálás után érzékenyebb lehet a bőre, ne alkalmazzon irritáló hatású anyagokat, például alkoholtartalmú dezodort.

Az epilátorfej tisztítása

Használat után kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg az epilátorfejet: Távolítsa el a feltétet (1a/b). A kefével tisztítsa meg a csipeszeket, miközben kézzel forgatja a csipeszes hengert. Az epilátorfej eltávolításához nyomja meg a kioldógombot (7). Óvatosan kocogtassa ki a szőrszálakat a belsejéből.

Amennyiben alapos tisztítás szükséges, tartsa a készülék epilátorfejét meleg, folyó vízsugár alá. Vegye le az epilátorfejet, és a felesleges víz eltávolításához rázogassa meg. Szárítsa meg, mielőtt újra visszahelyezné.

Általános tudnivalók az epilálásról

A bőr és a szőrszálak állapotától függően a szőrtüszőnél végzett szőrtelenítési módok mindegyike a bőr irritációját okozhatja (pl. viszketés, kellemetlen

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 54 11.05.23 12:03

érzés, bőrpír). Ez normális reakciónak számít, és a tünetek rendszerint gyorsan megszűnnek. Erősebb lehet azonban a reakció, amikor az első néhány alkalommal végez szőrtelenítést a szőrtüszők szintjén, illetve ha érzékeny a bőre. Rendszeres használat esetén általában a bőr reakciója, valamint a fájdalomérzet jelentősen csökken. Amennyiben 36 óra elteltével még mindig fennáll a bőrirritáció, forduljon orvoshoz!

A bőrbe az apró sérüléseken keresztül behatoló baktériumok által okozott fertőzés vagy gyulladás kockázatának minimalizálása érdekében használat előtt alaposan tisztítsa meg az epilátorfejet és a bőrt!
Ha kétségei támadnak a készülék használatával kapcsolatban, konzultáljon orvosával. Az alábbi esetekben kizárólag az orvos előzetes jóváhagyásával használható a készülék: ekcéma, sebek, gyulladásos bőrtünetek, például follicullitis (szőrtüsző-gyulladás), visszeres láb, szemölcsök környéke, a bőrfelület csökkent immunitása, például diabetes mellitus, Raynaud-kór, haemophilia, candida vagy immunhiányos tünetegyüttes miatt.

Borotválás (B)

A borotvafejet (9) a lábak, a hónalj és a bikinivonal gyors és alapos borotválására terveztük. A legjobb eredmény eléréséhez a borotválást száraz bőrön végezze.
A szőrszálak 3 mm hosszúságúra nyírásához helyezze fel a nyírófésűt (9b), és vezesse végig a bőrfelületen, a nyílással a szőrnövekedéssel ellentétes irányba.

Tisztítás
Ne tisztítsa meg a borotva szitáját a kefével, mivel ez a károsodását okozhatja. Távolítsa el a borotva szitáját (9a) az 5. oldalon látható módon. Kopogtassa egy egyenletes felülethez. Tisztítsa meg a borotvafejet a kefével vagy folyó víz alatt. Száraz állapotban szerelje össze. Rendszeresen végezzen kenést (1. szita / 2. nyíró).

ELHELYEZÉS HULLADÉKKÉNT

A termék akkumulátorokat és újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja ki a háztartási hulladékba, hanem vigye el egy helyi gyűjtőpontra.

A változtatás jogát fenntartjuk.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 55 11.05.23 12:03

Hrvatski

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna.

Prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih za ubuduće.

Upozorenje

- Uređaj ima napajanje s ugrađenim transformatorom (sigurnosno ekstra niski napon) (8). Nemojte mijenjati ili neovlašteno dirati neki njegov dio jer postoji opasnost od električnog udara.
- Koristiti isključivo s Braunovim priključnim kabelom tip 492 .
- Ne otvarajte uređaj!
- Ovaj je aparat pogodan za uporabu u kadi ili pod tušem. Iz sigurnosnih razloga smije se upotrebljavati samo bez kabela.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da im je objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj.
- Ne dijelite ovaj aparat s drugim osobama iz higijenskih razloga.
- Uključeni uređaj ne smije nikad doći u dodir s kosom, obrvama, vrpcama itd., kako bi se spriječila opasnost od ozljeda te spriječilo blokiranje ili oštećenje uređaja.
- Nemojte upotrebljavati na bradavicama ili piercinzima.

Opis

1a Nastavak s masažnim kotačićima
1b Nastavak za bolji kontakt s kožom*
2 Epilacijska glava
3 Svjetlo Smartlight
4 Prekidač (uključivanje/isključivanje)
5 Gumb za odabir načina rada
6 Svjetlo punjenja
7 Mehanizam za otpuštanje
8 Kabel za napajanje
9 Brijaća glava*
9a Jedinica s brijaćom glavom s mrežicom*
9b Češljić trimera (3 mm)*

* ne dolazi sa svim modelima

Punjenje

Prije upotrebe punite uređaj najmanje 2 sata (8).

Svjetlo za punjenje (6)

Bljeska bijelo: uređaj se puni
Bijelo na 5 sekundi: uređaj je pun
Žuto: preostalo je oko 15 minuta za punjenje
Bljeska žuto: napunite uređaj

Baterija traje 50 minuta ako se koristi unutar 24 sata nakon punjenja. Ponovno ga napunite kada se upali žuto svjetlo ili kad se motor potpuno zaustavi.
Brzih 15 minuta punjenja omogućuje 10 minuta rada.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 56 11.05.23 12:03

Najbolja temperatura okoline za punjenje, upotrebu i čuvanje aparata je između 15 i 35 °C.

Ugrađena punjiva baterija može se zamijeniti u ovlaštenim Braunovim servisnim centrima kad se više ne može napuniti.

Načini rada

☞⏻ pokretanje u Snažnom načinu rada (I)

Uzastopno pritišćite gumb za odabir načina rada (5) kako biste odabrali sljedeće načine jedan za drugim:

☞⊙ Nježan način rada (II)

☞⊙ Način rada Smart Touch (A = automatsko)

☞⊙ povratak na Snažan način rada (I)

Smart Touch omogućuje kontrolu brzine ovisno o primijenjenom pritisku:

Lagani pritisak: Nježan način rada za osjetljiva područja
Normalni pritisak: Snažan način rada za najučinkovitiju epilaciju

Snažni i nježni načini rada dostupni su sa svim nastavcima.

Smart Touch je optimiziran za nastavak s masažnim kotačićima.

Crveno svjetlo upozorenja (3) signalizira da ste primijenili presnažan pritisak.

Putna blokada
Putnu blokadu aktivirate tako što ćete pritisnuti prekidač na 3 sekunde, dok zvuk ne potvrdi uspješnu aktivaciju. Uređaj ćete otključati tako što ćete prekidač ponovno pritisnuti na 3 sekunde. Pustite prekidač kad se uređaj pokrene. Uređaj se otključava i kad se puni.

Epilacija (A)

Savjeti za početnice

- Ako dosad niste koristili epilator, vašoj će koži možda trebati nešto vremena da se navikne na epilaciju. U početku epilirajte se jednom tjedno kako bi epilacija bila manje neugodna.
- Za najugodniju epilaciju upotrijebite nastavak s masažnim kotačićima (1a).
- Početnice bi se trebale epilirati navečer, tako da crvenilo može nestati preko noći. Nakon epilacije na kožu nanesite hidratantnu kremu kako biste je opustili.
- Epilacija je jednostavnija i ugodnija kad su dlačice dužine 0,5 – 3 mm. Ako su dlačice duže, preporučujemo vam da ih skratite.
- Pilingom se izbjegava pojava uraslih dlačica i dobivaju se idealni uvjeti za epilaciju.

Upute za epilaciju
Uvijek provjerite je li epilacijska glava (2) čista. Ovisno o modelu, pričvrstite jedan od nastavaka:

Nastavak s masažnim kotačićima (1a): za najugodniju epilaciju

Nastavak za bolji kontakt s kožom (1b): za učinkovitiju epilaciju

Suha upotreba: Vaša koža mora biti suha i bez tragova masnoće ili kreme.

Mokra upotreba: Pobrinite se da vaša koža bude dobro navlažena kako biste postigli optimalno klizanje uređaja.

Uvijek zategnite kožu prilikom epilacije. Upravljajte aparatom sporim, neprekinutim pokretima, bez pritiska, u pravcu suprotnom od rasta dlačica, u smjeru svjetla.

Noge:
Kada epilirate zonu iza koljena dobro ispružite nogu.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 57 11.05.23 12:03

Osjetljiva područja:
Prvo temeljito očistite i pažljivo obrišite osjetljiva područja kako biste uklonili bilo kakve naslage (poput dezodoransa). Kada epilirate pazuh, podignite ruku tako da je koža zategnuta i pomičite aparat u različitim smjerovima. S obzirom na to da je koža odmah nakon epilacije osjetljivija, nemojte odmah nanositi iritirajuća sredstva, kao što su dezodoransi koji sadrže alkohol.

Čišćenje epilacijske glave
Nakon upotrebe isključite uređaj i očistite epilacijsku glavu:
Skinite nastavak (1a/b). Iščetkajte pincete dok ručno okrećete dio s pincetama. Za skidanje epilacijske glave pritisnite gumb za otpuštanje (7). Nježnim tapkanjem uklonite dlačice iznutra.

Ako je potrebno temeljito čišćenje, uređaj s epilacijskom glavom možete držati pod tekućom vrućom vodom. Protresite uređaj i epilacijsku glavu kako biste uklonili višak vode. Provjerite da je sve suho prije nego što spojite nastavke.

Opće informacije o epilaciji
Svi načini uklanjanja dlačica iz korijena mogu dovesti do iritacije (kao što su svrbež i crvenilo kože), ovisno o stanju kože i dlačica. To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, ali može biti izraženija kod uklanjanja dlačica iz korijena prvih nekoliko puta ili ako imate osjetljivu kožu. Općenito se reakcija kože, kao i osjećaj boli vremenom gubi uslijed uzastopne upotrebe aparata.
Ako iritacija kože potraje i nakon 36 sati, preporučujemo da se obratite liječniku. Kako biste smanjili rizike od infekcije ili upale uzrokovanih prodorom bakterija u kožu kad dolazi do mikroozljeda, temeljito očistite epilacijsku glavu i kožu prije svake upotrebe.
Imate li dvojbe u vezi s korištenjem uređaja, posavjetujte se s liječnikom.

U sljedećim slučajevima uređaj se može koristiti samo nakon konzultacija s liječnikom: ekcem, rane, upale na koži poput folikulitisa (gnojne folikule dlačica) ili varikoznih vena oko madeža, oslabljenog imuniteta kože npr. diabetes mellitus u trudnoći, Raynaudove bolesti, hemofilije, kandide ili imunodeficijencije.

Brijanje (B)

Glava za brijanje (9) dizajnirana je za brzo brijanje noga, pazuha i bikini-zone. Za najbolje rezultate brijte suhu kožu. Da biste podrezali dlačice na duljinu od 3 mm, stavite češljić trimera (9b), prislonite uz kožu i pomičite uređaj u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica.

Čišćenje
Mrežicu brijača nemojte čistiti četkicom jer bi se mogla oštetiti. Skinite mrežicu aparata za brijanje (9a) kako je prikazano na stranici 5. Nježno kucnite o ravnu površinu. Očistite glavu aparata za brijanje četkicom ili pod tekućom vodom. Ponovo sastavite uređaj kad su dijelovi suhi. Redovito podmazujte (1. mrežica / 2. trimer).

ODLAGANJE

Proizvod sadrži baterije i elektronički otpad koji se može reciklirati. Da biste zaštitili okolinu, nemojte ga odlagati s ostalim otpadom nego ga odnesite na odgovarajuća mjesta za prikupljanje otpada.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 58 11.05.23 12:03

Slovenščina

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in oblike.

Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Naprava ima napajalnik z varnostnim transformatorjem (8). V izogib nevarnosti električnega udara ne posegajte v napravo in ne menjujte nobenega izmed delov.
- Uporabljajte le napajalnik vrste 492.
- Naprave ne odpirajte!
- To napravo lahko uporabljate v kadi ali pod tušem. Zaradi varnosti lahko napravo uporabljate samo brez kabla.
- Otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko to napravo uporabljajo pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.
- Iz higienskih razlogov naprave ne posojajte drugim osebam.
- Ko je naprava vključena, ne sme priti v stik z lasmi, trepalnicami, obrvmi, trakovi itd., za preprečevanje morebitne poškodbe, zamašitve ali okvare naprave.
- Ne uporabljajte na bradavicah ali pirsingih.

Opis

1a Nastavek z masažnim valjčkom
1b Nastavek za stik s kožo*
2 Epilacijska glava
3 Lučka SmartLight
4 Gumb za vklop/izklop
5 Gumb načina delovanja
6 Indikatorska lučka za polnjenje
7 Gumb za sprostitev nastavka
8 Napajalnik
9 Glava brivnika*
9a Enota brivnika s folijo*
9b Glavnik prirezovalnika (3 mm)*

* ni na voljo pri vseh modelih

Polnjenje

Pred uporabo napravo 2 uri polnite s pomočjo napajalnika (8).

Indikatorska lučka za polnjenje (6)

Utripa belo:	polnjenje poteka
Bela sveti 5 sekund:	popolnoma napolnjeno
Rumena:	napolnjeno za še pribl. 15 minut delovanja
Utripa rumena:	potrebno je polnjenje

Čas delovanja je do 50 minut, če napravo uporabite v 24 urah po polnjenju. Napravo znova napolnite, ko začne utripati rumena indikatorska lučka za polnjenje ali ko se motor popolnoma ustavi. 15-minutno hitro polnjenje zagotavlja 10 minut delovanja.
Najboljši temperaturni razpon za polnjenje, uporabo in shranjevanje naprave je med 15 in 35 °C.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 59 11.05.23 12:03

Ko se vgrajena baterija za ponovno polnjenje izrabi, jo je mogoče zamenjati v pooblaščenem servisnem centru Braun.

Načini delovanja

☞⏻ zaženite v zmogljivem načinu (I)

Večkrat pritiskajte gumb načina (5), da izbirate med načini delovanja v naslednjem vrstnem redu:

☞⊙ Nežni način (II)

☞⊙ Način Smart Touch (A = samodejno)

☞⊙ Nazaj v zmogljivi način (I)

Smart Touch omogoča nadzor hitrosti glede na moč pritiska:

Nežen pritisk: način za občutljive predele

Normalen pritisk: Zmogljivi način za najboljšo učinkovitost

Zmogljivi in nežni način sta na voljo z vsemi nastavki.

Smart Touch je optimiziran za nastavek z masažnim valjčkom.

Če preveč pritisnete, se prižge **rdeča** opozorilna lučka (3).

Gumb za zaklepanje med prenosom
Za aktivacijo gumba za zaklepanje med prenosom pritisnite gumb za vklop/izklop in ga zadržite 3 sekunde, dokler ne zaslišite piska, ki potrdi zaklepanje med prenosom. Za odklepanje naprave ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop in ga zadržite 3 sekunde. Ko naprava začne delovati, gumb spustite. Odklepanje je mogoče tudi s polnjenjem.

Epilacija (A)

Nasveti za začetnike

- Če niste še nikoli prej uporabili epilatorja, se bo morala vaša koža najprej navaditi na epilacijo. V začetku izvajajte postopek epilacije enkrat tedensko, da omejite nelagodje.
- Za največje udobje uporabite nastavek z masažnim valjčkom (1a).
- Uporabniki, ki epilator uporabljajo prvič, naj epilacijo izvajajo zvečer, da rdečica do jutra izgine. Za pomiritev kože po epilaciji vam priporočamo uporabo vlažilne kreme.
- Epilacijo je lažje in udobneje izvesti, ko so dlake dolge 0,5–3 mm. Če so dlake daljše, vam priporočamo, da jih pred epilacijo skrajšate.
- Odstranjevanje odmrle kože prepreči vraščanje dlak in ustvari optimalne pogoje za epilacijo.

Izvajanje epilacije
Prepričajte se, da je epilacijska glava (2) čista. Odvisno od modela namestite enega od nastavkov:

Nastavek z masažnim valjčkom (1a): za optimalno udobje

Nastavek za stik s kožo (1b): za povečano učinkovitost

Suha uporaba: Vaša koža mora biti suha, brez maščob ali kreme.

Mokra uporaba: Prepričajte se, da je vaša koža dobro navlažena, da dosežete optimalno drsenje naprave.

Med epilacijo vselej napnite kožo. Z napravo s počasnimi, neprekinjenimi gibi brez pritiska drsite v nasprotni smeri rasti dlak, v smeri luči.

Noge:
Ko odstranjujete dlake s področja za koleni, imejte nogi ves čas iztegnjeni.

Občutljivi predeli:
Najprej natančno očistite in osušite občutljive predele ter odstranite ostanke nanosov (npr. deodoranta). Ko izvajate epilacijo pod pazduho, morate

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 60 11.05.23 12:03

imeti roko dvignjeno v zrak, da je koža napeta, napravo pa morate voditi v različnih smereh. Ker je koža po epilaciji nekoliko bolj občutljiva, se poskusite izogniti uporabi dražečih snovi, kot so alkoholni dezodoranti.

Čiščenje epilacijske glave
Po uporabi napravo izklopite in očistite epilacijsko glavo:
Odstranite nastavek (1a/b). Med ročnim obračanjem tega nastavka s ščetko očistite pincete. Pritisnite gumb za sprostitev (7), če želite sneti epilacijsko glavo. Nežno jo potrkajte, da odstranite dlake iz notranjosti.

Če je potrebno temeljitejše čiščenje, epilacijsko glavo podržite pod tekočo vročo vodo. Nato napravo in epilacijsko glavo stresite, da odstranite odvečno vodo. Preden glavo ponovno namestite, se prepričajte, da je suha.

Splošne informacije o epilaciji
Vsi načini odstranjevanja dlak s koreninami lahko vodijo v draženje kože (npr. srbečico, nelagodje in rdečico kože), kar je odvisno od splošnega stanja kože in dlak. To je normalna reakcija, ki bi morala hitro izzveneti, čeprav se lahko pri prvih postopkih odstranjevanja dlak s koreninami ali pri občutljivi koži pojavi tudi v močnejši obliki.
Na splošno se kožne reakcije in občutek bolečine opazno zmanjšajo ob večkratni uporabi. Če je vaša koža po 36 urah še vedno razdražena, vam priporočamo, da se posvetujete z zdravnikom.

Da zmanjšate tveganje okužbe ali vnetja zaradi vdora bakterij ob nastanku mikro poškodb, pred vsako uporabo epilacijsko glavo in kožo temeljito očistite.
V primeru nejasnosti glede uporabe te naprave se posvetujte z zdravnikom.
V naslednjih primerih lahko to napravo uporabljate samo ob predhodnem posvetu z zdravnikom: ekcem, rane, vnetne kožne reakcije, kot je folikulitis (zagnojeni lasni mešički) in krčne žile okoli znamenj, zmanjšana imunska odpornost kože (npr. pri sladkorni bolezni, med nosečnostjo, pri Raynaudovem fenomenu, hemofiliji, kandidi ali imunski pomanjkljivosti).

Britje (B)

Glava za britje (12) je oblikovana za hitro in temeljito britje nog, podpazduh in bikini predela. Za najboljše rezultate brijte na suhi koži.
Za prirezovanje dlačic na dolžino 3 mm namestite prirezovalnik - glavnik (10) in ga plosko vodite po koži v nasprotni smeri rasti dlak.

Čiščenje
Mrežice brivnika ne čistite s ščetko, saj jo lahko poškodujete. Enoto brivnika s folijo (11) odstranite, kot je prikazano na strani 5. Z njo potrkajte ob ravno površino. Glavo brivnika očistite s krtačo ali pod tekočo vodo. Ponovno jo sestavite v suhem okolju. Redno ga mažite (1. folija/2. prirezovalnik).

ODLAGANJE

Izdelek vsebuje baterije in električne odpadke, ki jih je mogoče reciklirati. Varujte okolje in jih ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč jih odnesite na ustrezno zbirno mesto.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 61 11.05.23 12:03

Türkçe

Ürünlerimiz en yüksek kalite standartlarını, işlevselliği ve tasarımı karşılamak için üretilmiştir.

Lütfen, cihazı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride lazım olabileceği için saklayın.

Uyarı

- Bu cihazın Ekstra Düşük Voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren güç kaynağı (8) vardır. Lütfen değiştirmeyiniz ya da herhangi bir parçası ile oynamayınız, aksi takdirde elektrik çarpabilir.
- Yalnızca 492 ⊅□⊄ kodlu Braun güç kaynağını kullanın.
- Cihazı açmayın!
- Bu cihaz, küvette veya duşta kullanım için uygundur. Güvenlik için, yalnızca kablosuz olarak çalıştırılabilir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyusal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Hijyenik sebeplerden dolayı cihazı başkalarıyla paylaşmayın.
- Cihaz çalışır konumdayken, herhangi bir yaralanma tehlikesini ve aynı zamanda cihazın kitlenmesini veya zarar görmesini engellemek adına saç, kirpik, ip vb. ile asla temas ettirilmemelidir.
- Siğil ve piercing üzerinde kullanmayın.

Tanım

1a Masaj silindiri başlığı
1b Cilt teması ek parçası
2 Epilasyon başlığı
3 SmartLight
4 Güç butonu (açma/kapatma)
5 Mod butonu
6 Şarj ışığı
7 Serbest bırakma butonu
8 Güç kaynağı
9 Tıraş makinesi başlığı*
9a Tıraş makinesi folyo birimi*
9b Düzeltici tarak (3 mm)*

* her modelde mevcut değildir

Şarj etme

Cihazı güç kaynağını (8) kullanarak 2 saat şarj edin.

Şarj ışığı (6)

Beyaz yanıp sönen:	şarj etme sürüyor
5 saniyelik beyaz:	tam şarj
Sarı:	ortalama kalan şarj süresi 15 dk.
Yanıp sönen sarı:	lütfen yeniden şarj edin

Çalışma süresi, şarj olduktan 24 saat içerisinde kullanıldığında 50 dakikaya kadardır. Sarı şarj etme ışığı belirdiğinde ya da motor çalışmayı tamamen durdurduğunda yeniden şarj edin. 15 dakikalık hızlı şarj 10 dakikalık çalışma süresi sağlar.

Cihazı şarj etme, kullanma ve saklama için en iyi sıcaklık aralığı 15 °C ile 35 °C arasıdır.

Dahili yeniden şarj edilebilir batarya, kullanım ömrü sonlandığında yetkili Braun Servis Merkezi tarafından değiştirilebilir.

Çalışma modları

☞⏻ Güç modunda (I) başlat

Aşağıdaki modları arka arkaya seçmek için mod düğmesine (5) art arda basın:

☞⊙ Hassas mod (II)
☞⊙ Akıllı Dokunuş modu (A=otomatik)
☞⊙ Güç moduna (I) geri dön

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 62 11.05.23 12:03

Akıllı Dokunuş uygulanan basınca göre hızı kontrol etmeyi sağlar:

Hafif basınç: Hassas alanlar için hassas mod

Normal basınç: En iyi verimlilik için güç modu

Güç ve **Hassas** modları tüm ek parçalarla kullanılabilir. **Akıllı Dokunuş**, masaj silindiri başlığı için en uygun hale getirilmiştir.

Kırmızı uyarı ışığı (3) çok fazla basınç uyguladığınızı gösterir.

Seyahat kilidi
Seyahat kilidini aktifleştirmek için, güç butonuna başarıyla aktif olduğunu konfirme eden bir bip sesini duyana kadar 3 saniye boyunca basılı tutun. Kilidi açmak için güç butonuna tekrar 3 saniye daha basın. Güç butonunu cihaz çalışmaya başladığında serbest bırakın. Kilit açma aynı zamanda şarj etme ile de sağlanabilir.

Epilasyon (A)

Yeni başlayanlar için ipuçları
- Eğer daha önce epilatör kullanmadıysanız cildinizin epilasyona adapte olması biraz süre alabilir. İlk başta, rahatsızlık hissini azaltmak için haftalık olarak epilasyon uygulayın.
- En iyi rahatlık için masaj silindiri başlığını (1a) kullanın.
- İlk kez kullananlar, kızarıklık sabaha kadar kaybolacağı için epilasyonu gece uygulamalıdır. Cildi rahatlatmak için epilasyon sonrası nemlendirici krem kullanılmasını tavsiye ediyoruz.
- Tüyler, 0,5–3 mm arası uzunlukta olduğu zaman epilasyon daha rahat ve kolay olur. Tüylerin daha uzun olması durumunda, kısaltmanızı öneririz.
- Peeling, batık oluşumunu önler ve epilasyon için uygun koşulları sağlar.

Nasıl epilasyon yapılır?
Epilasyon başlığının (2) temiz olduğundan emin olun. Modele göre aşağıdaki başlıklardan birini takın:

Masaj silindiri başlığı (1a):
en iyi konfor için

Cilt teması ataçmanı (1b):
arttırılmış etki için

Kuru kullanım: Cildiniz kuru ve yağ veya kremden arındırılmış olmalıdır.

Islak kullanım: En uygun kayma koşullarını elde etmek için cildinizin iyice nemlendirildiğinden emin olun.

Epilasyon yaparken her zaman cildinizi gergin tutun. Cihazı yavaş, sürekli hareketle, bastırmadan tüylerin çıkış yönünün tersine, ışığın yönünde hareket ettirin.

Bacaklar:
Diz arkasına epilasyon yaparken, bacağınızı gergin ve düz tutun.

Hassas alanlar:
Öncelikle hassas alanları kalıntılardan (deodorant gibi) arındırmak için iyice temizleyin ve dikkatlice kurulayın. Koltuk altına epilasyon yaparken, kollarınızı cildin gergin durması için havaya kaldırın ve cihazı değişik yönlerde hareket ettirin. Epilasyondan sonra cilt daha hassas olabileceği için alkol içeren deodorant gibi irritasyona sebep olabilecek maddeler kullanmaktan kaçının.

Epilasyon başlığını temizleme
Kullandıktan sonra, cihazı kapatın ve epilasyon başlığını temizleyin: Kapağı (1a/b) çıkarın. Cımbızı elle çevirirken fırça ile temizleyin. Epilasyon başlığını çıkarmak için serbest bırakma (7) butonuna basın. İçerisinde kalan tüyleri gidermek için nazikçe vurun.

Detaylı bir temizlik gerekiyorsa, cihazı epilasyon başlığı ile beraber akan sıcak

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 63 11.05.23 12:03

su altına tutabilirsiniz. Ardından epilasyon başlığını çıkartın ve kalan suyun gitmesi için sallayın. Yeniden takmadan önce kuru olduğundan emin olun.

Epilasyon hakkında genel bilgiler
Tüylerin kökten alındığı tüm epilasyon yöntemleri cildin ve tüyün durumuna bağlı olarak irritasyona sebep olabilir (örn. kaşıntı, rahatsızlık, cilt kızarıklığı). Bu normal bir reaksiyondur ve hemen geçmesi gerekir; ama eğer tüylerinizi birkaç seferdir ilk defa kökten alıyorsanız ya da hassas bir cilde sahipseniz daha yoğun geçebilir. Genelde, cilt reaksiyonları ve acı hissi tekrar eden kullanımla azalma eğilimindedir. Eğer 36 saat sonra cilt hala irritasyon gösteriyorsa, doktorunuza başvurmanızı tavsiye ederiz.

Cilt altına yerleşen bakterilerin küçük yaralara ulaştığında enfeksiyon veya iltihap yaratma riskini minimuma indirmek için epilasyon başlığını ve cildinizi her kullanımdan önce iyice temizleyin. Cihazı kullanmakla ilgili şüpheleriniz varsa lütfen doktorunuza başvurun. Ürün aşağıdaki durumlarda ancak bir doktorun tavsiyesiyle kullanılabilir: egzama, yaralar, follikulitis (kıl kökü iltihabı) gibi iltihaplı cilt reaksiyonları ve benlerin çevresindeki varisli damarlar; şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı, hemofili, candida veya immun yetmezliği gibi cildin bağışıklığını azaltan durumlar.

Tıraş olma (B)

Tıraş makinesi başlığı (9) bacaklar, koltuk altı ve bikini bölgesinde hızlı ve yakın bir tıraş için tasarlanmıştır. En iyi sonuçlara ulaşmak için kuru cilt üzerinde tıraşı uygulayın. Tüyleri 3 mm uzunluğunda düzeltmek için düzeltici tarağı (9b) takın ve cildin düz yüzeyinde açma-kapatma düğmesi yönünde tüylerin çıkış yönünün tersine hareket ettirin.

Temizleme
Tıraş makinesi folyosunu zarar verebileceğinden fırça ile temizlemeyin. Tıraş makinesi folyo ünitesini (9a), sayfa 5'te gösterildiği gibi çıkartın. Düz bir yüzeye hafifçe vurun. Tıraş makinesi başlığını fırça ile veya akan su altında temizleyin. Kuruma sağlanınca yeniden takın. Düzenli olarak yağlayın (1.folyo/2.düzelticiler).

ÇEVRE BİLGİSİ

Bu ürün, piller ve geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için, evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için yerel toplama noktalarına götürün.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

İthalatçı Firma:
Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.
P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911
www.pg.com.tr

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 64 11.05.23 12:03

Română

Produsele companiei Braun sunt realizate pentru a răspunde celor mai exigente cerințe de calitate, funcționalitate și design.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a folosi aparatul, și să le păstrați pentru consultări viitoare.

Atenție

- Aparatul dumneavoastră este furnizat împreună cu o sursă de alimentare (8) cu tensiune foarte scăzută, pentru siguranță. Nu schimbați și nu modificați nicio componentă a acestuia, pentru a preveni riscul de electrocutare.
- Folosiți numai surse de alimentare Braun de tipul 492 ⎓.
- Nu deschideți aparatul!
- Acest aparat electrocasnic este adecvat pentru utilizare în cada de baie sau la duș. Din motive de siguranță, acesta trebuie utilizat numai fără cablu.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către persoanele lipsite de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate, să primească instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele riscuri. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de către copii.
- Din motive de igienă, nu împrumutați acest aparat altor persoane.
- Atunci când este pornit, aparatul nu trebuie să atingă niciodată părul de pe cap, genele,panglici de prins părul etc., pentru a preveni riscul de rănire și, în același timp, riscul blocării sau al deteriorării aparatului.
- A nu se utiliza pe negi sau piercinguri.

Descriere

1a Capac rolă de masaj
1b Capac pentru contactul cu pielea*
2 Cap de epilare
3 Sistem de iluminare inteligentă
4 Buton (pornire/oprire)
5 Buton mod
6 Led de încărcare
7 Buton de eliberare
8 Sursă de alimentare
9 Cap de ras*
9a Unitate lamă aparat de ras*
9b Pieptene pentru aparat de tuns (3 mm)*

* nu este disponibil pentru toate modelele

Încărcare

Înainte de utilizare, încărcați dispozitivul timp de 2 ore, folosind sursa de alimentare (8).

Led de încărcare (6)

Lumină albă intermitentă:	încărcare în curs
Lumină albă timp de 5 secunde:	dispozitivul este încărcat complet

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 65 11.05.23 12:03

Lumină galbenă:	au rămas circa 15 minute de încărcare
Lumină galbenă intermitentă:	vă rugăm să reîncărcați

Timpul de funționare este de maximum 50 de minute, atunci când este folosit în termen de 24 de ore de la încărcare. Reîncărcați atunci când se aprinde ledul galben pentru încărcare sau când motorul se oprește complet. O încărcare rapidă de 15 minute va asigura 10 minute de funcționare.

Temperatura optimă pentru încărcarea, utilizarea și păstrarea dispozitivului este cuprinsă între 15 °C și 35 °C.

Bateria reîncărcabilă integrată poate fi înlocuită la un centru de service autorizat Braun, în momentul în care a ajuns la finalul perioadei de utilizare.

Moduri de operare

☞⏻ pornire în modul Intens (I)

Apăsați în mod repetat butonul mod (5) pentru a selecta următoarele moduri unul după altul:

☞⊙ Mod delicat (II)

☞⊙ Mod Smart Touch (A = automat)

☞⊙ revenire la modul Intens (I)

Smart Touch permite controlarea vitezei în funcție de presiunea aplicată:

Presiune mică:	Modul delicat pentru zonele sensibile
Presiune normală:	Modul Intens pentru cea mai bună eficiență

Modurile **Delicat** și **Intens** sunt disponibile cu toate accesoriile.

Smart Touch a fost optimizat pentru capacul cu rolă de masaj.

O lumină **roșie** de avertizare (3) semnalează faptul că aplicați o presiune prea mare.

Blocare la transport
Pentru a activa blocarea la transport, apăsați butonul de alimentare timp de 3 secunde, până ce un semnal sonor va confirma activarea. Pentru a debloca dispozitivul, apăsați din nou butonul de alimentare timp de 3 secunde. Eliberați butonul de alimentare în momentul în care dispozitivul începe să funcționeze. Deblocarea se poate realiza și prin încărcare.

Epilare (A)

Sugestii pentru începători
- Dacă nu ați mai utilizat vreodată un epilator, poate fi necesară o perioadă de timp pentru ca pielea dvs. să se adapteze procesului de epilare. La început, epilați-vă săptămânal, pentru a ajuta la reducerea disconfortului.
- Pentru un confort optim, utilizați capacul cu rolă de masaj (1a).
- La prima utilizare, epilați-vă seara, astfel încât roșeața să dispară până dimineața. Pentru relaxarea pielii, recomandăm aplicarea unei creme hidratante după epilare.
- Epilarea este mai ușoară și mai confortabilă atunci când firul de păr are o lungime cuprinsă între 0,5 și 3 mm. Dacă firele de păr sunt mai lungi, vă recomandăm să le scurtați.
- Exfolierea previne creșterea firelor de păr sub piele și oferă condiții optime pentru epilare.

Cum să vă epilați
Asigurați-vă că este curat capul de epilare (2). În funcție de model, atașați unul dintre capace:
Capacul cu rolă de masaj (1a): pentru un confort optim

Capacul pentru contactul cu pielea (1b): pentru o eficiență sporită

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 66 11.05.23 12:03

Utilizare pe piele uscată: Pielea dumneavoastră trebuie să fie uscată și lipsită de urme de grăsime sau cremă.

Utilizare pe piele umedă: Asigurați-vă că pielea este foarte umedă, pentru a obține condiții optime de alunecare.

Întindeți întotdeauna pielea în timpul epilării. Deplasați aparatul printr-o mișcare lentă, continuă și fără presiune în sensul opus creșterii firului de păr, în direcția luminii.

Picioare:
Când epilați zona din spatele genunchiului, țineți piciorul bine întins.

Zone sensibile:
Mai întâi de toate, curățați bine și uscați cu atenție zonele sensibile, pentru a îndepărta reziduurile (precum deodorantul). Dacă epilați axila, țineți brațul ridicat astfel încât pielea să fie întinsă și, apoi, deplasați aparatul în diferite direcții. Întrucât pielea poate fi mai sensibilă imediat după epilare, evitați folosirea unor substanțe iritante, precum deodorantele cu alcool.

Curățarea capului de epilare
După utilizare, opriți aparatul și curățați capul de epilare:
Îndepărtați capacul (1a/b). Periați pensetele, rotind manual accesoriul cu pensete. Apăsați pe butonul de eliberare (7) pentru a detașa capul de epilare. Loviți-l ușor pentru a îndepărta firele de păr din interior.

Dacă este necesară o curățare temeinică, puteți ține aparatul cu capul de epilare sub jet de apă caldă. Apoi scoateți capul de epilare și scuturați-l, pentru a îndepărta excesul de apă. Asigurați-vă că s-a uscat, înainte de a-l reatașa.

Informații generale privind epilarea
Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcină pot provoca iritații ale pielii (de ex., mâncărimi, disconfort și înroșire), în funcție de starea pielii și a părului. Reacția este una normală și ar trebui să dispară rapid, însă aceasta poate fi mai pronunțată la primele ocazii când îndepărtați părul de la rădăcină sau dacă aveți pielea sensibilă.
În general, reacțiile pielii și senzația de durere tind să se diminueze considerabil în urma utilizării repetate a acestui produs. În cazul în care, după 36 de ore, pielea încă prezintă iritații, vă recomandăm să vă adresați medicului.

Pentru a reduce la minimum riscul de infectare sau inflamare din cauza pătrunderii bacteriilor în piele, în urma producerii de leziuni microscopice, curățați temeinic capul de epilare și pielea, înainte de fiecare utilizare.
Dacă aveți orice îndoieli privind folosirea acestui aparat, consultați medicul. Acest aparat trebuie utilizat doar după ce consultați în prealabil un medic, în caz de: eczemă, leziuni, reacții inflamatorii ale pielii, precum foliculita (foliculi piloși purulenți) și vene varicoase în jurul aluniţelor, imunitate redusă a pielii, de ex., diabet zaharat, pe perioada sarcinii, boala Raynaud, hemofilie, candida sau imunodeficienţă.

Ras (B)

Capul de ras (9) este conceput pentru îndepărtarea rapidă, la nivelul pielii, a părului de pe picioare, axile și din zona inghinală. Pentru a obține rezultate optime, folosiți aparatul pe pielea uscată.
Pentru tunderea firelor de păr la 3 mm lungime atașați pieptenele pentru tundere (9b) și glisați la nivelul pielii, cu deschizătura în sensul invers creșterii firelor de păr.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 67 11.05.23 12:03

Curățarea
Nu curățați lama de ras cu peria, pentru a evita deteriorarea acesteia. Scoateți unitatea foliei capului de ras (9a) așa cum se arată la pagina 5. Loviți ușor de o suprafață plană. Curățați capul aparatului de ras cu peria sau sub jet de apă. Reasamblați în stare uscată. Lubrifiați cu regularitate (1. lama / 2. accesoriul de tuns).

CASARE ŞI RECICLARE

Produsul conține baterii și deșeuri electronice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu-l eliminați împreună cu deșeurile menajere. Predați-l la un centru local de colectare adecvat.

Instrucțiunile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Conform Hotărârii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea condiţiilor de introducere pe piaţă a aparatelor electrocasnice în funcţie de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 72 dB(A).

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται ώστε να πληρούν τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού.

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με καλώδιο παροχής ρεύματος πολύ χαμηλής τάσης (8). Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην αλλάξετε ή τροποποιήσετε κανένα από τα μέρη του.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικό ρεύματος Braun τύπου 492 ⊅⊏⊂.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή!
- Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση στη μπανιέρα ή το ντους. Για λόγους ασφαλείας, μπορεί να λειτουργήσει μόνο ασύρματα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά τουλάχιστον 8 ετών, άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον υπάρχει ανάλογη επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 68 11.05.23 12:03

και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά.

- Για λόγους υγιεινής, μην μοιράζεστε αυτήν τη συσκευή με άλλα άτομα.
- Ενώ λειτουργεί, η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να έρθει σε επαφή με τα μαλλιά σας, τις βλεφαρίδες σας, τυχόν υφασμάτινες κορδέλες, κ.λπ. για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι τραυματισμού, καθώς και για να αποφευχθεί ενδεχόμενη εμπλοκή ή ζημιά της συσκευής.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε κονδυλώματα ή τρυπήματα.

Περιγραφή

1a Εξάρτημα κυλίνδρου μασάζ
1b Εξάρτημα επαφής με την επιδερμίδα*
2 Κεφαλή αποτρίχωσης
3 Φωτισμός Smartlight
4 Κουμπί λειτουργίας (on/off)
5 Κουμπί προγράμματος
6 Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
7 Κουμπί απελευθέρωσης
8 Τροφοδοτικό
9 Κεφαλή ξυρίσματος*
9a Πλέγμα ξυριστικής μηχανής*
9b Χτενάκι για τριμάρισμα (3mm)*

* Δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα

Φόρτιση

Πριν από τη χρήση, φορτίστε τη συσκευή για 2 ώρες χρησιμοποιώντας το τροφοδοτικό (8).

Ενδεικτική λυχνία φόρτισης (6)

Αναβοσβήνει λευκή:	γίνεται φόρτιση
Λευκή για 5 δευτερόλεπτα:	φόρτιση πλήρης
Κίτρινο φως:	απομένουν περίπου 15 λεπτά φόρτισης
Αναβοσβήνει κίτρινη:	παρακαλούμε επαναφορτίστε

Η διάρκεια λειτουργίας είναι έως και 50 λεπτά, όταν η συσκευή χρησιμοποιείται εντός 24 ωρών από τη φόρτιση. Επαναφορτίστε τη όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία φόρτισης με κίτρινο χρώμα ή όταν σταματήσει να λειτουργεί. Μια γρήγορη φόρτιση 15 λεπτών θα σας προσφέρει 10 λεπτά λειτουργίας.

Το καλύτερο εύρος θερμοκρασίας για φόρτιση, χρήση και αποθήκευση της συσκευής είναι μεταξύ 15 °C και 35 °C.

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να αντικατασταθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης Braun, όταν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.

Τρόποι λειτουργίας

☞⏻ εκκίνηση στο πρόγραμμα Ισχύος (I)

Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί προγράμματος (5) για να επιλέξετε τα ακόλουθα προγράμματα το ένα μετά το άλλο:

☞⊙ Ήπιο πρόγραμμα (II)

☞⊙ Πρόγραμμα Smart Touch (A = αυτόματο)

☞⊙ επιστροφή στο πρόγραμμα Ισχύος (I)

Το πρόγραμμα **Smart Touch** επιτρέπει τον έλεγχο της ταχύτητας ανάλογα με την ασκούμενη πίεση:

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 69 11.05.23 12:03

Ελαφριά πίεση:	Ήπιο πρόγραμμα για ευαίσθητες περιοχές
Κανονική πίεση:	Πρόγραμμα Ισχύος για βέλτιστη αποδοτικότητα

Το πρόγραμμα Ισχύος και το Ήπιο πρόγραμμα είναι διαθέσιμα με όλα τα εξαρτήματα.

Το πρόγραμμα Smart Touch έχει βελτιστοποιηθεί για το εξάρτημα κυλίνδρου μασάζ.

Μια **κόκκινη** προειδοποιητική λυχνία (3) σηματοδοτεί ότι ασκείτε υπερβολική πίεση.

Κλείδωμα ταξιδίου
Για να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα ταξιδίου, πατήστε το κουμπί λειτουργίας 3 δευτερόλεπτα, μέχρι ο χαρακτηριστικός ήχος να επιβεβαιώσει την ενεργοποίηση. Για να ξεκλειδώσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί λειτουργίας ξανά για 3 δευτερόλεπτα. Αφήστε το κουμπί λειτουργίας, όταν η συσκευή ενεργοποιηθεί. Το ξεκλείδωμα μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί και με τη φόρτιση.

Αποτρίχωση (A)

Συμβουλές για αρχάριους
- Αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει συσκευή αποτρίχωσης στο παρελθόν, μπορεί να χρειαστεί κάποιο χρονικό διάστημα για να προσαρμοστεί η επιδερμίδα σας στην αποτρίχωση. Στην αρχή, κάντε αποτρίχωση σε εβδομαδιαία βάση για να αποφύγετε τη δυσφορία.
- Για μεγαλύτερη άνεση, χρησιμοποιήστε το εξάρτημα κυλίνδρου μασάζ (1a).
- Οι χρήστες που χρησιμοποιούν τη συσκευή πρώτη φορά πρέπει να κάνουν αποτρίχωση το βράδυ, ώστε τυχόν ερυθρότητα να φεύγει κατά τη διάρκεια της νύχτας. Για να καταπραϋνετε την επιδερμίδα σας, προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε μια ενυδατική κρέμα μετά την αποτρίχωση.
- Η αποτρίχωση είναι πιο εύκολη και πιο άνετη, όταν οι τρίχες έχουν μήκος μεταξύ 0,5–3 mm. Αν οι τρίχες είναι πιο μακριές, σας συνιστούμε να τις ξυρίσετε.
- Η απολέπιση καταπολεμά το «γύρισμα» των τριχών και προσφέρει ιδανικές συνθήκες για αποτρίχωση.

Πώς να κάνετε την τέλεια αποτρίχωση
Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή αποτρίχωσης (2) είναι καθαρή. Ανάλογα με το μοντέλο, τοποθετήστε ένα από τα εξαρτήματα:

Εξάρτημα κυλίνδρου μασάζ (1a):
για την καλύτερη άνεση
Εξάρτημα επαφής με την επιδερμίδα (1b):
για αυξημένες επιδόσεις

Χρήση σε στεγνή επιδερμίδα: Η επιδερμίδα σας πρέπει να είναι στεγνή και χωρίς λιπαρότητα ή κρέμα.

Χρήση σε υγρή επιδερμίδα: Βεβαιωθείτε ότι η επιδερμίδα σας είναι καλά βρεγμένη για να επιτύχετε βέλτιστες συνθήκες ολίσθησης.

Να τεντώνετε πάντα το δέρμα σας κατά τη διάρκεια της αποτρίχωσης. Οδηγήστε τη συσκευή μετακινώντας την αργά, με συνεχόμενη κίνηση, χωρίς να πιέζετε, αντίθετα με τη φορά των τριχών με κατεύθυνση προς το φως.

Πόδια:
Όταν φθάσετε να κάνετε αποτρίχωση πίσω από το γόνατο, τεντώστε το πόδι σας σε ευθεία γραμμή.

Ευαίσθητες περιοχές:
Πρώτα καθαρίστε καλά και στεγνώστε προσεκτικά τις ευαίσθητες περιοχές για να αφαιρέσετε υπολείμματα (όπως από αποσμητικό). Κατά την αποτρίχωση της μασχάλης, κρατήστε το χέρι σας ψηλά

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 70 11.05.23 12:03

ώστε να τεντωθεί το δέρμα και οδηγήστε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις. Καθώς το δέρμα μπορεί να είναι πιο ευαίσθητο από ό,τι συνήθως μετά την αποτρίχωση, αποφύγετε να χρησιμοποιήσετε ερεθιστικές ουσίες, όπως αποσμητικά με οινόπνευμα.

Καθαρισμός της κεφαλής αποτρίχωσης
Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και καθαρίστε την κεφαλή αποτρίχωσης:
Αφαιρέστε το εξάρτημα (1a/b). Βουρτσίστε τα τσιμπιδάκια, γυρίζοντας τον τροχό με τα τσιμπιδάκια χειροκίνητα. Για να αφαιρέσετε την κεφαλή αποτρίχωσης, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (7). Χτυπήστε την απαλά για να αφαιρέσετε τις τρίχες από το εσωτερικό της.

Αν χρειάζεται καλύτερος καθαρισμός, μπορείτε να κρατήσετε τη συσκευή με την κεφαλή αποτρίχωσης κάτω από καυτό τρεχούμενο νερό. Στη συνέχεια αφαιρέστε την κεφαλή αποτρίχωσης ανακινήστε την καλά για να βεβαιωθείτε ότι θα απομακρυνθούν τα υπολείμματα νερού. Πριν τα επανατοποθετήσετε, βεβαιωθείτε ότι έχουν στεγνώσει εντελώς.

Γενικές πληροφορίες για την αποτρίχωση
Όλες οι μέθοδοι ριζικής αποτρίχωσης μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς στο δέρμα (π.χ. κνησμό, ενόχληση και ερυθρότητα του δέρματος), ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και των τριχών. Αυτή είναι μια φυσιολογική αντίδραση και θα πρέπει να εξαφανιστεί γρήγορα, αλλά μπορεί να είναι εντονότερη όταν κάνετε ριζική αποτρίχωση για πρώτη φορά ή αν έχετε ευαίσθητο δέρμα. Γενικά, οι δερματικές αντιδράσεις και η αίσθηση του πόνου φθίνουν σημαντικά με την επαναλαμβανόμενη χρήση. Εάν, μετά από 36 ώρες υπάρχουν ακόμη ίχνη ερεθισμού στο δέρμα, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τον γιατρό σας.

Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο λοίμωξης ή φλεγμονής λόγω εισχώρησης βακτηρίων στην επιδερμίδα σε περίπτωση μικροτραυματισμών, καθαρίστε καλά την κεφαλή αποτρίχωσης και την επιδερμίδα σας πριν από κάθε χρήση. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τη χρήση αυτής της συσκευής, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Στις ακόλουθες περιπτώσεις, αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο κατόπιν συμβουλής από γιατρό: έκζεμα, πληγές, φλεγμονώδεις δερματικές αντιδράσεις, όπως θυλακίτιδα (πυώδεις θύλακες των τριχών) και κιρσοί, σε περιοχές με κρεατοελιές, μειωμένη ανοσία του δέρματος, π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, νόσος του Raynaud, φαινόμενο Koebner, αιμοφιλία ή ανοσολογική ανεπάρκεια.

Ξύρισμα (B)

Η κεφαλή ξυρίσματος (9) είναι σχεδιασμένη για γρήγορο και βαθύ ξύρισμα στα πόδια, τις μασχάλες και την περιοχή του μπικίνι. Ξυριστείτε με στεγνή επιδερμίδα για καλύτερα αποτελέσματα. Για να τριμάρετε τις τρίχες σε μήκος 3 mm, τοποθετήστε το χτενάκι trimmer (9b) και οδηγήστε το επίπεδα πάνω στην επιδερμίδα, αντίθετα με τη φορά της τρίχας.

Καθαρισμός
Μην καθαρίζετε το πλέγμα ξυρίσματος με το βουρτσάκι γιατί έτσι, μπορεί να φθαρεί. Αφαιρέστε τη μονάδα πλέγματος της ξυριστικής μηχανής (9a) όπως φαίνεται στη σελίδα 5. Χτυπήστε την απαλά σε μια επίπεδη επιφάνεια. Καθαρίστε την κεφαλή ξυρίσματος με το βουρτσάκι ή με τρεχούμενο νερό.Επανασυναρμολογήστε όταν στεγνώσει. Να λιπαίνετε τη συσκευή τακτικά (1. πλέγμα/ 2. trimmer).

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 71 11.05.23 12:03

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και/ή ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα. Προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον, μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας της ζωής του, αλλά η αποκομιδή μπορεί να γίνει στα ειδικά σημεία αποκομιδής ή ανακύκλωσης, που υπάρχουν στη χώρα σας.

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Български

Нашите продукти са разработени, за да отговарят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн.

Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате уреда, и ги запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение

- Този уред се предоставя с комплект кабели, в които е интегриран трансформатор (Safety Extra Low Voltage) (8). Не заменяйте или подправяйте която и да е от частите му, в противен случай съществува риск от токов удар.
- Използвайте само захранване тип Braun 492 ⊅⊏⊂.
- Не отваряйте уреда!
- Този уред е подходящ за употреба във вана или под душ. Поради съображения за безопасност, да се използва само безжично.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знание, само ако са наблюдавани, инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности. Деца

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 72 11.05.23 12:03

не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца.

- От хигиенични съображения не споделяйте този уред с други лица.
- Когато е включен, уредът никога не трябва да влиза в контакт с косата на главата, мигли, ленти за коса и др., за да се предотврати всякаква опасност от нараняване, както и за предотвратяване на блокиране или повреда на уреда.
- Да не се използва върху брадавици или пиърсинг.

Описание

1a Ролково масажираща приставка
1b Приставка за контакт с кожата*
2 Епилираща глава
3 Светлинен индикатор SmartLight
4 Бутон за включване/изключване (вкл./изкл.)
5 Бутон за режим
6 Светлинен индикатор за заряд
7 Бутон за освобождаване
8 Захранване
9 Бръснеща глава*
9a Самобръсначка*
9b Гребен тип тример (3 мм)*

* не при всички модели

Зареждане

Преди употреба, заредете уреда за 2 часа, като използвате захранването (8).

Светлинен индикатор за заряд (6)

Мигащо бяло:	в момента се зарежда
Бяло за 5 секунди:	напълно заредено
Жълто:	остават още около 15 минути заряд
Мигащо жълто:	презаредете

Времето на работа е до 50 минути, когато се използва в рамките на 24 часа след зареждане. Презаредете, когато жълтата светлина за заряд с е включи или когато моторът е напълно спрял. Бързо зареждане за 15 минути ще осигури 10 минути време на работа.

Най-добрата температура на средата при зареждане, използване и съхранение е между 15 и 35 °C.

Вградената акумулаторна батерия може да бъде сменена в оторизиран сервизен център на Braun, когато е достигнала края на полезния си живот.

Режими на работа

☞⏻ стартиране в режим на захранване (I)

Многократно натискайте бутона за режим (5), за да изберете следните режими един след друг:

☞⊙ Нежен режим (II)

☞⊙ Режим Smart Touch (A = автоматично)

☞⊙ връщане към режим на Захранване (I)

Smart Touch позволява контролиране на скоростта в зависимост от приложения натиск:

Лек натиск:	Нежен режим за чувствителни зони
Нормален натиск:	Режим на захранване за оптимална ефективност

Режим на Захранване и Нежен режим се предлагат с всички приставки.

Smart Touch е оптимизиран за ролковата масажираща приставка.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 73 11.05.23 12:03

Червената предупредителна лампа (3) сигнализира, че прилагате твърде силен натиск.

Заключване при пътуване
За да активирате заключването за пътуване, натиснете бутона за захранване в продължение на 3 секунди, докато звуков сигнал потвърди успешното активиране. За да отключите устройството, натиснете бутона за захранване отново в продължение на 3 секунди. Освободете бутона за захранване, когато уредът започне да работи. Отключването може да се извърши и чрез зареждане.

Епилиране (A)

Полезни съвет за начинаещи
- Ако досега не сте използвали епилатор, може да отнеме известно време, докато кожата Ви се адаптира към епилацията. В началото се епилирайте всяка седмица, за да намалите дискомфорта.
- За оптимален комфорт използвайте ролковата масажираща приставка (1a).
- Начинаещи потребители трябва да се епилират вечер, така зачервяването ще изчезне през нощта. За успокояване на кожата препоръчваме след епилация да нанесете хидратиращ крем.
- Епилирането е по-лесно и по-удобно, когато косъмът е с дължина между 0,5–3 mm. Ако космите са по-дълги, препоръчваме да намалите дължината им.
- Ексфолирането избягва врастване на космите и осигурява оптимални условия за епилация.

Начин на епилиране
Уверете се, че епилиращата глава (2) е чиста. В зависимост от модела, прикрепете една от приставките:

Ролкова масажираща приставка (1a): за оптимален комфорт на кожата

Приставка за контакт с кожата (1б): за повишена ефективност

Употреба върху суха кожа: Кожата Ви трябва да бъде подсушена и по нея да няма масла или крем.

Употреба върху мокра кожа: Уверете се, че кожата е много влажна, за да постигнете оптимални условия за плъзгане на уреда.

Винаги изпъвайте кожата си, докато се епилирате. Приплъзвайте уреда с бавно и продължително движение, без натиск, срещу растежа на косъма в посока на светлинния индикатор.

Крака:
Когато епилирате зоната зад коляното, дръжте крака си изпънат.

Чувствителни зони:
Първо почистете и внимателно подсушете чувствителните зони, за да премахнете остатъци (като дезодорант). Когато епилирате подмишницата, дръжте ръката си вдигната, така че кожата да бъде изпъната и приплъзвайте уреда в различни посоки. Тъй като кожата може да бъде по-чувствителна веднага след епилация, избягвайте употребата на дразнещи вещества, като дезодоранти с алкохол.

Почистване на епилиращата глава
След употреба изключете уреда и почистете епилиращата глава: Свалете капачката (1a/b). Почистете пинсетите, като ръчно завъртате елементът с пинсетите. За да премахнете епилиращата глава, натиснете бутоните за освобождаване (7). Внимателно изтръскайте, за да премахнете космите отвътре.

Ако е необходимо цялостно почистване, можете да държите

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 74 11.05.23 12:03

уреда с епилиращата глава под гореща течаща вода. Махнете епилиращата глава и я разклатете, за да премахнете останалата вода. Проверете дали е напълно суха, преди да я поставите отново.

Обща информация за епилацията
Всички методи за премахване на косми от корена могат да доведат до раздразнения на кожата (напр. сърбеж, дискомфорт и зачервяване на кожата) в зависимост от състоянието на кожата и космите. Това е нормална реакция и би следвало да изчезне бързо, но може да бъде и по-силна при премахване на косми от корена през първите няколко пъти или при чувствителна кожа.
Обикновено, след многократна употреба, реакцията на кожата и чувството за болка значително намаляват. Ако кожата все още показва признаци на раздразнение след 36 часа, препоръчваме да се свържете с Вашия лекар.

За да сведете до минимум риска от инфекция или възпаление поради проникване на бактерии в кожата, когато става въпрос за незначителни ранявания, преди всяка употреба почистете добре епилиращата глава и кожата си.
Ако имате съмнения относно употребата на този продукт, моля, свържете се с Вашия лекар. В следните случаи този уред трябва да се използва само след предварителна консултация с лекар: екзема, рани, кожни реакции на възпаление, като фоликулит (гнойни космени фоликули) и варикозни вени около бенки, намален имунитет на кожата, напр. захарен диабет, по време на бременност, болест на Рейно, хемофилия, кандида или имунна недостатъчност.

Бръснене (B)

Главата на самобръсначката (9) е създадена за бързо и гладко бръснене на крака, подмишници и бикини зоната. За оптимални резултати бръсненето трябва да се прави върху суха кожа.
За подстригване на космите до 3 мм дължина, прикрепете тример гребена (9b) и го насочете плътно допрян върху кожата, като отворът е срещу посоката на растеж на косъма.

Почистване
Не почиствайте фолиото на самобръсначките с четката, тъй като това може да го повреди. Свалете мрежата на самобръсначката (9a), както е показано на страница 5. Потупайте я върху равна повърхност. Почистете бръснещата глава с четката или под течаща вода. Сглобете отново, след като се подсуши. Смазвайте редовно (1. фолио / 2. тримери).

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Този продукт съдържа батерии и електрически отпадъци, които подлежат на рециклиране. С цел опазване на околната среда, не изхвърляйте уреда заедно с домакинските отпадъци, а го изхвърлете в съответния местен пункт за събиране на такива отпадъци.

Подлежи на промени без предизвестие.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 75 11.05.23 12:03

Русский

Руководство по эксплуатации

Наши продукты созданы отвечать наивысшим стандартам качества, функциональности и дизайна.

Перед тем как начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и сохраните его на будущее.

Внимание

- Этот прибор оборудован безопасным штепсельным блоком питания сверхнизкого напряжения (8). Во избежание риска поражения электрическим током не заменяйте и не изменяйте какие-либо элементы.
- Используйте только блок питания Braun типа 492 ⊅-□-⊂.
- Не вскрывайте прибор!
- Данный прибор подходит для использования в ванне и в душе. Из соображений безопасности использование устройства, подключенного к сети питания, запрещено.
- Прибором разрешено пользоваться детям старше 8 лет, лицам с ограниченными физическими, умственными возможностями, а также с ограниченными возможностями восприятия и лицам, не имеющим достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают риски, сопряженные с его применением. Не разрешайте детям играть с прибором. Не позволяйте детям производить очистку и пользовательское техническое обслуживание прибора.
- В целях соблюдения гигиены не позволяйте другим людям пользоваться вашим прибором.
- Во избежание опасности возникновения травмы, блокирования или повреждения прибора не допускайте контакта включенного прибора с волосами на голове, ресницами, элементами одежды и т. д.
- Не использовать на участках с папилломами или пирсингом.

Описание и комплектность

1a Насадка с роликовыми массажерами
1b Насадка для близкого контакта с кожей*
2 Эпилирующая головка
3 Система подсветки SmartLight
4 Кнопка включения (вкл/выкл)
5 Кнопка выбора режима
6 Индикатор заряда
7 Кнопка отсоединения головки
8 Блок питания
9 Бритвенная головка*
9a Бреющая сетка*
9b Гребень триммера (3 мм)*

* не со всеми моделями

Зарядка

Перед применением прибор необходимо зарядить в течение 2 часов, подключив его к сети с помощью блока питания (8).

Индикатор заряда (6)

Мигает белым светом:	прибор заряжается
Горит белым светом в течение 5 секунд:	прибор полностью заряжен
Горит желтым светом:	заряда осталось приблизительно на 15 минут
Мигает желтым светом:	необходимо зарядить прибор

Время работы при использовании в течение 24 часов после зарядки составляет до 50 минут.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 76 11.05.23 12:03

Зарядите прибор, если индикатор заряда загорелся желтым светом или при полном прекращении работы механизма. Быстрой подзарядки в течение 15 минут хватает на 10 минут работы прибора.

Оптимальная температура для зарядки, использования и хранения прибора — от 15 до 35 °C.

По истечении срока службы встроенного перезаряжаемого аккумулятора возможна его замена в авторизованном сервисном центре Braun.

Режимы работы

☞⏻ запуск в режиме Повышенной Мощности (I)

Нажимайте кнопку выбора режима (5), чтобы последовательно выбрать следующие режимы:

☞⊙ Бережный режим (II)

☞⊙ Режим Smart Touch (A = автоматический)

☞⊙ вернуться в режим Повышенной Мощности (I)

Режим **Smart Touch** позволяет контролировать скорость в зависимости от приложенного давления:

Легкое давление:	Бережный режим для чувствительных зон
Нормальное давление:	Режим Повышенной Мощности для максимальной эффективности

Режим **Повышенной Мощности** и **Бережный режим** доступны для всех насадок.

Режим **Smart Touch** оптимизирован для насадки с роликовыми массажерами.

Красный индикатор (3) предупреждает о чрезмерном давлении.

Транспортировочная блокировка
Чтобы активировать транспортировочную блокировку, удерживайте кнопку включения прибора в течение трех секунд до звукового сигнала. Чтобы разблокировать устройство, удерживайте кнопку включения прибора в течение трех секунд. Отпустите кнопку включения, когда прибор начнет работать. Разблокировка также происходит при подключении прибора к сети для зарядки.

Эпиляция (A)

Советы для начинающих пользователей
- Если вы используете эпилятор впервые, то вашей коже может потребоваться время для адаптации. Для снижения дискомфорта первое время рекомендуется проводить эпиляцию еженедельно.
- Для максимального комфорта используйте насадку с роликовыми массажерами (1a).
- Новичкам рекомендуется проводить процедуру в вечернее время, чтобы за ночь покраснение прошло. Чтобы успокоить кожу, после эпиляции рекомендуется наносить увлажняющий крем.
- Процесс эпиляции будет проще и комфортнее, если длина волосков составляет от 0,5 до 3 мм. Если волоски длиннее, рекомендуется их подстричь.
- Пилинг помогает предотвратить врастание волосков и подготовить кожу к эпиляции.

Как проводить эпиляцию
Убедитесь, что эпилирующая головка (2) чистая. В зависимости от модели установите одну из насадок:

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 77 11.05.23 12:03

Насадка с роликовыми массажерами (1a): для максимального комфорта

Насадка для близкого контакта с кожей (1b): для большей эффективности

Сухая эпиляция. Кожа должна быть сухой, на ней не должно быть жира и крема.

Влажная эпиляция. Кожа должна быть хорошо увлажнена для лучшего скольжения прибора.

При эпиляции всегда натягивайте кожу. Медленно ведите прибор против роста волос в направлении подсветки, не отрывая его от обрабатываемого участка и не оказывая давления на кожу.

Ноги:
При эпиляции участка под коленом держите ногу выпрямленной.

Чувствительные участки:
Тщательно очистите чувствительные участки, чтобы удалить остатки средств (таких как дезодорант), и хорошо высушите кожу. При эпиляции подмышечной впадины поднимите руку вверх, чтобы кожа натянулась, и проводите прибором в разных направлениях.
Поскольку чувствительность кожи после эпиляции повышена, не используйте раздражающих кожу средств, таких как спиртосодержащий дезодорант.

Чистка головки для эпиляции
По завершении процедуры выключите прибор и очистите головку для эпиляции, предварительно сняв насадку (1a/b). Очистите пинцеты щеточкой, поворачивая их вручную. Нажмите кнопку фиксатора (7), чтобы снять эпиляционную головку. Аккуратно постучите по нему, чтобы удалить волосы изнутри.

При сильном загрязнении промойте прибор с закрепленной головкой для эпиляции под струей горячей воды. После этого снимите головку для эпиляции и встряхните ее, чтобы удалить остатки воды. Дайте деталям просохнуть, затем соберите прибор.

Общая информация об эпиляции
Все способы удаления волос с корнем могут вызвать раздражение кожи (например, зуд, дискомфорт и покраснение) в зависимости от состояния кожи и волос. Это нормальная реакция, которая должна быстро пройти, однако раздражение может быть сильнее при удалении волос с корнем в первые несколько раз или при чувствительной коже. Как правило, реакции кожи и болевые ощущения существенно уменьшаются при многократном использовании прибора.
Если через 36 часов на коже остались следы раздражения, рекомендуется обратиться к врачу.
Чтобы свести к минимуму риск заражения или воспаления вследствие попадания бактерий в микроповреждения на коже, тщательно очищайте головку для эпиляции и поверхность кожи перед каждой процедурой. Если у вас есть сомнения относительно использования прибора, проконсультируйтесь с врачом.
В следующих случаях использование прибора допускается только после консультации с врачом: экзема, ранки, воспалительные реакции на коже, такие как фолликулит (воспаление волосяного фолликула) и варикозное расширение вен в районе родинок, снижение иммунитета кожи, например при сахарном диабете, во время беременности, при болезни Рейно, гемофилии, кандидозе или иммунодефиците.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 78 11.05.23 12:03

Бритье (B)

Бритвенная насадка (9) предназначена для быстрого и гладкого бритья ног, подмышечных впадин и зоны бикини. Для достижения наилучших результатов проводите процедуру бритья на сухой коже. Чтобы подстричь волоски до длины 3 мм, прикрепите насадку-гребень для стрижки (9b) и ведите ее горизонтально по поверхности кожи, отверстиями против направления роста волос.

Чистка
Не очищайте бреющую сетку щеточкой, так как это может привести к повреждению сетки. Снимите кассету с сеткой для бритья (9a), как показано на стр. 5. Постучите ей по плоской поверхности. Очистите бритвенную головку щеточкой или под проточной водой. Соберите в сухом состоянии. Необходима регулярная смазка деталей (1. сетка / 2. триммеры).

УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор содержит аккумуляторы и перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте прибор вместе с бытовым мусором; передайте его в соответствующий пункт сбора отходов.
Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Электрический эпилятор Braun тип 5380 с сетевым блоком питания тип 492-XXXX.

100–240 Вольт
50–60 Герц
7 Ватт

Время перехода в режим ожидания: 3 часа
Потребляемая мощность в режиме ожидания: ≤ 0.5 W

Произведено в Германии
для Braun GmbH, Frankfurter Straße 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия

Класс защиты от поражения электрическим током: II

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Для определения даты изготовления см. четырехзначный код на корпусе изделия рядом с техническим типом изделия, которое начинается с сочетания букв «PC». Первая цифра = последняя цифра года, последующие 3 цифры = порядковый номер дня в году. Например, код «PC9123» означает, что продукт изготовлен в 123-й день 2019 года.

RU: Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Поставщик в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220125, г. Минск, просп. Независимости, д.179, пом.17-1. Сервисный центр: ООО "Ресурс Плюс", Беларусь, 220037, г. Минск, ул. Долгобродская, д.11.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 79 11.05.23 12:03

Українська

Керівництво щодо експлуатації

Наші продукти відповідають найвищим стандартам якості, функціональності та дизайну.

Перед тим як почати користуватися приладом, уважно ознайомтеся з керівництвом щодо експлуатації та збережіть його на майбутнє.

Увага

- Цей пристрій облаштовано безпечним штепсельним блоком живлення наднизької напруги (8). Для запобігання ризику ураження електричним струмом не замінюйте та не змінюйте жодні елементи.
- Використовуйте лише блок живлення Braun типу 492 ⊳□⊲.
- Не відкривайте прилад!
- Цей прилад підходить для використання у ванні та душі. З міркувань безпеки заборонено використовувати прилад, коли його підключено до мережі живлення.
- Приладом дозволено користуватися дітям від 8 років, особам з обмеженими фізичними, розумовими можливостями, а також з обмеженими можливостями сприйняття та особам, які не мають достатнього досвіду й знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного користування приладом та розуміють ризики, пов‘язані з його використанням. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям очищувати прилад й виконувати його користувацьке технічне обслуговування.

- З міркувань дотримання гігієни не дозволяйте іншим користуватися вашим приладом.
- Щоб уникнути небезпеки виникнення травми, блокування або пошкодження приладу, не допускайте контакту ввімкненого приладу з волоссям на голові, віями, елементами одягу тощо.
- Уникайте зон із бородавками або пірсингом.

Опис та комплектність

1a Насадка з масажним роликом
1b Насадка для контакту зі шкірою*
2 Головка для епіляції
3 Система SmartLight
4 Кнопка живлення (on/off)
5 Кнопка вибору режиму
6 Світловий індикатор заряду
7 Кнопка від’єднання
8 Блок живлення
9 Головка бритви*
9a Сіточка бритви*
9b Гребінь тримера (3 мм)*

* не з усіма моделями

Заряджання

Перед використанням прилад необхідно зарядити протягом 2 годин, підключивши його до мережі за допомогою блока живлення (8).

Індикатор зарядки (6)

Блимає білим світлом:	прилад заряджається
Горить білим світлом протягом 5 секунд:	прилад повністю заряджено
Горить жовтим світлом:	заряду залишилося приблизно на 15 хвилин
Блимає жовтим світлом:	потрібно зарядити прилад

Час роботи в разі використання протягом 24 годин після заряджання складає до 50 хвилин. Зарядіть прилад, якщо індикатор заряду загорівся жовтим світлом і в разі повного припинення роботи приладу.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 80 11.05.23 12:03

Швидкого підзаряджання протягом 15 хвилин вистачає на 10 хвилин роботи приладу.

Оптимальна температура для заряджання, використання та зберігання приладу — від 15 до 35 °C.

Після закінчення терміну служби вбудований перезаряджуваний акумулятор можна замінити в авторизованому сервісному центрі Braun.

Режими роботи

☞⏻ починає роботу в Потужному режимі (I)

Кілька разів натисніть кнопку режиму (5), щоб вибрати та змінити такі режими:

☞⊙ Делікатний режим (II)

☞⊙ Режим Smart Touch (A = автоматичний)

☞⊙ повернення до Потужного режиму (I)

Smart Touch дозволяє контролювати швидкість залежно від прикладеного тиску:

Легкий тиск:	Делікатний режим для чутливих зон
Нормальний тиск:	Потужний режим для найкращої ефективності

Потужний та Делікатний режими доступні для всіх насадок.

Smart Touch було оптимізовано для насадки з масажним роликом.

Червоний попереджувальний індикатор (3) сигналізує про те, що ви занадто сильно тиснете.

Блокування в разі транспортування
Щоб активувати блокування для транспортування, утримуйте кнопку ввімкнення приладу протягом трьох секунд до звукового сигналу. Щоб розблокувати прилад, утримуйте кнопку ввімкнення приладу протягом трьох секунд. Відпустіть кнопку ввімкнення, коли прилад почне роботу. Розблокування також відбувається в разі підключення приладу до мережі для заряджання.

Епіляція (A)

Поради для користувачів-початківців
- Якщо ви використовуєте епілятор уперше, вашій шкірі може знадобитися час для адаптації. Для зниження дискомфорту на початку використання рекомендується здійснювати епіляцію щотижня.
- Для максимального комфорту використовуйте насадку з масажним роликом (1a).
- Новачкам рекомендується проводити процедуру у вечірній час, щоб почервоніння зникло за ніч. Аби заспокоїти шкіру, після епіляції наносьте зволожувальний крем.
- Процес епіляції буде простішим і комфортнішим, якщо довжина волосків становить від 0,5 до 3 мм. Якщо волоски довші, рекомендується їх підстригти.
- Пілінг допомагає уникнути вростання волосків і підготувати шкіру до епіляції.

Як робити епіляцію
Переконайтеся, що головка для епіляції (2) чиста. Залежно від моделі використовуйте одну з насадок:

Насадка з масажним роликом (1a): для найкращого комфорту

Насадка для контакту зі шкірою (1b): для підвищення ефективності

Сухе використання: Ваша шкіра повинна бути сухою та очищеною від жиру чи крему.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 81 11.05.23 12:03

Вологе використання: Переконайтеся, що шкіра добре зволожена, щоб досягти оптимального ковзання приладу.

Під час епіляції завжди натягуйте шкіру. Повільно ведіть прилад проти росту волосся в напрямку підсвічування, не відриваючи його від оброблюваної ділянки й не спричиняючи тиску на шкіру.

Ноги:
Під час епіляції ділянки під коліном тримайте ногу випрямленою.

Чутливі ділянки:
Ретельно очищуйте чутливі ділянки, щоб видалити залишки засобів (наприклад, дезодорант), і добре висушіть шкіру.
Під час епіляції пахвової западини підніміть руку вгору, щоб шкіра натягнулася, і проводьте приладом у різних напрямках. Оскільки чутливість шкіри після епіляції підвищена, не використовуйте засоби, що подразнюють шкіру, наприклад дезодорант із вмістом спирту.

Очищення голівки для епіляції
Після завершення процедури вимкніть прилад і очистьте голівку для епіляції, попередньо знявши насадку (1a/b). Очистьте пінцети щіточкою, повертаючи їх вручну.
Щоб зняти головку епілятора, натисніть кнопку від'єднання (7). Обережно постукайте по ній, щоб видалити волосся зсередини.

У разі сильного забруднення промийте прилад із закріпленою головкою для епіляції під струменем гарячої води. Після цього зніміть голівку для епіляції та струсіть її, щоб видалити залишки води. Дайте деталям просохнути, потім зберіть прилад.

Загальна інформація щодо епіляції
Усі способи видалення волосся з коренем можуть викликати подразнення шкіри (наприклад, свербіж, дискомфорт і почервоніння) залежно від стану шкіри та волосся. Це нормальна реакція, яка повинна швидко минути, однак подразнення може бути сильнішим у разі видалення волосся з коренем у кілька перших разів або якщо у вас чутлива шкіра. Як правило, реакції шкіри й больові відчуття істотно зменшуються, коли пристрій використовується надалі багато разів.
Якщо через 36 годин на шкірі залишилися сліди подразнення, рекомендується звернутися до лікаря.

Щоб звести до мінімуму ризик зараження та запалення внаслідок потрапляння бактерій у мікропошкодження на шкірі, ретельно очищайте голівку для епіляції й поверхню шкіри перед кожною процедурою.
У разі сумнівів щодо користування приладом проконсультуйтеся з лікарем. У наведених нижче випадках використання приладу допускається тільки після консультації з лікарем: екзема, ранки, запальні реакції на шкірі, наприклад фолікуліт (запалення волосяного фолікула) і варикозне розширення вен на ділянках з родимками, зниження імунітету шкіри, наприклад у разі цукрового діабету, хвороби Рейно, гемофілії, кандидозу, імунодефіциту та під час вагітності.

Гоління (B)

Голівку для гоління (9) призначено для швидкого й гладкого гоління ніг, пахвових западин і зони бікіні. Для досягнення найкращих результатів виконуйте процедуру гоління на сухій шкірі. Щоб підстригти волоски до

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 82 11.05.23 12:03

довжини 3 мм, прикріпіть насадку-гребінь для стрижки (9b) і ведіть її горизонтально по поверхні шкіри, отворами проти напрямку росту волосся.

Очищення
Не очищайте сітку для гоління щіточкою, оскільки це може призвести до пошкодження сітки. Зніміть сіточку бритви (9a), як показано на стор. 5. Постукайте основою сіточки об рівну поверхню. Очистіть голівку бритви щіткою або під проточною водою. Зберіть бритву, коли всі її компоненти висохнуть. Потрібно регулярно змащувати деталі (1. сітка/2. тримери).

УТИЛІЗАЦІЯ

Прилад містить акумулятори й електропобутові відходи, що підлягають вторинній переробці. З метою захисту довкілля не викидайте прилад разом із побутовим сміттям; передайте його до відповідного пункту збору відходів.

Зміст може бути змінено без попереднього повідомлення.

Електричний епілятор Braun типу 5380 із джерелом живлення типу 492-XXXX.
100-240 V/Вольт, 50-60 Hz/Герц, 7 W/Ват.

Виробник: Браун ГмбХ,
Франкфуртер Штрассе 145,
61476 Кронберг, Німеччина.
Країна виробництва: Німеччина.

Термін служби: 2 роки. Гарантійний термін: 2 роки. Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для визначення дати виготовлення див. чотиризначний код на корпусі виробу поруч з технічним типом виробу, що починається з поєднання букв «PC». Перша цифра = остання цифра року, наступні 3 цифри = порядковий номер дня в році. Наприклад, код «PC9123» означає, що продукт виготовлено у 123-й день 2019 року.

Імпортер/Адреса для звернень в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Україна», Україна, 08304, Київська обл., м. Бориспіль, вул. Завокзальна, 2. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua, www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 83 11.05.23 12:03

معلومات عامة عن إزالة الشعر

يمكن أن تؤدي جميع طرق نزع الشعر من جذوره إلى تهيج البشرة (مثل الحكة، والإزعاج، واحمرار الجلد)، وذلك حسب حالة البشرة والشعر. وهو رد فعل طبيعي ومن المفترض أن يزول بسرعة، لكنه قد يكون أشد عند إزالة الشعر من الجذور في المرات الأولى القليلة أو إذا كانت بشرتك حساسة.

بصفةٍ عامة، تميل التفاعلات الجلدية والشعور بالألم إلى التلاشي بشكلٍ كبير مع الاستخدام المتكرر. بعد 36 ساعة، إذا كان ما زال هناك علامات تهيج في البشرة، فإننا نوصي بالاتصال بطبيبك.

لتقليل خطر الإصابة بعدوى أو التهابات قد تسببها البكتيريا التي تنفذ إلى البشرة عند حصول إصابات صغيرة، قم بتنظيف رأس إزالة الشعر وبشرتك بدقة مع كل استخدام. إذا ساورتك أي شكوك بشأن استخدام هذا الجهاز، فالرجاء استشارة طبيبك. في الحالات التالية، يجب عدم استخدام هذا الجهاز إلا بعد استشارة أحد الأطباء مسبقاً: الإكزيما، الجروح، الالتهابات الجلدية مثل التهاب الجريبات (تقيُّح بصيلات الشعر) ونشوء دوالي حول الشامات، قلة مناعة البشرة، كما في حالات مرض السكري، أثناء الحمل، مرض رينود، الهيموفيليا، عدوى المبيضات أو مرض نقص المناعة.

الحلاقة (B)

صُمم رأس الحلاقة (9) لحلاقةٍ سريعة ودقيقة للساقين، والإبطين ومنطقة البيكيني. للحصول على أفضل النتائج قم بالحلاقة على بشرة جافة.

لتشذيب الشعر إلى طول 3 مم، قم بوصل مشط التشذيب (9b) ومرّره بحركة مسطحة على بشرتك، وبعكس اتجاه نمو الشعر.

التنظيف

لا تنظف رقاقة الحلاقة بالفرشاة، فقد يتسبب ذلك في تلفها. قم بإزالة وحدة رقاقة ماكينة الحلاقة (9a) كما هو موضح في الصفحة 5. اضغط عليها على سطح مستو. نظف رأس ماكينة الحلاقة بالفرشاة أو تحت الماء الجاري. أعد تركيبها بعد تجفيفها. يُرجى تزييتها بصورة منتظمة (1. الرقاقة/ 2. أسنان التشذيب).

التخلص من الجهاز

يحتوي هذا المنتج على بطاريات ونفايات إلكترونية قابلة لإعادة التدوير. لحماية البيئة، لا تتخلص منه بوضعه في النفايات المنزلية، بل خذه إلى نقاط الجمع المحلية المناسبة.

المعلومات قابلة للتغيير بدون إشعار مسبق.

Country of origin: Germany
Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 4-digit production code starting with "PC" located near the type plate. The first digit refers to the last digit of the year of manufacture. The next three digits refer to the day in the year of manufacture. Example: “PC9123”: The product was manufactured on day 123 of 2019.

صُنع في ألمانيا

تاريخ الصنع

لمعرفة عام التصنيع، يُرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المكوّن من 4 أرقام والذي يبدأ بـ "PC" والموجود بالقرب من لوحة النوع. يشير الرقم الأول إلى آخر رقم في عام التصنيع. تشير الأرقام الثلاثة التالية إلى اليوم في عام التصنيع. مثال: "PC7123" – تم تصنيع المنتج في اليوم 123 من عام 2017.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 84 11.05.23 12:03

أوضاع التشغيل

قومي بتشغيل وضع الطاقة (I)

اضغطي بشكل متكرر على زر الوضع (5) لتحديد الأوضاع التالية واحدًا تلو الآخر:

الوضع اللطيف (II)

وضع اللمس الذكي (A = تلقائي)

ارجعي إلى وضع الطاقة (I)

يسمح اللمس الذكي بالتحكم في السرعة حسب الضغط المُستخدم:

ضغط خفيف: الوضع اللطيف للمناطق الحساسة
ضغط عادي: وضع الطاقة لأفضل كفاءة

يتوفر وضع الطاقة والوضع اللطيف مع جميع الملحقات.

تم تحسين اللمس الذكي لغطاء أسطوانة التدليك.

يشير ضوء التنبيه **الأحمر** (3) إلى أنك تستخدمين ضغطًا شديدًا.

قفل التنقل

لتفعيل قفل التنقل، يُرجى الضغط على زر التشغيل لمدة 3 ثوان حتى سماع الإشارة الصوتية التي تؤكد تفعيل القفل بنجاح. لإلغاء قفل الجهاز، اضغط زر التشغيل مجدداً لمدة 3 ثوان. حرّر زر التشغيل، عند بدء الجهاز بالعمل. يمكن إلغاء القفل كذلك من خلال الشحن.

إزالة الشعر (A)

نصائح للمستخدمين المبتدئين

- في حالة عدم استخدام أداة إزالة الشعر من قبل، فقد تستغرق بشرتك بعض الوقت للتأقلم مع إزالة الشعر. في البداية، يُرجى إزالة الشعر بشكل أسبوعي للتقليل من الشعور بالانزعاج.
- للحصول على الراحة المثالية، استخدمي غطاء أسطوانة التدليك (a1).
- ينبغي أن يقوم المستخدمون الجدد بإزالة الشعر مساءً بحيث يختفي احمرار البشرة خلال الليل. لحث البشرة على الاسترخاء، ننصح بوضع كريمٍ مرطب بعد عملية إزالة الشعر.
- تكون إزالة الشعر أكثر سهولة وراحة عندما يكون طول الشعر بين 0,5 و3 مم. إذا كان الشعر أطول من ذلك، فإننا ننصح بتقصيره قبل إزالته.
- تتجنب عملية التقشير الشعر النامي وتوفر أفضل الظروف المناسبة لإزالة الشعر.

كيفية نزع الشعر

تأكدي من نظافة رأس ماكينة نزع الشعر (2). أرفقي أحد الأغطية حسب الطراز:

غطاء إسطوانة التدليك (a1): يوفر الراحة المثلى
غطاء التماس مع البشرة (b1): لفاعلية أكبر

الاستخدام الجاف: يجب أن تكون بشرتك جافة وخالية من الدهون أو الكريمات.

الاستخدام الرطب: تأكدي من أن البشرة رطبة للغاية وذلك للوصول إلى الانزلاق المثالي.

يجب دوماً شد جلدك أثناء نزع الشعر. يُرجى تمرير الجهاز بحركة بطيئة متواصلة دون ضغط على منبت الشعر، مع اتجاه الضوء.

الساقان:
عند نزع الشعر خلف الركبة، اجعلي الساق ممددة تماماً.

المناطق الحساسة:
نظفي المناطق الحساسة بدقة وجففيها بعناية لإزالة المخلفات (كمزيل العرق). عند نزع شعر الإبط، اجعلي ذراعكِ مرتفعة بحيث يكون الجلد مفروداً ومرري الجهاز باتجاهات مختلفة. نظراً لأن البشرة قد تكون أكثر حساسية بعد إزالة الشعر، فعليكِ تجنب استخدام المواد المهيجة مثل مزيل العرق الذي يحتوي على الكحول.

تنظيف رأس إزالة الشعر

بعد الاستخدام، يجب إيقاف تشغيل الجهاز وتنظيف رأس إزالة الشعر:
أزل الغطاء (a1/b). يُرجى تنظيف الملاقط بالفرشاة مع تدوير الملقط يدوياً. اضغطي على زر الإطلاق (7) لفك رأس ماكينة نزع الشعر. اضغطي عليه برفق لإزالة الشعر من الداخل.

إذا كانت هناك حاجة إلى إجراء تنظيف دقيق، يمكنك وضع الجهاز مع رأس إزالة الشعر تحت الماء الساخن. يُرجى نزع رأس إزالة الشعر والقيام بهزّه للتخلص من الماء الفائض. يجب التأكد من أن الرأس جاف قبل إعادة وصله.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 85 11.05.23 12:03

عربي

منتجاتنا مصمّمة لتلبية أعلى معايير الجودة والوظيفة والتصميم.

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعنايةٍ قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذير

- الجهاز مزوَّد بمحوّل آمن بفولتية منخفضة للغاية (8). لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، يجب عدم استبدال أو العبث بأي جزء منه.
- يجب استخدام فقط محول طاقة Braun الموضح في 492 D-.
- هذا الجهاز مناسب للاستخدام في حوض الاستحمام أو تحت الدُش. لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن استخدامه إلا بدون أسلاك.
- يجب عدم فتح الجهاز!
- يستطيع الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق استعمال هذا الجهاز وكذلك الأشخاص محدودي القدرات الجسدية، أو الحسيّة، أو العقلية أو مَن تنقُصهم المعرفة والخبرة الكافية، في حال توفُّر الإشراف والمراقبة أو إعطائهم إرشادات الاستخدام الآمِن للجهاز مع فهمهم الأخطار المحتملة. يجب ألا يُسمح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز. ويجب ألاّ يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو إجراء أعمال صيانة خاصة بالمستخدم.

- يجب عدم مشاركة استخدام هذا الجهاز مع الآخرين، وذلك لأسباب صحية.
- عند تشغيل الجهاز، يجب ألا يتعرض الجهاز إلى أي تلامس مع شعر رأسك، أو رموشك، أو أوشحتك، والأشياء المشابهة وذلك لمنع حدوث أي خطر إصابة فضلاً عن منع انسداد أو تلف في الجهاز.
- لا تستخدميه على البثور أو الثقوب.

الوصف

1a غطاء أسطوانة التدليك
1b غطاء ملامسة البشرة*
2 رأس إزالة الشعر
3 مؤشر SmartLight الذكي
4 زر التشغيل: (تشغيل/إيقاف)
5 زر الوضع
6 ضوء الشحن
7 زر الإطلاق
8 محول الطاقة
9 رأس ماكينة الحلاقة*
9a وحدة رقائق ماكينة الحلاقة*
9b مشط أداة التهذيب (3 مم)*

* ليس مع جميع الموديلات

الشحن

يجب شحن الجهاز قبل الاستخدام لمدة ساعتين باستخدام محول الطاقة (8).

ضوء الشحن (6)

وميض أبيض:	جاري الشحن
ضوء أبيض لمدة 5 ثوان:	تم الشحن بالكامل
ضوء أصفر:	15 دقيقة تقريباً متبقية على اكتمال الشحن
وميض أصفر:	يرجى شحن الجهاز

وقت التشغيل 50 دقيقة عندما يتم الاستخدام في غضون 24 ساعةً بعد الشحن. يجب إعادة شحن الجهاز عندما يضيء ضوء الشحن باللون الأصفر أو عندما يتوقف المحرك تماماً. A سيوفر الشحن السريع لمدة 15 دقيقة 10 دقائق من زمن التشغيل.

تتراوح أفضل درجة حرارة بيئية للشحن والاستخدام والتخزين بين 15 و35 درجة مئوية.

يمكن استبدال البطارية المدمجة القابلة للشحن في مركز خدمة Braun المرخص عند وصولها إلى نهاية حياتها الخدمية.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 86 11.05.23 12:03

中文

使用產品前請仔細閱讀使用說明書，內含安全資訊。請妥善保管，以備日後查閱。

警告

本產品提供安全特低電壓的插入式電源線 (8)。
為避免觸電，切勿更換或改裝轉換器的任何部分。
只可以使用編碼為 492 的Braun電源線。
不要打開本產品！

T本產品可在沐浴或淋浴時使用。出於安全原因，它只能無線操作。

8歲或以上兒童及任何有身體不便、感官或精神能力障礙人士，或任何欠缺經驗或知識人士須在適當的監督或指導如何安全使用產品並明白產品的潛在危險性時方可使用本產品。請勿讓兒童把玩本產品。兒童不可對本產品進行清潔或保養維修。
基於個人衛生原因，切勿與他人共用本產品。
當機器開啟時，請勿和頭髮、眼睫毛或緞帶等接觸，以避免任何危險及受傷或對機器造成阻礙或受損。

有關脫毛的一般信息

根據皮膚和頭髮的狀況，所有根部脫毛的方法都可能導致不同的刺激（例如瘙癢，不適和皮膚發紅）。這是正常反應及會很快消失，但在首幾次進行根部脫毛或敏感皮膚人士，反應可能較為強烈。
一般而言，重複使用會使皮膚反應和疼痛感大大降低。
如果脫毛結束36小時後，皮膚仍然有刺激感，建議您與醫生聯絡。
為了最大程度地減少因細菌經微細傷口滲透穿過皮膚而引起的細菌感染或發炎的風險，每次使用前請徹底清潔脫毛頭和皮膚。
如果您對使用本產品有任何疑問，請諮詢您的醫生。
在以下情況下，僅在事先徵詢醫生意見後才能使用本產品：濕疹、傷口、發炎的皮膚反應（例如毛囊炎（化膿性毛囊））、痣周圍和靜脈曲張、皮膚免疫力降低，例如糖尿病、懷孕期間、雷諾氏病、血友病、念珠菌或免疫缺陷。

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 87 11.05.23 12:03

For Australia & New Zealand only:

In Australia, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The benefits given by this warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer law.
For warranty claims please contact:
Procter & Gamble Australia Pty Ltd
Level 4, 1 Innovation Road
Macquarie Park, NSW 2113

Telephone (AU): 1 800 641 820
Telephone (NZ): 0 800 108 909
Email (AU and NZ): Visit link
https://pgconsumersupport.secure.force.com/ContactUs/emailus

Our Warranty
This appliance is also covered by a 24 Month Replacement Warranty commencing on the date of purchase **(Our Warranty)**.

Our Warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer. Our Warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.

Our Warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.
Our Warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed.
For any appliance replaced under this warranty, Our Warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

Our Warranty does not cover:

A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.
C. Normal wear due to moving parts.
D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.
E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
If the appliance is powered by a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.
To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and without affecting any mandatory statutory obligations imposed by law, Our Warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.
Please retain proof of purchase of this appliance.
If you have any questions in relation to Our Warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).
If you intend to make a claim please telephone our Customer Service line on the numbers set out below to obtain information about your claim and any costs associated with claiming under Our Warranty. You will bear the cost of returning your product to us.

Repairs and service
If you are sending your appliance for repair under Our Warranty, please pack the appliance adequately and send it to your nearest Service Agent, at your expense. Should your Braun product require service, please call (free call) for **Australia 1800 641 820** or **New Zealand 0800 108 909** to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you or
visit www.service.braun.com.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 88 11.05.23 12:03

DE Die Garantiebestimmungen und weitere Service-, Ersatzteil- und Produktinformationen finden Sie auf service.braun.com.

UK For guarantee, service, replacement parts and further product information, please refer to service.braun.com.

FR Pour la garantie, le service, les pièces de rechange et d'autres informations sur les produits, veuillez consulter le site service.braun.com.

ES Contacte con service.braun.com para cuestiones relacionadas con garantía, servicio técnico, recambios y más información sobre el producto.

PT Para obter informações sobre a garantia, manutenção, peças de substituição e outras informações sobre o produto, consulte service.braun.com.

IT Per la garanzia, l'assistenza, le parti di ricambio e ulteriori informazioni sul prodotto, consultare il sito service.braun.com.

NL Ga naar service.braun.com voor garantie, service , vervangende onderdelen en meer informatie over je product.

DK Se service.braun.com for at få oplysninger om garanti, service, reservedele og yderligere produktinformation.

NO For garanti, service, reservedeler og ytterligere produktinformasjon, se service.braun.com.

SE För garanti, service, reservdelar och ytterligare produktinformation, se service.braun.com.

FI Takuuta, huoltoa, varaosia ja tuotteita koskevia tietoja on osoitteessa service.braun.com.

PL Informacje na temat gwarancji, serwisu, części zapasowych oraz dodatkowe informacje o produkcie można znaleźć na stronie service.braun.com.

CZ Informace o záruce, servisu, náhradních dílech a další informace o výrobku najdete na adrese service.braun.com.

SK Záručné podmienky, servis, náhradné diely a ďalšie informácie o výrobku nájdete na stránke service.braun.com.

HU A garanciával, szervizzel, cserealkatrészekkel és további termékinformációkkal kapcsolatban a service.braun.com webhelyen tájékozódhat.

HR Informacije o jamstvu, servisu, zamjenskim dijelovima i dodatne informacije o proizvodu potražite na service.braun.com.

SI Za garancijo, servisiranje, nadomestne dele in dodatne informacije o izdelku glejte service.braun.com.

TR Garanti, servis, yedek parçalar ve daha fazla ürün bilgisi için lütfen service.braun.comadresine bakın.

RO Pentru garanție, mentenanță, piese de schimb și mai multe informații despre produs, consultați service.braun.com.

GR Για εγγύηση, σέρβις, ανταλλακτικά και περαιτέρω πληροφορίες για το προϊόν, ανατρέξτε στη διεύθυνση service.braun.com.

BG За гаранция, сервиз, резервни части идопълнителна информация за продукта,моля, вижте service.braun.com.

RU Информацию о гарантии, обслуживании , расходных частях и дополнительную информацию о продукте можно найти на сайте service.braun.com.

UA Додаткову інформацію про продукт, гарантію, умови обслуговування та запасні частини можна знайти на сайті service.braun.com.

AR للحصول على الضمان والخدمة وقطع الغيار ومزيد من معلومات المنتج، يُرجى الرجوع إلى service.braun.com.

90437234_Cham2_SES9 solo_EU.indd 92 11.05.23 12:03